

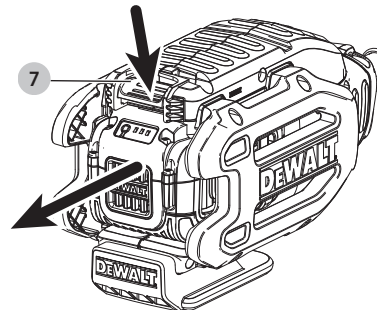
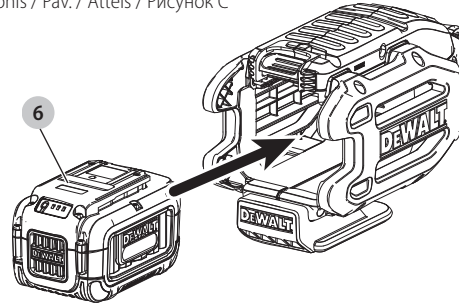
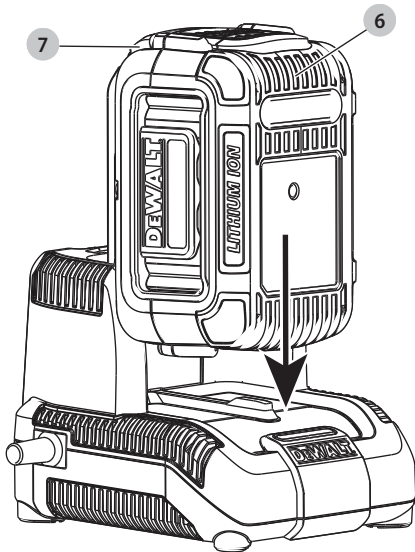
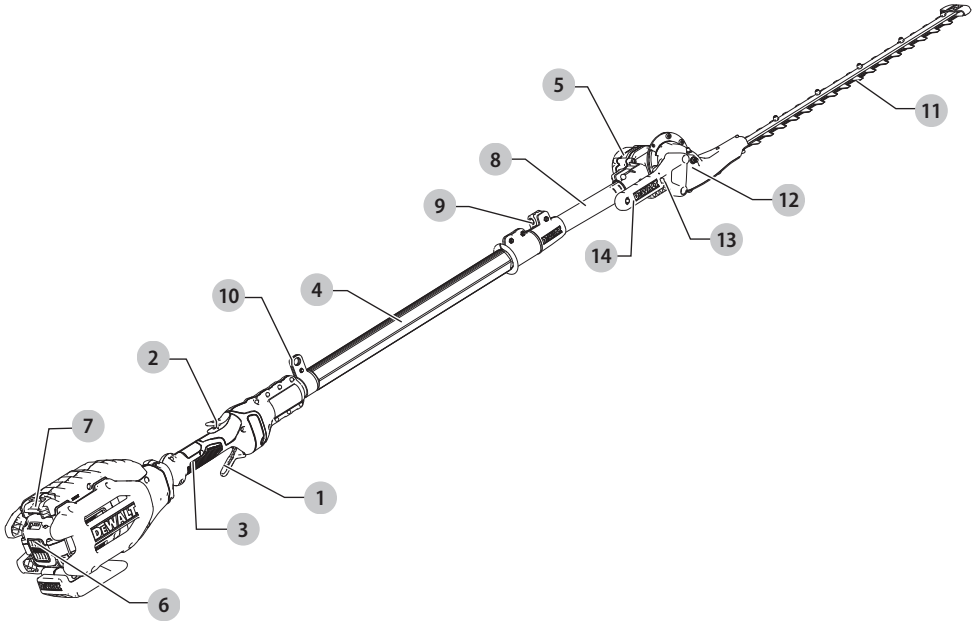
DEWALT®



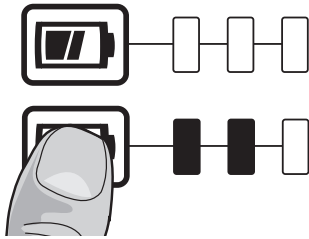
370717-77 BLT

DCM586

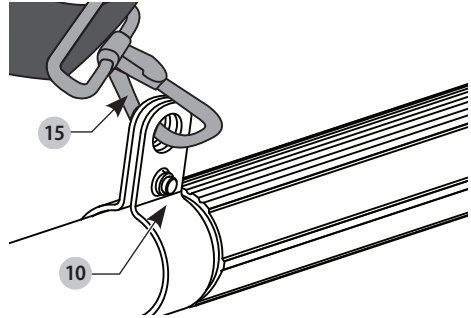
Eesti keel	(Originaaljuhend)	7
Lietuvių	(Originalios instrukcijos vertimas)	18
Latviešu	(Tulkojums no rokasgrāmatas oriģinālvalodas)	30
Русский язык	(Перевод с оригинала инструкции)	42



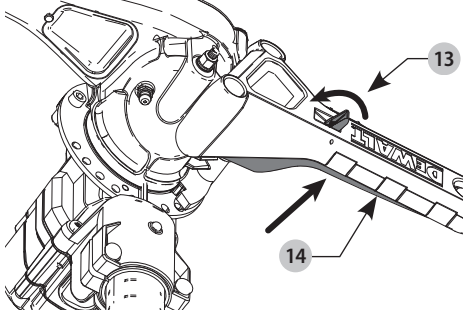
Joonis / Pav. / Attëls / Рисунок E



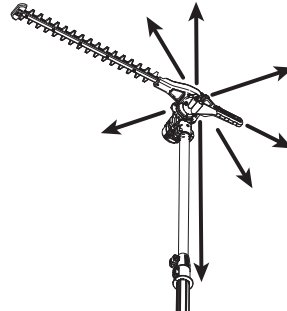
Joonis / Pav. / Attëls / Рисунок F



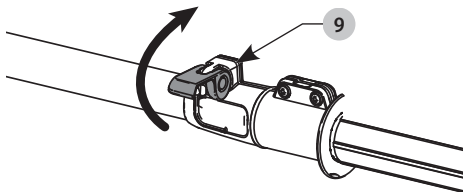
Joonis / Pav. / Attëls / Рисунок G



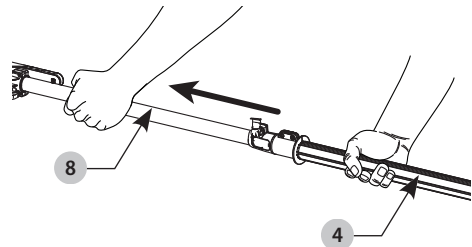
Joonis / Pav. / Attëls / Рисунок H



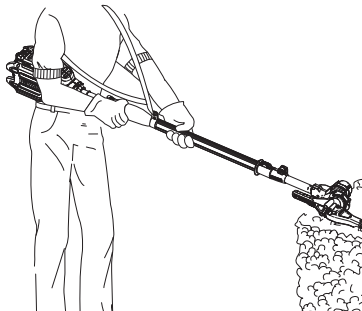
Joonis / Pav. / Attëls / Рисунок I



Joonis / Pav. / Attëls / Рисунок J



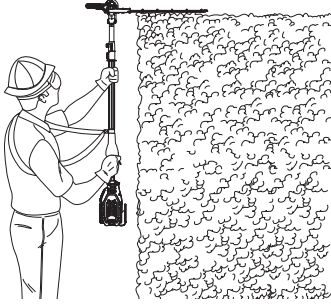
Joonis / Pav. / Attëls / Рисунок K



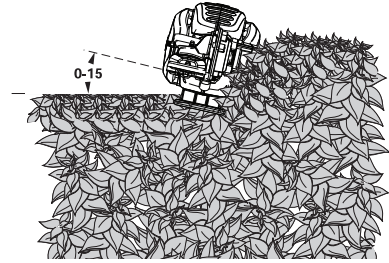
Joonis / Pav. / Attëls / Рисунок L



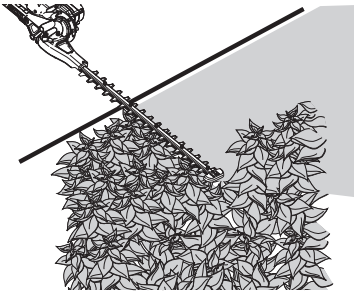
Joonis / Pav. / Attëls / Рисунок M



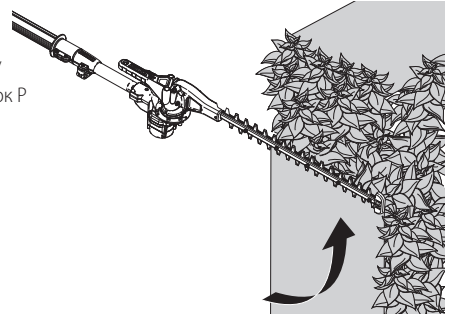
Joonis / Pav. / Attëls / Рисунок N



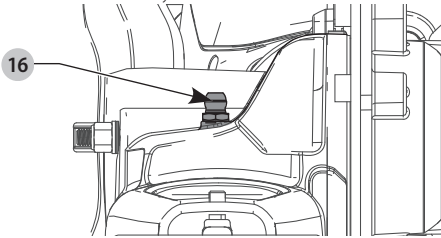
Joonis /
Pav. /
Attëls /
Рисунок O



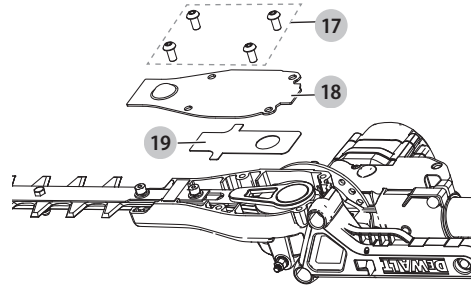
Joonis /
Pav. /
Attëls /
Рисунок P



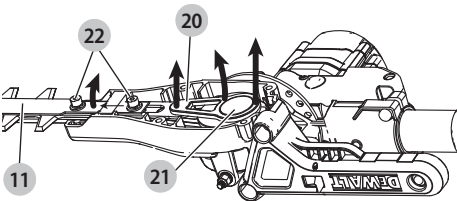
Joonis / Pav. / Attëls / Рисунок Q



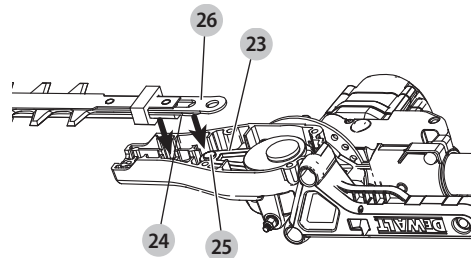
Joonis / Pav. / Attëls / Рисунок R



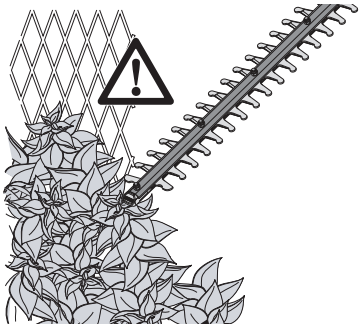
Joonis / Pav. / Attëls / Рисунок S



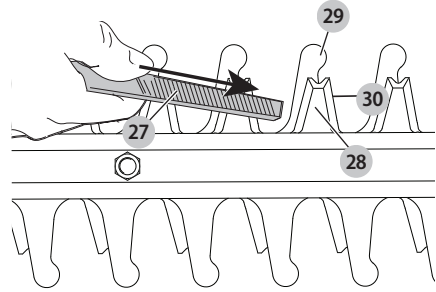
Joonis / Pav. / Attëls / Рисунок T



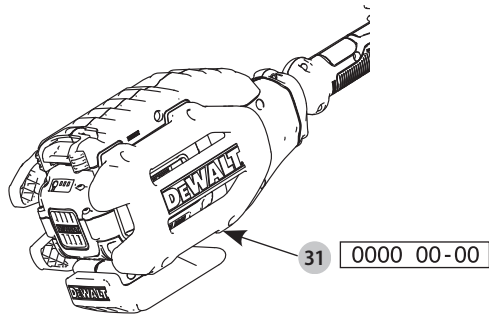
Joonis / Рав. / Attēls / Рисунок U



Joonis / Рав. / Attēls / Рисунок V



Joonis / Рав. / Attēls / Рисунок W



HEKILÕIKUR DCM586

Õnnitlused!

Olete valinud DeWALTi tööriista. Aastatepikkused kogemused, põhjalik tootarendus ja innovatsioon teevad DeWALTist ühe usaldusväärsema partneri professionaalsetele elektritööriistade kasutajatele.

Tehnilised andmed

Akusid ja laadijaid müüakse eraldi.

		DCM586
Pinge	V (alalisvool)	36
Ühendkuningriik ja lirimaa	V (alalisvool)	36
Tüüp		1
lõiget/min		3700
Kaal (akupatareita)	kg	6,1

Müra- ja vibratsiooniväärtused (kolme telje vektorsumma) kooskõlas standardiga EN60745-1

L_{PA} (helirõhu tase)	dB(A)	84,5
L_{WA} (helivõimsuse tase)	dB(A)	95,5
K (antud helitaseme määramatus)	dB(A)	1,5
Vibratsioonitugevus a_h =	m/s ²	3,1
Määramatus K =	m/s ²	1,5

Teabelehel esitatud vibratsioonitase on mõõdetud vastavalt standardis EN60745 toodud standardtestile ja seda võib kasutada tööriistade võrdlemiseks. Seda võib kasutada mõju esmasel hindamisel.



HOIATUS! Avaldatud vibratsioonitugevus puudutab tööriista põhirakendusi. Kui aga tööriista kasutatakse muul viisil, erinevate lisatarvikutega või kui seda on halvasti hooldatud, võib vibratsioonitugevus erineda. Sellisel juhul võib vibratsiooni mõju kogu tööaja kestel olla märkimisväärselt tugevam.

Vibratsiooni mõju hindamisel tuleb arvesse võtta ka seda aega, mil tööriist on välja lülitatud või töötab tühikäigul ning tööd ei tee. See võib märkimisväärselt vähendada vibratsiooni kogu tööaja kestel.

Määra ke kindlaks täiendavad ohutusmeetmed kasutaja kaitsmiseks vibratsiooni mõjude eest: tööriistade ja tarvikute hooldamine, käte hoidmine soojas ja tööprotsesside korraldus.

Akupatarei	DCB496	DCB497
Aku tüüp	Li-Ion	Li-Ion
Pinge	V_{DC}	36
Mahtuvus	A_h	6,0
Kaal	kg	1,88

Laadija	DCB413		
Võrgupinge	V_{AC}	220–240	
Aku tüüp	36 Li-Ion		
Akupatarei umbkaudne laadimisaeg	min	120 (6 Ah)	150 (7,5 Ah)
Kaal	kg	0,82	

EÜ vastavusdeklaratsioon

Masinadirektiiv



Hekilõikur DCM586

DeWALT kinnitab, et jaotises „**Tehnilised andmed**“ kirjeldatud seadmed vastavad järgmistele nõuetele: 2006/42/EÜ, EN60745-1:2009+A11:2010, EN ISO 10517:2009 + A1:2013.

2000/14/EÜ, V lisa

DEKRA Certification B.V.

Meander 1051 / P.O. box 5185

6525 MJ ARNHEM / 6802 ED

ARNHEM, Holland

L_{PA} (mõõdetud helirõhk) 84,5 dB(A)
määramatus (K) = 3 dB(A)

L_{WA} (garanteeritud helivõimsus) 97 dB(A)

Need seadmed vastavad ka direktiividele 2014/30/EL ja 2011/65/EL. Lisateabe saamiseks pöörduge alltoodud aadressil DeWALTi poole või vaadake kasutusjuhendi tagaküljel olevat infot.

Allakirjutanu vastutab tehnilise toimiku koostamise eest ja on vormistanud deklaratsiooni DeWALTi nimel.

Markus Rompel
Tehnikadirektor
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Saksamaa
17.12.2015



HOIATUS! Vigastusohu vähendamiseks lugege kasutusjuhendit.

Definitsioonid. Ohutusjuhised

Allpool toodud määratlused kirjeldavad iga märksõna olulisest astest. Palun lugege juhendit ja pöörake tähelepanu nendele sümbolitele.



OHT! Tähistab tõenäolist ohuolukorda, mis juhul, kui seda ei väldita, lõppeb surma või raske kehavigastusega.



HOIATUS! Tähistab võimalikku ohuolukorda, mis juhul, kui seda ei väldita, võib lõppeda surma või raske kehavigastusega.



ETTEVAATUST! Tähistab võimalikku ohuolukorda, mis juhul, kui seda ei väldita, võib lõppeda kerge või keskmise raskusastmega kehavigastusega.

NB! Osutab kasutusviisile, mis ei seostu kehavigastusega, kuid mis juhul, kui seda ei väldita, võib põhjustada varalist kahju.



Tähistab elektrilöögi ohtu.



Tähistab tuleohtu.

Elektritööriistadega seotud üldised hoiatused



HOIATUS! Lugege kõik hoiatused ja juhised läbi. Kõigi hoiatuste ja juhiste täpne järgimine aitab vältida elektrilöögi, tulekahju ja/või raske kehavigastuse ohtu.

HOIDKE KÕIK HOIATUSED JA JUHISED TULEVIKU TARVIS ALLES.

Hoiatustes kasutatud mõiste „elektritööriist“ viitab võrgutoitel töötavatele (juhtmega) ja akutoitel töötavatele (juhtmeta) elektritööriistadele.

1) Tööpiirkonna ohutus

- Tööpiirkond peab olema puhas ja hästi valgustatud.** Korralageduse ja puuduliku valgustuse korral võivad gergersti juhtuda õnnetused.
- Ärge kasutage elektritööriistu plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks tuleohtlike vedelike, gaaside või tolmu läheduses.** Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu või aurud süüdata.
- Hoidke lapsed ja kõrvalised isikud elektritööriista kasutamise ajal eemal.** Tähelepanu hajumisel võite kaotada tööriista üle kontrolli.

2) Elektriohutus

- Elektritööriista pistikud peavad sobima pistikupesaga.** Ärge kunagi muutke pistikut mis tahes moel. Ärge kasutage maandatud elektritööriistade puhul adapterpistikut. Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.
- Vältige kokkupuudet maandatud pindadega, nagu torud, radiaatorid, pliigid ja külmikud.** Elektrilöögi saamise oht suureneb, kui teie keha on maandatud.
- Vältige elektritööriistade sattumist vihma või niiskuse kätte.** Elektritööriista sattunud vesi suurendab elektrilöögi ohtu.
- Kasutage toitejuhet õigesti.** Ärge kunagi kasutage elektritööriista juhet selle kandmiseks, tõmbamiseks ega pistiku eemaldamiseks vooluvõrgust. Kaitske juhet kuumuse, õli, teravate servade ja liikuvate osade eest. Kahjustatud või sassis juhtmed suurendavad elektrilöögi ohtu.

- Kui töotate elektritööriistaga õues, kasutage välitingimustesse sobivat pikendusjuhet.** Välitingimustesse sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.
- Kui elektritööriistaga töötamine niiskes keskkonnas on vältimatu, kasutage rikkevoolukaitsmega kaitstud voolutoidet.** Rikkevoolukaitsme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

3) Isiklik ohutus

- Olge tähelepanelik, jälgige pidevalt, mida teete, ning kasutage elektritööriista mõistlikult.** Ärge kasutage elektritööriista väsinuna ega alkoholi, narkootikumide või arstimate mõju all olles. Kui elektritööriistaga töötamise ajal tähelepanu kas või hetkeks hajub, võite saada raskeid kehavigastusi.
- Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke alati kaitseprille.** Isikukaitsevahendid, nagu tolumask, mittelõisevad jalanõud, kiiver ja kõrvaklapid, vähendavad vastavates tingimustes kasutamisel tervisekahjustusi.
- Vältige ootamatut käivitumist. Veenduge enne tööriista ühendamist vooluvõrku ja/või aku paigaldamist, et lüliti on väljalülitatud asendis.** Kandes tööriista, sõrm lüliti, või ühendades toiteallikaga tööriista, mille lüliti on töösendis, võib juhtuda õnnetus.
- Enne elektritööriista sisselülitamist eemaldage kõik reguleerimis- ja mutrivõtmed.** Tööriista pöörleva osa külge jäetud reguleerimis- või mutrivõti võib tekitada kehavigastusi.
- Ärge küünitage. Seiske alati kindlalt jalgel ja hoidke tasakaalu.** Siis on võimalik ettearvamatus olukordades tööriista paremini valitseda.
- Kandke nõuetekohast riietust.** Ärge kandke lehvivaid rõivaid ega ehteid. Hoidke juuksed, riided ja kindad liikuvatest osadest eemal. Lehvivad riided, ehted ja pikad juuksed võivad jääda liikuvate osade vahele.
- Kui seadmetega on kaasas tolmuemaldusliidesed ja kogumisseadmed, siis veenduge, et need on ühendatud ja õigesti kasutatavad.** Tolmukogumisseadme kasutamine võib vähendada tolmuiga seotud ohte.

4) Elektritööriistade kasutamine ja hooldamine

- Ärge koormake elektritööriista üle. Kasutage konkreetseks otstarbeks sobivat elektritööriista.** Elektritööriist töötab paremini ja ohutumalt võimsusel, mis on tööks ette nähtud.
- Ärge kasutage elektritööriista, kui seda ei saa lülitist sisse ja välja lülitada.** Elektritööriist, mida ei saa lülitist juhtida, on ohtlik ja vajab remonti.
- Enne reguleerimist, tarvikute vahetamist ja tööriista hoiulepanemist eemaldage tööriist vooluvõrgust ja/või eemaldage aku.** Nende ettevaatusabinõude rakendamine vähendab elektritööriista ootamatu käivitumise ohtu.

- d) **Hoidke kasutusel mitteolevaid elektritööriistu lastele kättesaamatus kohas. Ärge lubage tööriista kasutada inimestel, kes tööriista ei tunne või pole lugenud seda kasutusjuhendit.** Oskamatutes kätes on elektritööriistad ohtlikud.
- e) **Hooldage elektritööriistu. Veenduge, et liikuvad osad on õiges asendis ega ole kinni kiilunud, detailid on terved ja puuduvad muud tingimused, mis võivad mõjutada tööriista tööd. Kahjustuste korral laske tööriista enne edasist kasutamist remontida.** Paljude õnnetuste põhjuseks on halvasti hooldatud elektriseadmed.
- f) **Hoidke lõiketarvikud terava ja puhtana.** Õigesti hooldatud, teravate lõikeservadega lõiketarvikud kiiluvad väiksema töönaosusega kinni ja neid on lihtsam juhtida.
- g) **Kasutage elektritööriista, lisaseadmeid, lõiketerasid jms vastavalt käesolevatele juhistele, võttes arvesse töötingimusi ja teostatavat tööd.** Tööriista kasutamine mittesihotstarbelselt võib põhjustada ohtliku olukorra.

5) Akutööriista kasutamine ja hooldamine

- a) **Kasutage laadimiseks ainult tootja määratud laadijat.** Ühele akule sobiv laadija võib teise aku laadimisel põhjustada tuleohtu.
- b) **Kasutage tööriistu ainult ettenähtud akudega.** Teist tüüpi akude kasutamine võib põhjustada vigastus- ja tuleohtu.
- c) **Kui akut ei kasutata, hoidke seda eemal kirjajaklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest jms metallesemetest, mis võivad tekitada lühise.** Aku klemmide lühistamine võib põhjustada põletusi ja tulekahju.
- d) **Valedes tingimustes võib akust eralduda vedelikku. Vältige sellega kokkupuutumist. Juhusliku kokkupuute korral loputage veega. Kui vedelikku satub silma, pöörduge lisaks arsti poole.** Akust eraldunud vedelik võib põhjustada ärritust ja põletusi.

6) Teenindus

- a) **Laske tööriista korrapäraselt hooldada kvalifitseeritud hooldustehnikul, kes kasutab ainult originaalvaruosi.** See tagab tööriista ohutuse säilimise.

Täiendavad ohutusnõuded hekilõikurite kasutamisel



HOIATUS! Pärast mootori väljalülitamist pöörlevad lõikedetailid edasi.

- **Hoidke kõik oma kehaosad terast eemal. Ärge eemaldage lõigatud oksid lõiketerade liikumise ajal ega hoidke neid käega kinni.** Pärast lüliti väljalülitamist liiguvad terad edasi. Kui hekilõikuriga töötamise ajal tähelepanu kas või hetkeks hajub, võite saada raskeid kehavigastusi.
- **Hekilõikurit kandes hoidke seda käepidemest, olles eelnevalt lasknud teral peatuda ja hoidudes toitelüliti vajutamisest.** Hekilõikurit õigesti kandes väheneb ootamatu käivitumise ja terade põhjustatud kehavigastuste oht.

- **Enne hekilõikuri transportimist või hoiulepanemist tuleb alati paigaldada terakate.** Hekilõikuri õige käsitsemine aitab vähendada terade põhjustatud kehavigastusi.
- **Kinnikiilunud materjali eemaldamisel ja seadme hooldamisel veenduge, et kõik toitelülidid on välja lülitatud ja aku on eemaldatud või lahti ühendatud.** Kui hekilõikur kinnikiilunud materjali eemaldamise või hooldustööde ajal ootamatult käivitub, võite saada raskeid kehavigastusi.
- **Hoidke hekilõikurit ainult isoleeritud käepidemetest, kuna tera võib riivata varjatud juhtmeid.** Kui terad riivavad voolu all olevat juhet, võivad voolu alla sattuda ka hekilõikuri lahtised metallosad, andes kasutajale elektrilöögi.
- **Hoidke kõik toitejuhtmed ja kaablid lõikepiirkonnast eemal.** Heki või pöösaste varjus võivad olla elektrijuhtmed või -kaablid, mis võivad terale ette jäädes viga saada.
- **Ärge kasutage hekilõikurit halbades ilmastikuoludes, eriti äikeseohtu korral.** See vähendab välgutabumise ohtu.
- **Et vähendada elektrilöögi ohtu, ärge kasutage pikendatud varrega hekilõikurit elektriliinide läheduses.** Kokkupuutel elektriliinidega või nende läheduses töötades võite saada raskeid kehavigastusi või elektrilöögi, mis võib lõppeda surmaga.
- **Pikendatud varrega hekilõikurit tuleb alati hoida mõlema käega.** Hoidke pikendatud varrega hekilõikurit mõlema käega, et suudaksite seda valitseda.
- **Pikendatud varrega hekilõikuriga pea kohal töötades tuleb alati kasutada kiivrit.** Allalangev praht võib põhjustada raskeid kehavigastusi.
- **Kontrollige, et heki sees ei oleks võõrkehki, nagu traataed.**
- **Hekilõikurit kasutades tuleb seista maapinnal, mitte redelil või mõnel muul ebastabiilsel pinnal; enne hekilõikuri kasutamist tuleb veenduda, et liikuvate osade (nt pikendatud varre ja pöörleva osa) (kui need on olemas) lukustusseadmed on lukustatud asendis.**
- **Selles kasutusjuhendis kirjeldatakse ettenähtud otstarvet.** Mis tahes tarvikute või lisaseadmete kasutamine või seadme kasutamine viisil, mida selles kasutusjuhendis ei soovitata, võib lõppeda kehavigastuse ja/või varalise kahjuga.
- **Seadet kandes ärge hoidke käsi eesmisel käepidemel, lüliti ega päästikul, välja arvatud juhul, kui aku on eemaldatud.**
- **Kui te pole varem hekilõikurit kasutanud, võiksite lisaks selle juhendiga tutvumisele küsida ka kogenuid kasutajata nõu.**
- **Ärge kunagi puudutage töötava seadme lõiketerasid.**
- **Ärge kunagi üritage terasid jõuga peatada.**
- **Ärge pange seadet enne käest, kui terad on täielikult peatunud.**
- **Kontrollige korrapäraselt, et terad ei oleks kahjustatud ega kulunud.** Ärge kasutage seadet, kui selle terad on kahjustunud.
- **Hoiduge hekki pügades kõvadest esemetest (nt metalltraat, käsipuud).** Kogemata mõnda sellist eset riivates lülitage seade kohe välja ja kontrollige, et see poleks viga saanud.
- **Kui seade hakkab ebaloomulikult vibreerima, lülitage see kohe välja ja eemaldage aku ning seejärel kontrollige, kas seadmel on kahjustusi.**

- Kui seade kinni kiilub, lülitage see kohe välja. Enne takistuste kõrvaldamist eemaldage seadme aku.
- Pärast seadme kasutamist katke terad kaitseümbrisega. Seadet hoivule pannes veenduge, et tera on kaetud.
- Enne seadme kasutamist veenduge alati, et kõik kaitsekatted on paigaldatud. Ärge kunagi üritage kasutada seadet, millel puudub mõni osa või mis on ilma loata ümber ehitatud.
- Ärge lubage tööriista kasutada lastel.
- Kõrgema heki külgedel pügamisel hoiduge allapudeneva prahi eest.
- Hoidke tööriista alati mõlema käega sellel olevatest käepidemetest.

Muud ohud

Kui kasutate tööriista, mida pole hoiatustes märgitud, võivad tekkida täiendavad ohud. Need ohud võivad tekkida valest või pikaajalisest kasutamisest jne.

Ka asjakohaste ohutusnõuete järgimisel ja turvaseadeldiste kasutamisel ei saa teatud ohte vältida. Need on järgmised.

- Liikuvate osade puudutamisel põhjustatud vigastused.
- Detailide, terade või tarvikute vahetamisel tekkinud vigastused.
- Tööriista pikaajalisest kasutamisest põhjustatud vigastused. Tööriista pikemaajalisel kasutamisel tehke korrapäraselt puhkepause.
- Kuulmiskahjustused.
- Tervisekahjustused, mille põhjuseks on tööriista kasutamise käigus sisse hingatud tolm (näiteks puiduga töötamisel, eriti tamme, pöõgi ja MDF-plaatide puhul).

Elektriohutus

Elektrimootor on ette nähtud vaid ühe pinge jaoks. Kontrollige alati, et aku pinge vastab andmesildile märgitud väärtusele. Samuti veenduge, et laadija pinge vastab võrgupingele.



Teie DeWALTi laadija on vastavalt standardile EN60335 topeltisolatsiooniga. Seetõttu ei ole maandusjuhet vaja.



HOIATUS! 115 V seadet tuleb kasutada läbi tõrkekindla eraldustrafo, mille primaar- ja sekundaarmähise vahel on maandus.

Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb see vahetada spetsiaalse toitejuhtme vastu, mille saab hankida DeWALTi hoolduskeskuse kaudu.

Toitepistiku vahetamine (ainult Ühendkuningriik ja Iirimaa)

Kui on vaja paigaldada uus toitepistik, toimige järgmiselt.

- Kõrvaldage vana pistik ohutult.
- Ühendage pruuu juhe uue pistiku faasiklemmiga.
- Ühendage sinine juhe neutraalklemmiga.



HOIATUS! Maandusklemmiga ühendusi ei tehta.

Järgige kvaliteetsete pistikutega kaasasolevaid paigaldusjuhiseid. Soovitavat kaitset: 3 A.

Pikendusjuhtme kasutamine

Ärge kasutage pikendusjuhet, kui see ei ole hädavajalik. Kasutage heakskiidetud pikendusjuhet, mis sobib laadija sisendvõimsusega (vt „**Tehnilised andmed**“). Juhtme minimaalne ristlõikepindala on 1 mm² ja maksimaalne lubatud pikkus on 30 m.

Juhtmerulli kasutamisel kerige juhe alati täielikult lahti.

HOIDKE NEED JUHISED ALLES

Akulaadidajad

DeWALTi laadidajad ei vaja reguleerimist ning nende konstrueerimisel on peetud silmas võimalikult lihtsat kasutamist.

Olulised ohutusjuhised kõigi akulaadidajate kohta

HOIDKE NEED JUHISED ALLES: See kasutusjuhend sisaldab ühilduvate akulaadidajate olulisi ohutus- ja kasutusjuhiseid (vt „**Tehnilised andmed**“).

- Enne laadija kasutamist lugege läbi kõik juhised ja hoiatustähised laadiljal, akul ja akuga kasutataval seadmel.
 - ⚠ **HOIATUS!** Elektrilöögi oht. Vältige vedelike sattumist laadijasse. Tagajärjeks võib olla elektrilöök.
 - ⚠ **HOIATUS!** Soovitame kasutada rikevoolukaitset, mille rakendumisvool on 30 mA või vähem.
 - ⚠ **ETTEVAATUST!** Põletuse oht. Vigastusohu vähendamiseks laadige ainult DeWALTi laetavaid akusid. Teist tüüpi akud võivad põhvatada ning põhjustada kehavigastusi ja kahjusid.
 - ⚠ **ETTEVAATUST!** Lapsi peab valvama, et nad selle seadmega ei mängiks.
- **NB!** Teatud tingimustel, kui laadija on vooluvõrku ühendatud, võivad laadijasse sattunud võõrkehad selle kontaktid lühistada. Ärge laske laadija õõnsustesse pääseda elektrit juhtivatel materjalidel, nagu terasvill, foolium ja metallipuru. Ühendage laadija alati vooluvõrgust lahti, kui selle pesas pole akut. Ühendage laadija lahti ka enne puhastamist.
- **ÄRGE üritage akut laadida mõne muu laadijaga peale käesolevas juhendis toodute.** Laadija ja aku on ette nähtud koos töötama.
- **Need laadidajad on mõeldud ainult DeWALTi laetavate akude laadimiseks.** Muu kasutuse tagajärjeks on tulekahju või (surmava) elektrilöögi oht.
- **Vältige laadija kokkupuudet vihma või lumega.**
- **Laadija eemaldamisel vooluvõrgust tõmmake pistikust, mitte juhtmest.** See vähendab pistiku ja juhtme kahjustamise ohtu.
- **Paigutage juhe nii, et sellele ei astuta peale, selle taha ei komistata ning seda ei kahjustata ega kulutata muul viisil.**
- **Ärge kasutage pikendusjuhet, kui see pole hädavajalik.** Vale pikendusjuhtme kasutamisega võib kaasneda tulekahju või (surmava) elektrilöögi oht.

- **Ärge asetage laadija peale ühtegi eset ega laadijat pehmele pinnale, et mitte blokeerida ventilatsioonivavasid ega põhjustada laadija ülekuumenemist.** Paigutage laadija soojusallikatest eemale. Laadija ventilatsioon on tagatud korpuse pealmisel ja alumisel küljel olevate avade kaudu.
- **Ärge kasutage laadijat kahjustunud juhtme või pistikuga** – laske need kohe asendada.
- **Ärge kasutage laadijat, mis on saanud tugeva löögi, maha kukkunud või muul viisil kahjustunud.** Viige see volitatud teeninduskeskusesse.
- **Ärge võtke laadijat koost; viige see volitatud teeninduskeskusesse, kui seda tuleb hooldada või remontida.** Valesti kokkupanemine võib põhjustada (surmava) elektrilöögi või tulekahju ohtu.
- *Kui toitejuhe on kahjustunud, peab tootja, tema esindaja vms kvalifitseeritud isik selle ohu vältimiseks kohe välja vahetama.*
- **Enne laadija puhastamist eemaldage see vooluvõrgust. See vähendab elektrilöögi ohtu.** Aku eemaldamine ei vähenda seda ohtu.
- **MITTE KUNAGI EI TOHI** üritada ühendada kahte laadijat omavahel kokku.
- **Laadija on ette nähtud töötama tavalises 230 V pingega vooluvõrgus. Ärge üritage seda kasutada teistsuguse pingega.** See ei kehti autolaadija puhul.



Aku laadimine (joonis B)

1. Ühendage laadija enne aku sisestamist sobivasse pistikupesasse.
2. Sisestage akupatarei **6** laadijasse ja veenduge, et see asetseb korralikult laadijas. Punane tuli (laadimine) vilgub korduvalt, mis tähendab, et laadimine on alanud.
3. Laadimine on lõpetatud, kui punane tuli jääb püsivalt põlema. Akupatarei on täielikult laetud ja seda võib kasutada või laadijasse jätta. Akupatarei eemaldamiseks laadijast vajutage akupatareil aku vastastusnuppu **7**.

MÄRKUS! Liitiumioon-akupatareide maksimaalse võimsuse ja eluea tagamiseks laadige akupatarei enne esmakordset kasutamist täis.

Laadija töö

Aku laetuse taset näitavad allpool kirjeldatud näidikud.

	Akut laetakse	— — — —
	Aku täis laetud	————
	Kuuma/külma aku viivitus	— ● — ● — ●
	Probleem akupatarei või laadijaga	● ● ● ● ● ● ● ●

Akulaadija on võimeline tuvastama teatavaid probleeme. Probleemidele viitab kiiresti vilkuv punane tuli. Kui see peaks juhtuma, sisestage akupatarei uuesti laadijasse. Kui probleem ei kao, proovige muud akupatareid, et selgitada välja, kas laadija töötab korralikult. Kui vahetusaku laadimine toimub tõrgeteta, siis on algne aku defektne ja tuleb tagastada teeninduskeskusesse või muusse kogumiskohta

ümbertöötlemiseks. Kui uuel akupatareil ilmneb sama probleem nagu esialgsel, siis tuleb laadijat ja akupatareid lasta volitatud teeninduskeskuses kontrollida.

Ühilduv(ad) laadija(d) ei lae vigast akupatareid. Laadija näitab, et aku on vigane, kui tuli ei sütti või kuvatakse probleemse aku või laadija vilkumismuster.

MÄRKUS! See võib tähendada ka seda, et viga on laadijas.

Kui laadija viitab probleemile, viige laadija ja akupatarei volitatud teeninduskeskusesse testimisele.

Kuuma/külma aku viivitus

Kui laadija tuvastab, et akupatarei on liiga kuum või külm, peatab see automaatselt laadimise, kuni akupatarei on saavutanud sobiva temperatuuri. Seejärel lülitub laadija automaatselt laadimisrežiimile. See funktsioon tagab akupatareide maksimaalse tööea.

Külm akupatarei laeb aeglasemalt kui soe akupatarei. Akupatarei laeb kogu laadimistsükli jooksul aeglasemalt ja maksimaalne laadimiskiirus ei taastu isegi akupatarei soojenemisel.

Elektrooniline kaitsesüsteem

XR Li-Ion tööriistadel on sisseehitatud elektrooniline kaitsesüsteem, mis kaitseb akupatareid ülekoormuse, ülekuumenemise või liigse tühenemise eest.

Elektroonilise kaitsesüsteemi rakendumisel lülitub tööriist automaatselt välja. Kui see juhtub, siis hoidke liitiumioon-akupatareid laadijas, kuni see on täis laetud.

Laadija puhastamine

⚠ HOIATUS! Elektrilöögi oht. Enne laadija puhastamist eemaldage see vahelduvvooluvõrgust. Mustuse ja õli võib laadija välispinnalt eemaldada lapi või mittemetallist pehme harjakesega. Ärge kasutage vett ega puhastuslahuseid. Vältige vedelike sattumist tööriista sisse; ärge kastke tööriista ega selle osi vedelikku.

Akupatareid

Olulised ohutusjuhised kõikide akude kohta

Asendusakude tellimisel lisage katalooginumber ja pinge.

Aku ei ole ostes täielikult laetud. Enne aku ja laadija kasutamist lugege alltoodud ohutusjuhiseid. Seejärel järgige antud laadimisjuhiseid.

LUGEGE KÕIKI JUHISEID.

- **Ärge kasutage akut plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks tuleohtlike vedelike, gaaside või tolmu läheduses.** Aku asetamine laadijasse või sealt eemaldamine võib tolmu või auru süüdata.
- **Ärge kunagi asetage akupatareid jõuga laadijasse. Ärge muutke akupatareid mitte mingil viisil, et see ühilduks laadijaga, kuna akupatarei võib puruneda, põhjustades raskeid kehavigastusi.**
- *Laadige akusid ainult DEWALTI laadijatega.*
- **ÄRGE** kastke seadet vette ega muudesse vedelikesse ja vältige pritsmeid.

EESTI KEEL

- **Ärge hoidke ega kasutage tööriista ja akut kohas, kus temperatuur võib ületada 40 °C (104 °F) (näiteks suvel kuuride või metallehitiste läheduses).**
- **Ärge süüdake akupatareid isegi siis, kui see on tõsiselt kahjustatud või täielikult lõpuni kasutatud.** Aku võib tules plahvatada. Liitiumioonakude põletamisel eritub mürgiseid aineid.
- **Kui aku sisu puutub nahaga kokku, siis peske seda kohta kohe neutraalse seebi ja veega.** Kui akuedelik satub silma, siis loputage avatud silma veega 15 minutit või kuni ärritus lakkab. Meditsiiniline märkus: aku elektrolüüt koosneb vedelate orgaaniliste karbonaatide ja liitiumisoolade segust.
- **Avatud akuelementide sisu võib ärritada hingamisteid.** Minge värske õhu kätte. Sümptomite püsimisel pöörduge arsti poole.



HOIATUS! Põletuse oht. Akuedelik võib sädeme või leegiga kokku puutudes olla tuleohtlik.



HOIATUS! Ärge kunagi üritage akut mingil põhjusel avada. Kui aku korpus on pragunenud või muul viisil kahjustunud, ärge pange akut laadijasse. Ärge lõhkuge akut, ärge pillake seda maha ega kahjustage muul viisil. Ärge kasutage akut ega laadijat, mis on saanud tugeva löögi, maha kukkunud, millegi alla jäänud või muul viisil kahjustunud (näiteks naelaga läbi torgatud, haamriga löödud, peale astunud). See võib põhjustada (surmava) elektrilöögi. Kahjustunud aku tuleb tagastada teeninduskeskusesse ümbertöötlemiseks.



HOIATUS! Tuleoht. Ärge hoidke ega kandke akupatareid nii, et metallobjektid puutuvad kokku akuklemmidega. Näiteks ärge asetage akupatareid põlle sisse, taskusse, tööriistakasti, tootekohvrise, sahtlisse vms koos lahtiste naelte, kruvide, võtmete vms esemetega.



ETTEVAATUST! Kui te tööriista ei kasuta, asetage see stabiilsele pinnale, kus see ei saa ümber minna ega kukkuda. Mõned suurte akudega tööriistad seisavad aku peal püsti, kuid võivad kergesti ümber minna.

Transport



HOIATUS! Tuleoht. Akude transportimisega võib kaasneda tuleoht, kui akuklemmid puutuvad kogemata kokku elektrit juhtivate materjalidega. Akude transportimisel tuleb veenduda, et akuklemmid on kaitstud ja hästi isoleeritud teiste materjalidega kokkupuutumise eest, et vältida lühist.

DEWALTi akud vastavad kõigile kehtivatele tarne-eeskirjadele, mis on sätestatud tööstus- ja juriidilistes standardites, sealhulgas ÜRO ohtlike kaupade veo soovituste näidiseeskirjad, Rahvusvahelise Lennutranspordi Ühenduse (IATA) ohtlike kaupade eeskirjad, rahvusvaheline ohtlike kaupade mereveo (IMDG) eeskiri ja ohtlike veoste rahvusvahelise autoveo Euroopa kokkulepe (ADR). Liitiumioonelemendid ja akud on testitud ÜRO ohtlike kaupade veo soovituste katsete ja kriteeriumide käsiraamatu punkti 38.3 järgi.

Enamikul juhtudel ei klassifitseerita DEWALTi akupatareid tarnimisel täisreguleeritud 9. kategooria ohtlikuks materjaliks. Üldiselt nõuavad 9. kategooria täisregulatsiooni kohaldamist

vaid liitiumioonakud, mille nimienergia on suurem kui 100 vatt-tundi (Wh). Kõigil liitiumioonakudel on niminäitaja vatt-tundides märgitud pakendile. Lisaks ei soovita DEWALT keeruliste eeskirjade tõttu liitiumioon-akupatareid transportimiseks õhutranspordivahendit olenemata Wh-väärtusest. Tööriistu koos akudega (kombikomplekt) tohib transportida õhutranspordiga erandjuhul, kui akupatarei Wh-väärtus ei ületa 100 Wh.

Olenemata sellest, kas tarnitava kauba suhtes kohaldatakse erandit või kehtib sellele täisregulatsioon, vastutab tarnija pakendamise, sildistamise/märgistamise ja dokumentatsiooni kehtivatele nõuetele vastavuse eest.

Kasutusjuhendi selles jaos toodud teave on antud heas usus ning seda peetakse dokumendi koostamise ajahetkel õigeks. Sellegipoolest ei anta otsest ega kaudset garantiid. Ostja peab tagama, et tema tegevus on kooskõlas nõuetega.

Soovitused

1. Hoidmiseks on parim kuiv ja jahe koht, kuhu ei paista otsene päikesevalgus ning kus temperatuur ei ole liiga kõrge ega madal. Aku optimaalsete talitusomaduste ja kasutusea tagamiseks hoidke mittekasutatavaid akusid toatemperatuuril.
2. Pikemaks ajaks hoivle panekul soovitatakse aku täis laadida ning asetada see jahedasse ja kuiva ning päikesevalguse eest kaitstud kohta.

MÄRKUS! Akut ei tohi hoida täielikult tühjenenuna. Akut tuleb enne kasutamist laadida.

Laadijal ja akul olevad sildid

Lisaks juhendis kasutatavatele sümbolitele võivad laadija ja aku siltidel olla järgmised sümbolid.



Enne kasutamist lugege kasutusjuhendit.



Laadimisaja leiате peatükist „**Tehnilised andmed**“.



Ärge puudutage neid elektrit juhtivate esemetega.



Ärge laadige kahjustatud akusid.



Vältige kokkupuudet veega.



Laske defektsed juhtmed kohe välja vahetada.



Laadige ainult vahemikus 4 °C kuni 40 °C.



Kasutamiseks ainult siseruumides.



Kõrvaldage akupatareid keskkonda arvestades.

LI-ION



Laadige DeWALTI akupatareisid ainult heakskiidetud DeWALTI laadijatega. Kui laete DeWALTI laadijaga muid kui DeWALTI akupatareisid, võivad need puruneda või põhjustada muid ohtlikke olukordi.



Akut ei tohi põletada.

Aku tüüp

DCM586 töötab 36-voldise akupatariiga.

Kasutada võib järgmisi akupatareisid: DCB496, DCB497.

Lisateavet leiate peatükist „*Tehnilised andmed*“.

Pakendi sisu

Pakend sisaldab järgmist:

- 1 Hekilõikur
- 1 Õlarihm
- 1 Kasutusjuhend

MÄRKUS! Akusid ja laadijaid müüakse eraldi.

- Veenduge, et tööriist, selle osad ega tarvikud ei ole transportimisel kahjustada saanud.
- Võtke enne kasutamist aega, et kasutusjuhend põhjalikult läbi lugeda ja endale selgeks teha.

Tähistused tööriistal

Tööriistal on kasutatud järgmisi sümboleid.



Enne kasutamist lugege kasutusjuhendit.



Kandke kõrvaklappe või -trophe.



Kandke silmade kaitset.



Kandke peakaitset.



Kandke libisemiskindlaid jalatseid.



Olge ettevaatlik allapudenevate esemete suhtes.



Kaitske seadet vihma ja niiskuse eest ja ärge jätke seda õue vihma kätte.



Lülitage tööriist välja. Enne tööriista hooldamist eemaldage selle küljest aku.



Hoidke juuresviibijad eemal.



Hoidke käsi terast eemal.



Surmava elektrilöögi oht. Hoidke seadet pea kohal olevatest elektri- ja sideliinidest vähemalt 10 m kaugusel.



Direktiivile 2000/14/EÜ vastav garanteeritud helivõimsus.

Kuupäevakoodi asukoht (joonis W)

Korpusele on trükitud kuupäevakood **31**, mis sisaldab ka tootmisaasta.

Näiteks:

2017 XX XX

Tootmisaasta

Kirjeldus (joonis A)



HOIATUS! Ärge kunagi ehitage elektritööriista ega selle ühtki osa ümber. See võib lõppeda kahjustuste või kehavigastustega.

- 1 Päästiklüüti
- 2 Lukustushoob
- 3 Käepide
- 4 Lisakäepide
- 5 Mootorikorpus
- 6 Akupatarei
- 7 Aku vabastusnupp
- 8 Hekilõikuri pikendustoru
- 9 Torupikenduse reguleerimiskang
- 10 Rihmakinnitus
- 11 Lõikepera
- 12 Pöörlev lõikepea
- 13 Lõikepea lukustusnupp
- 14 Lõikepea käepide

Ettenähtud otstarve

DeWALTI hekilõikur DCM586 on mõeldud professionaalseteks maastikukujundustöödeks.

ÄRGE kasutage niisketes või märgades tingimustes ega plahvatusohtlike gaaside või vedelike läheduses.

Pika varrega hekilõikur on professionaalne elektritööriist.

ÄRGE lubage lastel tööriista puutuda. Kogenematute kasutajate puhul on vajalik juhendamine.

- **Väikesed lapsed ja nõrk tervis.** See seade ei ole mõeldud ilma järelevalveta kasutamiseks väikeste laste või füüsiliselt nõrkade isikute poolt.
- Seade ei ole mõeldud kasutamiseks isikute (sealhulgas laste) poolt, kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on piiratud või kellel puuduvad vajalikud kogemused, teadmised ja oskused, välja arvatud juhul, kui neid juhendab nende ohutuse eest vastutav isik. Lapsi ei tohi kunagi jätta selle seadmega üksi.

KOKKUPANEMINE JA SEADISTAMINE



HOIATUS! Raskete kehavigastuste ohu vähendamiseks lülitage tööriist enne seadistamist või lisaseadmete ja tarvikute paigaldamist ja eemaldamist välja ning eemaldage aku. Ootamatu käivitumine võib lõppeda vigastustega.



HOIATUS! Kasutage ainult DEWALTi akupatareid ja laadijaid.

Aku paigaldamine ja eemaldamine (joonised C–E)

MÄRKUS! Veenduge, et akupatarei 6 on täis laetud.



HOIATUS! Enne aku eemaldamist või paigaldamist veenduge, et lukustushoob on vabastatud, et vältida päästiku rakendumist.

Akupatarei paigaldamine

Paigaldage akupatarei 6 akupesasse, nagu näidatud joonisel C, kuni see klõpsatusega korralikult kohale asetub.

Veenduge, et akupatarei on korralikult paigas ja kindlalt kohale fikseeritud.

Akupatarei eemaldamine

1. Vajutage vabastusnuppu 7 ja tõmmake akupatarei akupesast välja.
2. Sisestage akupatarei laadijasse, nagu kirjeldatud selle kasutusjuhendi laadija osas.

Akunäidik (joonis E)

Mõningatel DEWALTi akupatareidel on näidik, mille kolm rohelist valgusdioodi näitavad akupatarei järelejäänud laetust.

Näidiku aktiveerimiseks vajutage pikalt akunäidiku nuppu. Süttivad kolm rohelist valgusdioodi, näidates järelejäänud laetuse taset. Kui aku laetuse tase jääb alla kasutuspiiri, siis näidik ei sütti ning aku tuleb uuesti täis laadida.

MÄRKUS! Akunäidik on vaid akupatarei järelejäänud laetuse näitaja. See ei näita tööriista funktsionaalsust ning näit varieerub sõltuvalt seadme komponentidest, temperatuurist ja kasutuselast.

Õlarihma paigaldamine ja reguleerimine (joonis F)

Pika varrega hekilõikuril on reguleeritav õlarihm.

1. Kinnitage õlarihma pannel 15 seadmel päästiklüliti ees asuva rihmakinnituse 10 külge, nagu joonisel näidatud. Reguleerige rihma nii, et see mahub üle öla.

Lõikepea pööramine (joonised G, H ja K)

Lõikepea liigub 105 kraadi ja selles vahemikus saab seda fikseerida 8 asendisse. Ärge haarake teradest, et vältida sõrmede vigastamist. Kandke kindaid ja hoidke seadet nagu näidatud joonisel K.



HOIATUS! Enne aku ühendamist seadmega veenduge, et lõikepea on kohale fikseeritud.

Lõikepea pööramine

1. Hoides ühe käega kindlalt toru käepidemest, vajutage teise käega lukustusnuppu 13 ja suruge lõikepea pööramiseks lõikepea käepidet 14, nagu näidatud joonisel G.
2. Fikseerige lõikepea ühte kaheksast tööasendist, nagu näidatud joonisel H. Lõikepea fikseerimiseks vabastage lõikepea käepide 14 haardest. Veenduge, et lõikepea on kohale fikseeritud, vaadates, kas mootorikorpus liigub. Kui see pole fikseeritud, keerake see lähimasse fikseerimisasendisse.

Varre pikkuse reguleerimine (joonised I ja J)



HOIATUS! Enne tööriista kasutamist või transportimist tuleb alati veenduda, et torupikenduse reguleerimiskang on korralikult fikseeritud ja pikendustoru ei liigu. Kui torupikenduse reguleerimiskang on fikseerimata, võib lõikepea ootamatult liikuda, tekitades ohtliku olukorra. Kontrollige korrapäraselt, et torupikenduse reguleerimiskang on kindlalt kinni.



HOIATUS! Pikendustoru pikkus on piiratud. Lõpetage lükkamine/tõmbamine niipea kui tunnete takistust. Ärge pikendage vart rohkem kui heki lõikamiseks vajalik. Ärge üritage seadmega küünitada nii kaugele, et pole võimalik säilitada kindlat jalgealust ja tasakaalu.

1. Avage torupikenduse reguleerimiskang 9, nagu näidatud joonisel I.
2. Hoides ühte kätt kindlalt toru lisakäepidemel 4, lükake pikendustoru 8 teise käega välja, nagu näidatud joonisel J. See paljastab pikendustoru.

MÄRKUS! Pikendustoru saab seada mis tahes pikkusele.

3. Kui toru on juba piisavalt pikk, fikseerige torupikenduse reguleerimiskang 9, et pikendustoru fikseerida. Jälgige, et pikendustoru ei liiguks.

KASUTAMINE

Kasutusjuhised



HOIATUS! Järgige alati ohutusjuhiseid ja asjakohaseid õigusakte.



HOIATUS! Raskete kehavigastuste ohu vähendamiseks lülitage tööriist enne seadistamist või lisaseadmete ja tarvikute paigaldamist ja eemaldamist välja ning eemaldage aku. Ootamatu käivitumine võib lõppeda vigastustega.

Käte õige asend (joonised A ja K)



HOIATUS! Et vähendada raskete kehavigastuste ohtu, hoidke käsi ALATI õiges asendis, nagu joonisel näidatud.



HOIATUS! Et vähendada raskete kehavigastuste ohtu, hoidke seadet ALATI kindlalt ja olge valmis ootamatusteks.

Käte õige asendi puhul on üks käsi põhikäepidemel 3 ja teine käsi lisakäepidemel 4.

Pika varrega hekilõikuri sisse- ja väljalülitamine (joonis A)

Veenduge, et lõikepa on fikseeritud ühte kaheksast töoasendist. Vt jaotist „**Lõikepa pööramine**“.

Seadme sisselülitamiseks vajutage lukustushooba **2** ja seejärel päästiklülitit **1**.

Seadme väljalülitamiseks vabastage päästiklülitit ja lukustushooba.



HOIATUS! Ärge üritage fikseerida päästik sisselülitatud asendisse.

MÄRKUS! Kui lõikepa on fikseeritud hoiuasendisse, ei lülitu seade sisse.

Enne pika varrega hekilõikuri kasutamist



HOIATUS! Seade ei taga kaitset elektrilöögi eest kokkupuutel elektrihüliinidega. Ohutu kauguse leidmiseks elektrihüliinidest tutvuge kohalike eeskirjadega ja hoolitsege, et töoasend pikendatud varrega hekilõikuri kasutamisel oleks ohutu ja turvaline.

- Turvalisuse tagamiseks lugege kõik juhised enne hekilõikuri kasutamist läbi ja tehke need endale selgeks. Järgige kõiki ohutusnõudeid. Kõigi ohutusnõuete täpne järgimine aitab vältida raskeid kehavigastusi.
- Jälgige oma tegevust. Rakendage kainet mõistust. Ärge kasutage pika varrega hekilõikurit, kui olete väsinud.
- Pika varrega hekilõikuriga peaksid töötama ainult korralikult instrueeritud täiskasvanud. Ärge lubage seadet kasutada lastel.
- Ärge kasutage seadet muuks kui ettenähtud otstarbeks.
- Ärge lubage seadet kasutada lastel ega oskamatutel isikutel.
- Kui pügate hekilõikuriga üle pea ulatuvat hekki, kandke alati nõuetelevastavat kiivrit. Allalangev praht võib põhjustada raskeid vigastusi.
- Kandke hekilõikuriga töötades järgmist turvavarustust:
 - peakaitse
 - vastupidavad töökindad
 - tugevad jalatsid
 - kaitseprillid või näokaitse
 - näokate või tolumask (tolmuses kohas töötamisel)
- Ärge kandke lehvivaid rõivaid ega ehteid, mis võivad sattuda hekilõikuri liikuvate terade või muude osade vahele.
- Kinnitage pikad juuksed õlgadest kõrgemale, et need ei jääks liikuvate osade vahele.

Nõuded pika varrega hekilõikuri kasutamisel

- Säilitage valvsus. Rakendage seadmega töötades kainet mõistust.
- Hoidke tööpiirkond puhas. Korralagedus tööpiirkonnas võib põhjustada õnnetusi.
- Hoidke lapsed, loomad ja kõrvalised isikud seadmest ohutus kauguses. Tööpiirkonnas tohib viibida ainult seadme kasutaja.
- Hoidke seadet kindlalt käes: üks käsi päästikuga käepidemel ja teine käsi torukäepidemel.

- Asetage sõrm päästikule alles siis, kui olete valmis tööd alustama.
- Enne seadme käivitamist veenduge, et terad ei ole millegi vastas.
- Hoidke hekilõikuri töötamise ajal kõik kehaosad teradest eemal.
- Seadet teise kohta viies
 - peab aku olema eemaldatud
 - tuleb hoida toru tasakaalus
 - peab tera olema kaetud
- Ärge kasutage seadet puuduliku valgustuse korral.
- Töötamise ajal puhake aeg-ajalt ja muutke töoasendit, et vältida väsimist.
- Seiske kindlalt jalgel ja hoidke tasakaalu. Ärge küünitage. Küünitamisel võita kaotada tasakaalu või riivata teravaid servi.
- Seda seadet ei tohi mingil juhul kasutada lisaseadmete või tarvikutega, mis ei olnud sellega kaasas või mida käesolevas kasutusjuhendis ei soovitata.

Ärge kasutage hekilõikurit

- kui olete alkoholi, ravimite või uimastite mõju all
- vihma käes ega niiskes või märjas kohas
- tuleohtlike vedelike või gaaside läheduses
- kui seade on kahjustatud, valesti reguleeritud või ei ole täielikult ja ohutult kokku pandud
- kui seda ei saa päästikust sisse ja välja lülitada. Terad peavad päästiku vabastamisel peatuma. Laske defektne lülitit volitatud hooldustöökohas välja vahetada. Vt „**Remont**“.
- kui teil on kiire
- seistes puu otsas või redelil
- tõstukikorvis või platvormil
- tugeva tuule või tormise ilmaga

Heki pügamine (joonised A, K–P)



OHT! HOIDKE KÄSI TERADEST EEMAL.



HOIATUS! Vigastuste eest kaitsmiseks järgige alltoodud juhiseid.

- ENNE KASUTAMIST LUGEGE KASUTUSJUHENDIT. HOIDKE KASUTUSJUHEND ALLES.
- Enne töö alustamist kontrollige, et heki sees ei oleks võõrkehi, näiteks traate või aiapiirdeid.
- HOIDKE KÄED KÄEPIDEMEL. ÄRGE KÜÜNITAGE.
- ÄRGE KASUTAGE NIISKETES TINGIMUSTES.



ETTEVAATUST! PÄRAST VÄLJALÜLITAMIST VÕIB TERA EDASI LIIKUDA.

MÄRKUS! Teraga suuri oksa riivates on oht tera kahjustada. **TÖÖASENDID (joonised K–M)** – seiske kindlalt jalgel, hoidke tasakaalu ja ärge küünitage. Kandke seadme kasutamisel kaitseprille ja mittelibisevaid jalatseid. Hoidke seadet kindlalt kahe käega ja lülitage see sisse. Hoidke hekilõikurit alati nii, nagu näidatud joonisel K: üks käsi lülituskäepidemel **3** ja teine lisakäepidemel **4**. Ärge kunagi hoidke seadet lõikepeast **12**.

UUTE VÕRSETE KÄRPIMINE (joonis N) – kõige tõhusam on liigutada lõikurit laias kaares, nii et lõikehambad ulatuvad oksteni. Kõige parem on hoida tera lõikamise ajal liikumissuunas veidi allapoole kaldu.

SIRGELT PÜGATUD HEKID (joonis O) – heki juurde võib paigaldada pinguletõmmatud nööri, mis aitab tagada eriti sirge tulemuse.

HEKI PÜGAMINE KÜLGEDEL (joonis P) – hoidke hekilõikurit joonisel näidatud viisil, alustage alt ja liikuge suunaga üles.

Juhiseid heki lõikamiseks (Ühendkuningriik ja Iirimaa)

- Heitlehiseid hekke ja pöösaid (mis kasvatavad igal aastal uued lehed) kärpige juunis ja oktoobris.
- Igihaljaid taimi kärpige aprillis ja augustis.
- Okaspuid ja kiire kasvuga pöösaid kärpige maist oktoobrini iga kuue nädala tagant.

Juhiseid heki lõikamiseks (Austraalia ja Uus-Meremaa)

- Heitlehiseid hekke ja pöösaid (mis kasvatavad igal aastal uued lehed) kärpige detsembris ja märtsis.
- Igihaljaid taimi kärpige septembris ja veebruaris.
- Okaspuid ja kiire kasvuga pöösaid kärpige oktoobrist märtsini iga kuue nädala tagant.

HOOLDUS

Teie DEWALTi elektritööriist on mõeldud pikaajaliseks kasutamiseks ja selle hooldustarve on minimaalne. Et tööriist teid pikka aega korralikult teeniks, tuleb seda nõuetekohaselt hooldada ja korrapäraselt puhastada.



HOIATUS! Raskete kehavigastuste ohu vähendamiseks lülitage tööriist enne seadistamist või lisaseadmete ja tarvikute paigaldamist ja eemaldamist välja ning eemaldage aku. Ootamatu käivitumine võib lõppeda vigastustega.



HOIATUS! Enne hekilõikuri hooldamist, puhastamist või ummistuse kõrvaldamist eemaldage aku.

Laadija ja akupatarei ei vaja hooldust.



Määrimine (joonised A ja Q)

1. Pärast kasutamist puhastage terad hoolikalt vaigulahustiga.
2. Pärast puhastamist kandke väljaulatuvale terale õhuke määrdekiht.
3. Keerake lõikur vertikaalselt, hoides terasid maapinna suunas, ja käivitage lõikur paariks sekundiks, et määre laiali kanduks.

Käigumehhanismi korpus

1. Pritsige määrdepritsiga käigumehhanismi korpusel 5 asuva määrdenipli 16 kaudu seadmesse kvaliteetset liitiumipõhist määret.

MÄRKUS! Määret tuleb lisada iga 40 tunni järel või pideva kasutamise korral sagedamini.

Tera vahetamine (joonised R, S, T ja U)



HOIATUS! Teravad servad. Lõiketeraga seotud hooldustööde tegemisel tuleb kanda kindaid.

Vahetage tera 11, järgides alltoodud juhiseid, või viige hekilõikur DEWALTi tehase teeninduskeskusesse, DEWALTi volitatud teeninduskeskusesse või mõne muu pädeva hooldustehniku kätte. Kasutage alati identseid varusosi.

1. Eemaldage aku.
2. Eemaldage 4 mm kuuskantvõtme abil katte neli kruvi 17.
3. Eemaldage kate 18, keerates katte tagumise külje alla torgatud lapikruvikeerajat.
4. Eemaldage õhuke kulumisplaat 19. Eemaldage ülemine ühendusvarras 20 tagasi ekstsentrinuki 21 küljest.
5. Eemaldage 4 mm kuuskantvõtme abil tera kruvid 22 ja seibid.
6. Kergitage tera 11 esiosa, et eemaldada see alumisest ühendusvardast 23, ja tõmmake tera hekilõikurist välja.

Tera paigaldamine

1. Paigaldage vana tera kruvid ja seibid 22 uue tera avasse.
2. Seadke uue tera kruvid 22 kohakuti lõikepeas olevate avadega.
3. Keerake tera kruvid peaaegu kinni. Ärge kinnitage lõplikult. Lükake alumist tera 24 edasi-tagasi ja suruge veidi alla, kuni tera haakub alumise ühendusvarda 23 vaiega 25. Veenduge, et alumine ühendusvarras on endiselt paigas.
4. Keerake tera kruvid 22 korralikult kinni.
5. Asetage ülemine ühendusvarras 20 tagasi ekstsentrinuki 21 otsa. Veenduge, et vai on suunatud alla ülemise tera 26 poole.
6. Lükake ülemist tera edasi-tagasi, kuni tera haakub ülemise ühendusvarda vaiega.
7. Asetage kulumisplaat 19 ja kate 18 tagasi ning kinnitage 4 kruviga 17.

Lõiketerad on valmistatud kvaliteetsest karastatud terasest ja tavapärase kasutamise korral ei vaja need täiendavat teritamist. Riivates kogemata traataeda, kive, klaasi või muid kõva pinnaga objekte, nagu näidatud joonisel U, on oht tera täkestada. Täket pole vaja eemaldada, kui see ei takista tera liikumist. Kui see takistab, võtke aku lahti ja eemaldage täke peene viili või luisuga. Seadme mahapillamisel kontrollige hoolikalt, et see ei oleks vigasid saanud. Kui tera on paindunud, korpus pragunenud, käepidemed katki või kui märkate mõnda muud puudust, mis võib mõjutada hekilõikuri tööd, ärge seadet enam kasutage, vaid pöörduge selle remondi asjus DEWALTi kohaliku teeninduskeskusesse.

Väetised ja muud aiakemikaalid sisaldavad toimeaineid, mis kiirendavad märkimisväärselt metalli korrosiooni. Ärge hoidke seadet väetiste või kemikaalide peal ega läheduses.

Eemaldage aku ja puhastage seadet neutraalse pesuvahendi ja niiske lapiga. Ärge kunagi laske ühelgi vedelikul sattuda seadme sisse; ärge kastke ühtegi seadme osa vedelikku. Määrige terasid pärast puhastamist kerge masinaõliga, et kaitsta neid roostetamise eest.

Tera teritamine (joonis V)

- HOIDKE TERA TERAV, ET SEADE TÖÖTAKS VÕIMALIKULT HÄSTI. NÜRI TERA EI LÕIKA PUHTALT.
- ENNE TERA TERITAMIST VEENDUGE, ET AKU ON EEMALDATUD.

ASENDAGE PAINDUNUD VÕI KAHJUSTUNUD TERA VIIVITAMATA.

Terasid on soovitatav lasta teritada DeWALTi tehase teeninduskeskuses. Terade servi võib teritada peenehambulise viiliga **27**.

1. Laske heklõikuril töötada, kuni lõiketerad **28** ja kaitsekatte hambad **29** jäävad üksteisest piisavalt kaugele, et viil ei riivaks kaitsekatte hambaid. ÄRGE viilige kaitsekatte hambaid.
2. Enne tera teritamist tuleb veenduda, et lukustushoob on rakendatud, tera on seiskunud ja aku on eemaldatud.
3. Kandke nõuetekohaseid kaitseprille ja kindaid ning olge ettevaatlik, et end mitte vigastada.
4. Viilige tera lõikeservi ettevaatlikult peenehambulise viiliga. Viilige lõikeserva **30** suunas algse lõikenurga all (38 kraadi horisontaaltasapinnast). Viilige ainult terade sirgeid lõikeservi **30**. Ärge viilige lõikeserva kõverust tera keskosas.
5. Alumise tera teritamiseks keerake heklõikur ümber.
6. Samamoodi teritage mõlema tera teist külge.



Puhastamine



HOIATUS! Mustuse kogunemisel ventilatsioonivadestse ja nende ümber eemaldage mustus ja tolm põhikorpusest kuiva suruõhu abil. Kandke selle töö tegemisel heakskiidetud kaitseprille ja tolmumaski.



HOIATUS! Ärge kunagi kasutage tööriista mittemetallist osade puhastamiseks lahusteid ega muid kemikaale. Need kemikaalid võivad nimetatud osade materjale nõrgendada. Kasutage ainult vee ja neutraalse seebiga niisutatud lappi. Vältige vedelike sattumist tööriista sisse; ärge kastke tööriista ega selle osi vedelikku.

Valikulised lisatarvikud



HOIATUS! Kuna muid tarvikuid peale DeWALTi pakutavate ei ole koos selle tootega testitud, võib nende kasutamine käesoleva tööriistaga olla ohtlik. Kehavigastuste ohu vähendamiseks tuleb selle seadmega kasutada ainult DeWALTi soovitatud tarvikuid.

Sobilike tarvikute kohta teabe saamiseks pidage nõu müüjaga.

Keskonnakaitse



Jäätmete sortimine. Selle sümboliga märgistatud tooteid ja akusid ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega.

Seadmed ja akud sisaldavad aineid, mida saab eemaldada ja taaskasutada, et vähendada toorainepuudust. Elektriseadmed ja akud tuleb ringlusse võtta vastavalt kohalikele eeskirjadele. Lisateavet leiate aadressilt www.2helpU.com.

Laetav akupatarei

Seda pika tööeaiga akut tuleb laadida, kui see ei anna enam piisavalt voolu tööd, mis varem käisid kergelt. Aku kasutusea lõpus tuleb see kõrvaldada keskkonnanõudeid arvestades.

- Laske akul täielikult tühjeneda, seejärel eemaldage see tööriista küljest.
- Liitiumioonelemendid on taaskasutatavad. Viige need edasimüüjale või kohalikku jäätmejaama. Kogutud akud taaskasutatakse või kõrvaldatakse nõuetekohaselt.

GYVATVORĖS ŽIRKLĖS

DCM586

Sveikiname!

Jūs pasirinkote „DEWALT“ įrankį. Ilgametė patirtis, kruopštus gaminių tobulinimas ir naujovių diegimas leido „DEWALT“ tapti vienu iš patikimiausių profesionalams skirtų įrankių naudotojų partnerių.

Techniniai duomenys

Akumulatoriai ir įkrovikliai parduodami atskirai

		DCM586
Įtampa	V (NS)	36
JK ir Airija	V (NS)	36
Tipas		1
SPM		3700
Svoris (be akumulatoriaus)	kg	6,1

Triukšmo ir vibracijos vertės (triaušio vektoriaus suma) pagal EN60745-1		
L_{PA} (skleidžiamo garso slėgio lygis)	dB(A)	84,5
L_{WA} (garso galios lygis)	dB(A)	95,5
K (nustatyto garso lygio paklaida)	dB(A)	1,5
Vibracijos emisijos dydis $a_h =$	m/s^2	3,1
Paklaida K =	m/s^2	1,5

Šiame informaciniame lapelyje nurodyta keliami vibracija išmatuota atsižvelgiant į standartinį bandymo metodą, pateiktą EN60745, todėl ją galima naudoti įrankiams tarpusavyje palyginti. Be to, ją taip pat galima naudoti preliminariam vibracijos poveikiui įvertinti.



ISPĖJIMAS! Deklaruotoji vibracija kyla naudojant įrankį pagrindiniams numatytiems darbams atlikti. Tačiau, jei šiuo įrankiu atliekami kiti darbai, naudojami kiti priedai arba priedai prastai prižiūrėti, vibracijos emisija gali skirtis. Dėl to gali labai padidėti vibracijos poveikis per visą darbo laiką.

Vertinant vibracijos poveikio lygį per tam tikrą darbo laikotarpį, reikia atsižvelgti ir į laiką, kai įrankis išjungtas arba kai jis veikia, bet juo faktiškai neatliekama jokio darbo. Dėl to gali gerokai sumažėti poveikis per visą darbo laiką. Imkitės papildomų saugos priemonių, kad apsisaugotumėte nuo vibracijos poveikio, pvz.: tinkamai prižiūrėkite įrankį ir jo priedus, laikykite rankas šiltai, planuokite darbą.

		DCB496	DCB497
Akumulatoriaus tipas		Ličio jonų	Ličio jonų
Įtampa	V_{IS}	36	36
Talpa	A_h	6,0	7,5
Svoris	kg	1,88	1,92

Įkroviklis		DCB413	
Maitinimo tinklo įtampa	V_{KS}	220-240	
Akumulatoriaus tipas		36 ličio jonų	
Apytikslė akumulatoriaus įkrovimo trukmė	min.	120 (6 Ah)	150 (7,5 Ah)
Svoris	kg	0,82	

EB atitikties deklaracija

Mašinų direktyva



Gyvatvorės žirkklės DCM586

„DEWALT“ pareiškia, kad **Techninių duomenų** skyriuje aprašyti gaminiai yra sukurti laikantis toliau nurodytų reikalavimų ir standartų:

2006/42/EB, EN60745-1:2009+A11:2010,

EN ISO 10517:2009 + A1:2013.

2000/14/EB, V priedas

„DEKRA Certification B.V.“

Meander 1051 / P.O. box 5185

6525 MJ ARNHEM / 6802 ED

ARNHEM, Netherlands (Nyderlandai)

L_{PA} (išmatuotas garso slėgis) 84,5 dB(A)

paklaida (K) = 3 dB(A)

L_{WA} (garantuotasis garso galios lygis) 97 dB(A)

Šie gaminiai taip pat atitinka direktyvas 2014/30/ES ir 2011/65/ES. Dėl papildomos informacijos prašome kreiptis į „DEWALT“ toliau nurodytu adresu arba žiūrėkite į vadovo pabaigoje pateiktą informaciją.

Toliau pasirašęs asmuo yra atsakingas už techninės bylos sukūrimą ir pateikia šią deklaraciją „DEWALT“ vardu.

Markus Rompel
Projektavimo direktorius
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Germany (Vokietija)
2015-12-17





ISPĖJIMAS! Norėdami sumažinti susižeidimo pavojų, perskaitykite šį vadovą.

Apibrėžtys. Saugos rekomendacijos

Toliau pateiktos apibrėžtys apibūdina kiekvieno signalinio žodelio griežtumą. Perskaitykite vadovą ir atkreipkite dėmesį į šiuos simbolius.

 **PAVOJUS!** Nurodo tiesioginę pavojingą situaciją, kurios neišvengus **bus sunkiai ar net mirtinai susižalota.**

 **ĮSPĖJIMAS!** Nurodo potencialiai pavojingą situaciją, kurios neišvengus **galima sunkiai ar net mirtinai susižaloti.**


 **ATSARGIAI!** Nurodo potencialių pavojingą situaciją, kurios neišvengus **galima nesunkiai arba vidutiniškai susižaloti.**

PASTABA. Nurodo su susižalojimu nesusijusią situaciją, kurios neišvengus **galima apgadinti turtą.**

 Reiškia elektros smūgio pavojų.

 Reiškia gaisro pavojų.

Bendrieji įspėjimai dėl elektrinio įrankio saugos

 **ĮSPĖJIMAS!** Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir nurodymus. Jei bus nesilaikoma toliau pateiktų įspėjimų ir nurodymų, gali kilti elektros smūgio, gaisro ir (arba) sunkaus sužeidimo pavojus.

IŠSAUGOKITE VISUS ĮSPĖJIMUS IR NURODYMUS ATEIČIAI

Sąvoka „elektrinis įrankis“ pateiktuose įspėjimuose reiškia į maitinimo tinklą jungiamą (laidinį) elektrinį įrankį arba akumuliatoriaus maitinamą (belaidį) elektrinį įrankį.

1) Darbo vietos sauga

- Pasirūpinkite, kad darbo vieta būtų švari ir gerai apšviesta.** Užgriozdintos ir tamsios vietos dažnai tampa nelaimingų atsitikimų priežastimi.
- Nenaudokite elektrinių įrankių aplinkoje, kur gali kilti sproginimas, pvz., kur yra liepsniųjų skysčių, dujų arba dulkių.** Elektriniai įrankiai sukelia kibirkštis, nuo kurių gali užsidegti dulksė arba garai.
- Dirbdami su elektriniu įrankiu, neleiskite artyn vaikų ir pašalinių asmenų.** Jie gali blaškyti dėmesį ir dėl to galite nesuvaldyti įrankio.

2) Elektros sauga

- Elektrinio įrankio kištukas privalo atitikti lizdą. Niekada niekaip nemodifikuokite kištuko. Su įžemintais elektriniais įrankiais niekada nenaudokite jokių kištukų adapterių.** Nemodifikuoti, originalūs kištukai ir juos atitinkantys elektros lizdai sumažins elektros smūgio pavojų.
- Venkite sąlyčio su įžemintais paviršiais, pvz., vamzdžiais, radiatoriais, viryklėmis ir šaldytuvais.** Kai kūnas įžemintas, didėja elektros smūgio pavojus.
- Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ir drėgmės.** Į elektrinį įrankį patekus vandens, didėja elektros smūgio pavojus.
- Saugokite kabelį. Niekada neneškite elektrinio įrankio už kabelio, taip pat netraukite už kabelio kištuko iš lizdo. Saugokite kabelį nuo karščio, alyvos, aštrių kraštų arba judančių dalių.** Pažeisti arba susinarpioję kabeliai didina elektros smūgio pavojų.

- Dirbdami su elektriniais įrankiais lauke, naudokite tam pritaikytą ilginimo kabelį.** Naudojant darbui lauke tinkamą kabelį, sumažėja elektros smūgio pavojus.
- Jei elektrinį įrankį neišvengiamai reikia naudoti drėgnoje aplinkoje, naudokite energijos šaltinį, apsaugotą liekamosios elektros srovės prietaisu (RCD).** Naudojant RCD, mažėja elektros smūgio pavojus.

3) Asmens sauga

- Naudodami elektrinį įrankį, būkite budrūs, stebėkite savo veiksmus ir vadovaukitės sveiku protu. Nenaudokite elektrinio įrankio pavargę arba apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų.** Akimirka nukreipus dėmesį, dirbant su elektriniais įrankiais galima sunkiai susižaloti.
 - Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visada naudokite akių apsaugos priemones. Apsauginės priemonės, pvz., dulkių kaukė, apsauginiai batai neslidžiais padais, šalmas ar ausų apsaugos, naudojamoms atitinkamomis sąlygomis, mažina susižeidimo pavojų.**
 - Būkite atsargūs, kad netyčia neįjungtumėte įrankio. Prieš prijungdami įrankį prie maitinimo tinklo ir (arba) įdėdami akumuliatorių, prieš paimdami ar nešdami įrankį, visuomet patikrinkite, ar išjungtas jo jungiklis.** Nešant elektrinius įrankius uždėjus pirštą ant jų jungiklio arba įjungiant įrankius į elektros tinklą, kai jų jungikliai yra įjungti, gali nutikti nelaimingų atsitikimų.
 - Prieš įjungdami elektrinį įrankį, nuimkite nuo jo visus reguliavimo raktus arba veržliarakčius.** Neištraukę veržliarakčio ar raktų iš besisukančios elektros įrankio dalies, rizikuojate susižeisti.
 - Nesiekite per toli. Visuomet stovėkite tvirtai ir išlaikykite pusiausvyrą.** Taip galėsite geriau valdyti elektrinį įrankį netikėtoje situacijoje.
 - Tinkamai apsirenkite. Nedėvėkite laisvų drabužių arba papuošalų. Plaukus, drabužius ir pirštines laikykite atokiau nuo judančių dalių.** Judančios dalys gali įtraukti laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus.
 - Jei papildomiems dulkių ištraukimo ir surinkimo įrenginiams prijungti yra numatyti prietaisai, patikrinkite, ar jie prijungti ir tinkamai naudojami.** Naudojant dulkių surinkimo įrenginius, galima sumažinti su dulkelėmis susijusius pavojus.
- #### 4) Elektrinių įrankių naudojimas ir priežiūra
- Dirbdami įrankiu, nenaudokite jėgos. Darbui atlikti naudokite tinkamą elektrinį įrankį.** Tinkamu elektriniu įrankiu geriau ir saugiau atliksite darbą tokiu greičiu, kuriam jis yra numatytas.
 - Nenaudokite elektrinio įrankio, jei jungiklio nepavyksta jo įjungti ar išjungti.** Bet kuris elektrinis įrankis, kurio negalima valdyti jungikliu, yra pavojingas – jį privaloma pataisyti.
 - Prieš atlikdami bet kokius reguliavimo, priedų keitimo darbus arba jei ketinate įrankį sandėliuoti, ištraukite kištuką iš maitinimo tinklo lizdo ir (arba)**

iš elektrinio įrankio išimkite akumuliatorių. Tokios apsauginės priemonės sumažina pavojų netyčia įjungti elektrinį įrankį.

- d) **Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite šio elektrinio įrankio naudoti žmonėms, nesusipažinusiems su įrankiu arba šiuo vadovu.** Neparengtų naudotojų rankose elektriniai įrankiai kelia pavojų.
- e) **Tinkamai prižiūrėkite elektrinius įrankius.** Patikrinkite, ar gerai sulygiuotos ir ar nesukimba judančios dalys, ar dalys nesulūžusios ir visas kitas būsenas, kurios gali turėti įtakos elektrinio įrankio naudojimui. Jei elektrinis įrankis apgadintas, prieš naudojant jį reikia sutaisyti. Dėl netinkamai prižiūrimų elektrinių įrankių įvyksta daug nelaimingų atsitikimų.
- f) **Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.** Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai aštriomis pjovimo briaunomis mažiau strigs, juos bus lengviau valdyti.
- g) **Elektrinį įrankį, priedus ir įrankio antgalius naudokite pagal šio vadovo rekomendacijas, atsižvelgdami į darbo sąlygas bei darbą, kurį reikia atlikti.** Jei elektrinį įrankį naudosite ne pagal paskirtį, gali susidaryti pavojinga situacija.

5) Akumuliatorinių įrankių naudojimas ir priežiūra

- a) **Įkraukite naudodami tik gamintojo nurodytą įkroviklį.** Vieno tipo akumuliatoriui tinkantis įkroviklis, naudojamas kitam akumuliatoriui įkrauti, gali sukelti gaisro pavojų.
- b) **Elektrinius įrankius naudokite tik su specialiai jiems skirtais akumuliatoriais.** Naudojant kitus akumuliatorius, galima susižeisti arba sukelti gaisrą.
- c) **Kai akumuliatorius nenaudojamas, laikykite jį atokiai nuo kitų metalinių daiktų, pvz., sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, sraigtų ir kitų mažų metalinių daiktų, dėl kurių gali kilti trumpasis jungimas tarp kontaktų.** Sulietę akumuliatoriaus kontaktus galite nusidegini arba sukelti gaisrą.
- d) **Netinkamai naudojant, iš akumuliatoriaus gali iškėti skysčio; venkite sąlyčio su juo. Jei sąlytis atsitiktinai įvyko, gausiai nuplaukite vandeniu. Jei skysčio pateko į akis, papildomai kreipkitės į gydytoją.** Iš akumuliatoriaus iškėjęs skystis gali sudirginti arba nudeginti.

6) Priežiūra

- a) **Jūsų elektrinio įrankio priežiūros darbus turi atlikti tik kvalifikuotas remonto specialistas, naudodamas tik identiškas atsarginės dalis.** Taip bus palaikoma elektrinio įrankio eksploatacijos sauga.

Papildomos gyvatvorės žirklių naudojimo saugos taisyklės



ĮSPĖJIMAS! Išjungus variklį, pjovimo elementai dar kurį laiką sukasi.

- **Laikykite visas kūno dalis atokiai nuo peilio. Netraukite nukirptos medžiagos ir nelaikykite medžiagos, kurią reikia kirpti, kai peiliai juda.** Išjungus jungiklį, peiliai vis dar juda. Akimirka nukreipus dėmesį, dirbant su gyvatvorės žirkleimis, galima sunkiai susižaloti.
- **Neškite gyvatvorės žirkles už rankenos, peilis turi nejudėti, būkite atsargūs, kad nenuspaustumėte jokio maitinimo jungiklio.** Tinkamai nešant gyvatvorės žirkles sumažės netyčinio įsijungimo ir susižalojimo į peilius rizika.
- **Prieš vežant arba padedant gyvatvorės žirkles sandėliuoti, būtina sumontuoti peilio dangtį.** Tinkamai tvarkant gyvatvorės žirkles sumažės susižalojimo į peilius rizika.
- **Valydami užstrigusius nuopjovas ar atlikdami įtaiso remonto darbus patikrinkite, ar visi maitinimo jungikliai yra išjungti, o akumuliatoriai išimti arba atjungti.** Netikėtas gyvatvorės žirklių įjungimas valant užstrigusias nuopjovas ar atliekant remonto darbus gali būti sunkaus susižalojimo priežastimi.
- **Laikykite gyvatvorės žirkles tik už izoliuotų, suimti skirtų paviršių, nes peilis gali paliesti paslėptus laidus.** Peiliams prisilietus prie laido, kuriuo teka srovė, neizoliuotos metalinės gyvatvorės žirklių dalys gali sukelti elektros smūgį.
- **Pasirūpinkite, kad visi maitinimo laidai ir kabeliai būtų už pjovimo srities ribų.** Maitinimo laidai arba kabeliai gali būti paslėpti gyvatvorėje arba krūmuose, peilis gali juos netyčia nupjauti.
- **Nenaudokite gyvatvorės žirklių esant prastoms oro sąlygoms, ypač, jei gali žaibuoti.** Tai padidina pavojų patirti žaibo iškrovą.
- **Siekdami sumažinti elektros smūgio pavojų, niekada nenaudokite pailgintų gyvatvorės žirklių šalia elektros linijų.** Palietus elektros linijas ar naudojant įrankį šalia jų galima sunkiai susižaloti arba patirti mirtiną elektros smūgį.
- **Pailgintomis gyvatvorės žirkleimis dirbkite tik abiem rankomis.** Laikykite pailgintas gyvatvorės žirkles abiem rankomis, kad neprarastumėte įrankio kontrolės.
- **Laikydami pailgintas gyvatvorės žirkles virš galvos, visada užsidėkite šalmą.** Krintančios nuopjovos gali sunkiai sužaloti.
- **Patikrinkite, ar gyvatvorėje nėra pašalinių daiktų, pvz., vielinės tvoros.**
- Gyvatvorės žirkles yra skirtos naudoti ant lygaus pagrindo, o ne ant kopėčių ar kitokios nestabilios atramos; prieš naudodamas gyvatvorės žirkles naudotojas turi įsitikinti, kad visų judančių elementų (pvz., pailginto veleno ar sukamojo elemento) (jei yra) fiksuojamasis (-ieji) įrenginys (-iai) yra užrakintoje padėtyje.
- Šiame naudotojo vadove pateiktas naudojimo paskirties aprašymas. Naudojant šiame vadove nerekomenduojamus papildomus įtaisus ar priedus arba naudojant įrankį ne pagal naudojimo paskirtį, galima susižaloti ir (arba) apgadinti turą.
- Neneškite įrankio, rankas uždėję ant priekinės rankenos, jungiklio arba gaiduko, nebent būtų išimtas akumuliatorius.
- Jei gyvatvorės žirkles naudojate pirmą kartą, atidžiai perskaitykite šį vadovą ir paprašykite patyrusio naudotojo pamokyti, kaip naudoti gyvatvorės žirkles.

- Niekada nelieskite peilių, kai įrankis veikia.
- Niekada nebandykite jėga sustabdyti peilių.
- Nepadėkite įrankio, kol peiliai dar juda.
- Reguliariai tikrinkite peilius, ar jie neapgadinti ir nesusidėvėję. Nenaudokite įrankio, jei peiliai apgadinti.
- Kirpdami gyvatvores, stenkitės išvengti kietų objektų (pvz. metalinių vielų, tvorelių). Jei netyčia užkliudytumėte kokį nors kietą daiktą, tuoj pat išjunkite įrankį ir patikrinkite, ar jis neapgadintas.
- Jeigu įrankis pradėtų neįprastai vibruoti, tuoj pat išjunkite jį ir išimkite akumuliatorių, tada patikrinkite, ar jis nesugedo.
- Jeigu įrankis stringa, tuoj pat išjunkite jį. Prieš šalindami bet kokias kliūtis, išimkite akumuliatorių.
- Po naudojimo uždengkite peilius pateiktu peilių dėklu. Sandėliuokite įrankį taip, kad jo peiliai būtų uždengti.
- Dirbdami įrankiu, pasirūpinkite, kad būtų sumontuoti visi apsaugai. Niekada nenaudokite nevisiškai surinkto įrankio arba įrankio su neleistinomis modifikacijomis.
- Niekada neleiskite vaikams naudoti šio įrankio.
- Kirpdami aukštesnes gyvatvorių dalis, saugokitės krentančių nuopjovų.
- Visada laikykite įrankį abiem rankomis ir tik už pateiktų rankenų.

Liekamieji pavojai

Naudojant šį įrankį, gali kilti liekamųjų pavojų, kurie gali būti nenurodyti pateiktuose saugos įspėjimuose. Šie pavojai gali kilti naudojant įrankį ne pagal paskirtį, ilgai naudojant įrankį ir pan. Net ir pritaikius atitinkamus saugos nurodymus ir naudojant saugos įtaisus, tam tikrų liekamųjų pavojų išvengti neįmanoma. Galimi pavojai:

- Susižalojimai prisilietus prie bet kurių besisukančių (judamųjų) dalių.
- Susižalojimai keičiant bet kokias dalis, peilius arba priedus.
- Žala, patiriama įrankį naudojant ilgą laiką. Jei įrankį reikia naudoti ilgą laiką, būtinai reguliariai darykite pertraukas.
- Klausos pablogėjimas.
- Sveikatai kylantys pavojai įkvėpus dulkių, susidariusių naudojant įrankį (pavyzdžiui, apdirbant medieną, ypač ažuolą, beržą ir MDF).

Elektros sauga

Elektrinis variklis skirtas tik vieno dydžio įtampai. Visuomet patikrinkite, ar akumulatoriaus įtampa atitinka įtampą, nurodytą duomenų lentelėje. Visuomet patikrinkite, ar jūsų įkroviklio įtampa atitinka jūsų maitinimo tinklo įtampą.



Šis „DeWALT“ įrankis turi dvigubą izoliaciją, atitinkančią standartą EN EN60335, todėl žemimo laidas nebūtinas.



ĮSPĖJIMAS! 115 V blokas turi būti valdomi naudojant negندانį izoliacinį transformatorių su žemimo ekranu tarp pagrindinės ir antrinės apvijų.

Jeigu būtų pažeistas maitinimo kabelis, jį reikia pakeisti specialiai paruoštu kabeliu, kurį galima įsigyti „DeWALT“ serviso centre.

Maitinimo kištuko keitimas (tik Jungtinei Karalystei ir Airijai)

Jei reikia sumontuoti naują maitinimo kištuką:

- Saugiai išmeskite seną kištuką.
- Rudą laidą prijunkite prie kištuko įvado, kuriuo teka srovė.
- Mėlyną laidą prijunkite prie neutralaus kontakto.



ĮSPĖJIMAS! Prie žemimo kontakto nieko jungti nereikia. Vadovaukitės montavimo instrukcijomis, pateikiamomis su aukštos kokybės kištukais. Rekomenduojamas saugiklis: 3 A.

Ilginimo kabelio naudojimas

Ilginimo kabelį reikėtų naudoti tik tada, kai tai būtina. Prireikus ilginimo kabelio, naudokite tik sertifikuotą ilginimo kabelį, kurio galia atitiktų šio įrankio galią (žr. **Techniniai duomenys**). Minimalus laidininko skerspjūvio plotas – 1 mm²; maksimalus ilgis – 30 m.

Jei naudojate kabelio ritę, visuomet iki galo išvyniokite kabelį.

ĮSAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS

Įkrovikliai

„DeWALT“ įkroviklių reguliuoti nereikia, jie sukurti taip, kad juos naudoti būtų kaip įmanoma paprasčiau.

Svarbios saugos taisyklės naudojant visus akumuliatorių įkroviklius

ĮSAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS: Šiame vadove pateikiamos svarbios derančių akumuliatorių įkroviklių saugos ir naudojimo instrukcijos (žr. skyrių **Techniniai duomenys**).

- Prieš pradėdami naudoti įkroviklį, perskaitykite visus nurodymus ir ant įkroviklio, akumulatoriaus bei gaminio, kuriame naudojamas akumulatorius, pažymėtus įspėjimus ir ženklus.



ĮSPĖJIMAS! Elektros smūgio pavojus. Saugokite įkroviklį, kad į jo vidų nepakliūtų vandens. Kitaip galite gauti elektros smūgį.



ĮSPĖJIMAS! Rekomenduojame naudoti apsauginį srovės nuotėkio įtaisą, kurio liekamosios srovės stipris neviršytų 30 mA.



ATSARGIAI! Pavojus nusidėginti. Norėdami sumažinti sužeidimo pavojų, įkraukite tik „DeWALT“ akumuliatorius. Kitų tipų akumuliatoriai gali trūkti ir sužeisti jus bei padaryti žalos turtui.





ATSARGIAI! Prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su šiuo prietaisu.

PASTABA. Tam tikromis sąlygomis, kai įkroviklis įjungtas į maitinimo tinklą, kokia nors pašalinė medžiaga gali trumpu poju jungimu sujungti neapsaugotus, įkroviklio viduje esančius įkrovimo kontaktus. Reikėtų saugoti, kad pro įkroviklio angas į jo vidų nepatektų pašalinių medžiagų, pavyzdžiui, plieno drožlių, aliuminio folijos ar kitų susikaupusių metalo dalelių. Kai lizde nėra akumulatoriaus, būtina atjunkite įkroviklį nuo elektros tinklo. Prieš valydami atjunkite įkroviklį nuo maitinimo tinklo.

- **NEBANDYKITE įkrauti akumuliatorių kitais įkrovikliais nei nurodyti šiame vadove.** Įkroviklis ir akumuliatorius specialiai pagaminti veikti kartu.
- **Šie įkrovikliai nėra skirti naudoti jokiais kitais tikslais, tik „DEWALT“ akumuliatoriams įkrauti.** Naudojant bet kokiais kitais tikslais, gali kilti gaisro, elektros smūgio pavojus arba pavojus žūti nuo elektros srovės.
- **Saugokite įkroviklį nuo lietaus ir sniego.**
- **Atjungdami įkroviklį nuo maitinimo lizdo, traukite už kištuko, o ne už kabelio.** Taip sumažės pavojus pažeisti maitinimo kištuką ir kabelį.
- **Pasirūpinkite, kad kabelis būtų nutiestas taip, kad ant jo niekas neužliptų, už jo neužkliūtų ar kitaip jo nesugadintų ir nenutemptų.**
- **Nenaudokite ilginimo kabelio, nebent tai būtina.** Naudojant netinkamą ilginimo kabelį, gali kilti gaisro, elektros smūgio pavojus arba pavojus žūti nuo elektros srovės.
- **Ant įkroviklio nedėkite jokių daiktų ir nedėkite įkroviklio ant minkšto pagrindo, kad nebūtų uždengtos jo ventiliacijos angos ir įrenginio vidus pernelyg neįkaistų.** Įkroviklį padėkite atokiai nuo bet kokio šilumos šaltinio. Įkroviklis aušinamas pro korpuso viršuje ir apačioje esančias ventiliacijos angas.
- **Nenaudokite įkroviklio su pažeistu kabeliu ar elektros kištuku – juos būtina nedelsiant pakeisti.**
- **Nenaudokite įkroviklio, jei jis buvo stipriai sutrenktas, numestas arba kitaip apgadintas.** Nugabenkite jį į įgaliotąjį serviso centrą.
- **Neardykite įkroviklio. Prireikus atlikti jo priežiūros ar remonto darbus, nugabenkite jį įgaliotąjį serviso centrą.** Netinkamai surinkus gali kilti gaisro, elektros smūgio pavojus arba pavojus žūti nuo elektros srovės.
- **Jei pažeidėte maitinimo kabelį, pasirūpinkite, kad jį nedelsiant pakeistų gamintojas, jo priežiūros agentas arba analogiškos kvalifikacijos specialistas, kad išvengtumėte pavojaus.**
- **Prieš pradėdami valyti atjunkite įkroviklį nuo maitinimo lizdo. Taip sumažės elektros smūgio pavojus.** Išėmus akumuliatorių, šis pavojus nesumažės.
- **NIEKADA** nebandykite kartu sujungti dviejų įkroviklių.
- **Įkroviklis suprojektuotas jungti į standartinį 230 V buitinį maitinimo lizdą. Nebandykite jo naudoti su jokios kitos įtampos tinklu.** Tai netaikoma automobiliui įkrovikliui.




Akumuliatoriaus įkrovimas (B pav.)

1. Prieš įdėdami akumuliatorių, prijunkite įkroviklį prie tinkamo maitinimo lizdo.
2. Įdėkite akumuliatorių  į įkroviklį. Užtikrinkite, kad akumuliatorius būtų iki galo įtaisytas į įkroviklį. Mirksinti raudona (įkrovimo) lemputė informuoja, kad pradėta įkrauti.
3. Įkrovimas bus baigtas, kai ši raudona lemputė ŠVIES nuolat. Tada akumuliatorius būna visiškai įkrautas, jį galima tuoj pat naudoti arba palikti įkroviklyje. Norėdami išimti akumuliatorių iš įkroviklio, paspauskite ant akumuliatoriaus esantį atleidimo mygtuką .

PASTABA. Norėdami užtikrinti maksimalų ličio jonų akumuliatoriaus našumą ir eksploataciją, prieš naudodami akumuliatorių pirmą kartą, visiškai jį įkraukite.

Įkroviklio naudojimas

Žr. toliau pateiktus indikatorius, kuriais apibūdinama akumuliatoriaus įkrovimo būsena.

	Akumuliatoriaus įkraunamas	— — — —
	Akumuliatorius įkrautas	————
	Karšto / šalto akumuliatoriaus delsa	— • — • — •
	Akumuliatoriaus arba įkroviklio gedimas	• • • • • • • •

Įkroviklis yra suprojektuotas aptikti tam tikras galinčias iškilti problemas. Sparčiai mirksinti raudona lemputė nurodo problemą. Jeigu taip atsitiktų, išimkite iš naujo įdėkite akumuliatorių į įkroviklį. Jei problema išlieka, pabandykite įdėti kitą akumuliatorių, kad nustatytumėte, ar nesugedo įkroviklis. Jeigu naujas akumuliatorius įkraunamas tinkamai, reiškia originalus akumuliatorius yra sugedęs ir jį reikia pristatyti į techninės priežiūros centrą arba atliekų surinkimo punktą perdirbimui. Jeigu naujas akumuliatorius rodo tokią pačią problemą, kaip ir originalus akumuliatorius, atiduokite įkroviklį ir akumuliatorių į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą, kad jį patikrintų.

Derantis įkroviklis sugedusio akumuliatoriaus neįkrauna. Įkroviklis parodys, kad akumuliatorius yra sugedęs: neužsideds jo kontrolinė lemputė arba lemputė žybcios pagal akumuliatoriaus ar įkroviklio gedimo indikacijos schemą.

PASTABA. Tai gali reikšti ir įkroviklio gedimą.

Jeigu įkroviklis rodo gedimą, atiduokite įkroviklį ir akumuliatorių į įgaliotąjį serviso centrą, kad jie būtų patikrinti.

Karšto / šalto akumuliatoriaus delsa

Jei įkroviklis aptinka, kad akumuliatorius per karštas arba per šaltas, automatiškai įsijungia karšto / šalto akumuliatoriaus delsos režimas, t. y. įkrovimas atidedamas, kol akumuliatoriaus temperatūra vėl tampa tinkama. Po to įkroviklis automatiškai įjungia akumuliatoriaus įkrovimo režimą. Ši savybė užtikrina maksimalią akumuliatoriaus eksploataciją.


Šaltas akumuliatorius bus įkraunamas lėčiau nei šiltas. Akumuliatorius bus lėčiau įkraunamas per visą įkrovimo ciklą ir nepasieks maksimalios įkrovimo spartos net ir sušilęs.

Elektroninė apsaugos sistema

XR ličio jonų įrankiai turi elektroninę apsaugos sistemą, kuri saugo akumuliatorių nuo perkrovos, perkaitimo ir visiško iškrovimo.

Suveikus elektroninei apsaugos sistemai, įrankis automatiškai išsijungia. Taip nutikus, įdėkite ličio jonų akumuliatorių į įkroviklį ir visiškai jį įkraukite.

Įkroviklio valymo instrukcijos

 **ĮSPĖJIMAS! Elektros smūgio pavojus. Prieš pradėdami valyti atjunkite įkroviklį nuo kintamosios srovės lizdo.** Purvą ir tepalą nuo įkroviklio paviršiaus

galima nuvalyti šluoste arba minkštu nemetaliniu šepetėliu. Nenaudokite vandens arba kokių nors kitokių valymo tirpalų. Saugokite įrankį nuo bet kokių skysčių: niekada nepamardinkite jokios šio įrankio dalies į skystį.

Akumulatoriai

Svarbios saugos instrukcijos visiems akumulatoriams

Užsakydami akumulatorius keitimui, būtinai nurodykite katalogo numerį ir įtampą.

Iššmus akumuliatorių iš dėžutės, jis nebūna visiškai įkrautas. Prieš pradėdami naudoti akumuliatorių ir įkroviklį, perskaitykite toliau pateiktas saugos instrukcijas. Po to atlikite nurodytas įkrovimo procedūras.

PERSKAITYKITE VISAS INSTRUKCIJAS

- **Akumuliatorių neįkraukite ir nenaudokite sprogioje aplinkoje, pvz., kur yra liepsniųjų skysčių, dujų arba dulkių.** Įdedant arba ištraukiant akumuliatorių iš įkroviklio, gali užsidegti dulksė arba garai.
- **Niekada neikiškite akumulatoriaus į įkroviklį per jėgą. Jokiū būdu nemodifikuokite akumulatoriaus, norėdami, kad jis tilptų į nesuderinamą įkroviklį, nes akumulatorius gali trūkti ir sunkiai jus sužaloti.**
- Akumulatorius įkraukite tik „DEWALT“ įkrovikliais.
- **NEAPTAŠKYKITE** ir nepamardinkite į vandenį ar kokį nors kitą skystį.
- **Įrankio ir akumulatoriaus negalima laikyti ar naudoti ten, kur aplinkos temperatūra gali pasiekti ar viršyti 40 °C (104 °F) (pvz., vasarą lauko pašūrėse ar metaliniuose pastatuose).**
- **Nedeginkite akumulatoriaus net tada, kai jis yra smarkiai apgadintas ar visiškai nusidėvėjęs.** Ugnyje akumulatorius gali sprogti. Deginant ličio jonų akumulatorius, išsiskiria nuodingų dūmų ir medžiagų.
- **Jei akumulatoriaus skysčio patektų ant odos, nedelsdami nuplaukite tą vietą švelniu muiliniu vandeniu.** Jei akumulatoriaus skysčio patektų į akis, skalaukite atmerktas akis bent 15 minučių arba tol, kol nebejausite dirginimo. Jei prireiktų kreiptis pagalbos į gydytoją, žinokite, kad akumulatoriaus elektrolitas sudarytas iš skystų organinių karbonatų ir ličio druskų mišinio.
- **Atidarius akumulatoriaus skyrius, juose esanti medžiaga gali sudirginti kvėpavimo takus.** Išeikite į gryną orą. Jei simptomai neišnyktų, kreipkitės į gydytoją.



ĮSPĖJIMAS! Pavojus nusidėginti. Akumulatoriaus skystis yra liepsnus ir patekus kibirkščiai arba paveiktas ugnimi gali užsidegti.



ĮSPĖJIMAS! Niekada nebandykite atidaryti akumulatoriaus. Nedėkite akumulatoriaus į įkroviklį, jei jo korpusas įskilęs ar pažeistas. Neskaldykite, nemėtykite ir negadinkite akumulatoriaus. Nenaudokite akumulatoriaus ar įkroviklio, jei jie buvo stipriai sutrenkti, numesti, pervaziuoti ar pažeisti koku nors kitu būdu (pvz., perverti vinimi, sutrenkti plaktuku, ant jų buvo atsistota ir pan.). Gali įvykti elektros smūgis arba galima žūti nuo

elektros srovės. Sugadintus akumulatorius reikia grąžinti į serviso centrą, kur jie bus perdirbti.



ĮSPĖJIMAS! Gaisro pavojus. Nesandėliuokite ir neneškite akumulatoriaus taip, kad metaliniai objektai galėtų prisiliesti prie atvirų akumulatoriaus kontaktų. Pavyzdžiui, nedėkite akumulatoriaus į prijuostę, kišenę, įrankių dėžę, gaminių komplektavimo dėžę, stalčių ir pan., kuriuose yra palaidų vinių, sraigčių, raktų ir kt.



ATSARGIAI! Nenaudojamą įrankį paguldykite ant šono ant lygaus pagrindo, kur už jo niekas neužklius ir kur jis ant nieko nenukris. Kai kuriuos įrankius su dideliais akumulatoriais galima ant šių pastatyti, tačiau taip stovėdami jie gali būti netyčia nugriauti.

Transportavimas



ĮSPĖJIMAS! Gaisro pavojus. Vežant akumulatorius, gali kilti gaisras, jei akumulatoriaus kontaktai būtų netyčia sujungti laidžiosiomis medžiagomis. Veždami akumulatorius, užtikrinkite, kad akumuliatorių kontaktai būtų apsaugoti ir tinkamai izoliuoti nuo medžiagų, kurios galėtų juos sujungti ir sukelti trumpąjį jungimą.

„DEWALT“ ličio jonų akumulatoriai dera su visomis galiojančiomis gabenimo taisyklėmis, kaip nurodyta pramoniniuose ir teisiniuose standartuose, įskaitant JT rekomendacijas dėl pavojingų prekių gabenimo; Tarptautinės oro transporto asociacijos (IATA) taisyklės dėl pavojingų prekių vežimo; Tarptautinio pavojingų krovinių vežimo jūra kodekso (IMDG) taisyklės ir Europos sutartį dėl pavojingų krovinių tarptautinio vežimo keliais (ADR). Ličio jonų maitinimo elementai ir akumulatoriai yra išbandyti pagal JT bandymų ir kriterijų vadovo 38.3 punktą, kaip nurodyta JT rekomendacijoje dėl pavojingų prekių gabenimo.

Daugeliu atvejų transportuojami „DEWALT“ akumulatoriai nebus klasifikuojami kaip visiškai reglamentuojamos 9 klasės pavojingos medžiagos. Dažniausiai siuntas reikės deklaruoti kaip 9 klasės gaminius tik tuo atveju, jei gabenamų ličio jonų akumuliatorių energijos rodiklis viršys 100 vatvalandžių (Wh). Ant visų ličio jonų akumuliatorių yra nurodytas vatvalandžių rodiklis. Be to, dėl reglamentavimo sudėtingumo „DEWALT“ nerekomenduoja gabenti atskirų ličio jonų akumuliatorių oro transportu, nesvarbu, kokį vatvalandžių rodiklį jie turi. Visgi įrankius su akumulatoriais (komplektus) galima gabenti oro transportu, jei akumulatoriaus vatvalandžių rodiklis neviršija 100 Wh.

Nesvarbu, ar siunta yra visiškai reglamentuojama, ar ne – vežėjas privalo pasidomėti naujausiais galiojančiais reikalavimais dėl pakavimo, ženklinimo / žymėjimo ir dokumentacijos reikalavimų.

Šiame vadovo skyriuje pateikta informacija šio dokumento rengimo metu buvo teisinga ir, mūsų manymu, tiksli. Visgi negalime suteikti nei aiškiai išreikštų, nei numanomų garantijų. Pirkėjas privalo užtikrinti, kad jo veiksmai nepažeistų galiojančių **rekomendacijų**.

1. Geriausia sandėliuoti vėsioje ir sausoje vietoje, atokiai nuo tiesioginių saulės spindulių, pernelyg didelės šilumos arba šalčio. Norėdami užtikrinti optimalų veikimą ir eksploataciją, akumulatorius sandėliuokite kambario temperatūroje.

LIETUVIŲ

2. Norėdami, kad akumulatorius būtų eksploatuojamas kuo ilgiau, jį laikykite vėsioje, sausoje vietoje, visiškai įkrautą ir išimtą iš įkroviklio.

PASTABA. Akumuliatorių negalima sandėliuoti visiškai iškrautų. Prieš naudojimą akumuliatorių reikia įkrauti.

Ant įkroviklių ir akumuliatorių esančios etiketės

Kartu su šiaime vadove naudojamomis piktogramomis gali būti naudojamos ir šios įkroviklių ir akumuliatorių etiketėse esančios piktogramos:



Prieš naudodami perskaitykite naudotojo vadovą.



Įkrovimo trukmė nurodyta skyriuje **Techniniai duomenys**.



Patikrinimui nenaudokite el. srovei laidžių daiktų.



Neįkraukite apgadintų akumuliatorių.



Saugokite nuo vandens.



Pažeistus kabelius nedelsdami pakeiskite naujais.



Įkraukite tik esant 4–40 °C temperatūrai.



Skirta naudoti tik patalpoje.



Utilizuokite akumuliatorių nepakenkdami aplinkai.



„DEWALT“ akumulatorius įkraukite tik nurodytais „DEWALT“ įkrovikliais. Jei „DEWALT“ įkrovikliais įkrausite ne „DEWALT“ gamybos akumulatorius, šie gali įtrūkti arba sukelti pavojingų situacijų.



Nedeginkite akumuliatoriaus.

Akumulatoriaus tipas

Modelis DCM586 veikia su 36 voltų akumulatoriais.

Galima naudoti šiuos akumulatorius: DCB496, DCB497. Daugiau informacijos rasite **Techninių duomenų** skyriuje.

Pakuotės turinys

Pakuotėje yra:

- 1 Gyvatvorės žirkklės
- 1 Pečių dirželis
- 1 Naudotojo vadovas

PASTABA. Akumulatoriai ir įkrovikliai parduodami atskirai

- Patikrinkite, ar gabenimo metu įrankis, jo dalys arba priedai nebuvo sugadinti.
- Prieš naudojimą skirkite laiko atidžiai perskaityti ir išsiaiškinti šį vadovą.

Ant įrankio esantys ženklai

Ant įrankio rasite pavaizduotas šias piktogramas:



Prieš naudodami perskaitykite naudotojo vadovą.



Dėvėkite ausų apsaugas.



Dėvėkite akių apsaugas.



Dėvėkite šalmą.



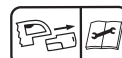
Avėkite neslystančius batus.



Saugokitės krentančių objektų.



Saugokite įrankį nuo lietaus arba didelės drėgmės; nepalikite jo lauke lyjant.



Išjunkite įrankį. Prieš pradėdami įrankio techninės priežiūros darbus, išimkite iš jo akumuliatorių.



Neleiskite artyn pašalinių asmenų.



Rankas laikykite kuo toliau nuo peilio.



Pavojus žūti nuo elektros srovės. Išlaikykite bent 10 m atstumą nuo antžeminių elektros linijų.



Garantuotoji garso galia pagal direktyvą 2000/14/EB.

Datos kodo vieta (W pav.)

Datos kodas **31**, kuriame nurodyti ir pagaminimo metai, yra pažymėtas ant korpuso.

Pavyzdys:

2017 XX XX

Pagaminimo metai

Aprašymas (A pav.)



ĮSPĖJIMAS! Niekada nemodifikuokite elektrinio įrankio arba kurios nors jo dalies. Kitaip galite patirti turtingą žalą arba susižaloti.

- 1 Įjungimo / išjungimo gaidukas
- 2 Atlaisvinimo svirtis
- 3 Rankena
- 4 Pagalbinė rankena
- 5 Variklio korpusas
- 6 Akumulatorius
- 7 Akumulatoriaus atleidimo mygtukas
- 8 Gyvatvorės žirklių ilginimo strypas
- 9 Strypo ilginimo reguliavimo svirtis
- 10 Dirželio apkaba
- 11 Gyvatvorės žirklių peilis
- 12 Sukamoji gyvatvorės žirklių galvutė
- 13 Gyvatvorės žirklių galvutės atrakinimo mygtukas
- 14 Gyvatvorės žirklių galvutės rankena

Naudojimo paskirtis

Gyvatvorės žirklys „DEWALT“, DCM586 suprojektuotas gyvatvorėms ir krūmams kirpti.

NENAUDOKITE drėgnomis oro sąlygomis, šalia liepsniųjų skysčių ar dujų.

Šios gyvatvorės žirklys su strypu yra profesionalams skirtas elektrinis įrankis.

NELEISKITE vaikams liesti šio įrankio. Jei šį įrankį naudoja nepatyrę operatoriai, juos reikia prižiūrėti.

- **Maži vaikai ir ligoti žmonės.** Šiuo prietaisu be priežiūros negalima naudotis mažiems vaikams arba ligotiems asmenims.
- Šis įrankis neskirtas naudoti menkesnių fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų asmenims (įskaitant vaikus) arba asmenims, kuriems trūksta patirties ir žinių, nebent juos prižiūrėtų už jų saugą atsakingas asmuo. Vaikų negalima palikti vienų su šiuo gaminiu.

SURINKIMAS IR REGULIAVIMAS



ĮSPĖJIMAS! Norėdami sumažinti sunkių susižeidimų pavojų, prieš atlikdami bet kokius įtaisų ar priedų reguliavimo ar nuėmimo / montavimo darbus, išjunkite įrankį ir ištraukite akumulatorių. Netyčia įjungus galima susižeisti.



ĮSPĖJIMAS! Naudokite tik „DEWALT“ akumulatorius ir įkroviklius.

Akumulatoriaus įdėjimas ir išėmimas iš įrankio (C–E pav.)

PASTABA. Užtikrinkite, kad akumulatorius **6** būtų visiškai įkrautas.



ĮSPĖJIMAS! Prieš nuimdami arba uždėdami akumulatorių įsitikinkite, kad atrakinimo svirtis yra neįjungta ir gaidukas neįsijungęs.

Kaip sumontuoti akumulatorius

Iki galo įkiškite akumulatorius **6** į akumulatoriaus korpusą kaip parodyta C pav., kol išgirsite spragtelėjimą.

Įsitikinkite, ar akumulatorius yra iki galo įkištas ir tinkamai užfiksuotas.

Kaip išimti akumulatorius

1. Paspauskite atleidimo mygtuką **7** ir tvirtai ištraukite akumulatorių iš akumulatoriaus korpuso.
2. Įdėkite akumulatorių į įkroviklį, kaip aprašyta šio vadovo skyriuje apie įkroviklį.

Akumulatoriaus įkrovos lygio matuoklis (E pav.)

Kai kuriuose „DEWALT“ akumulatoriuose įrengtas įkrovos lygio matuoklis, kurį sudaro trys žalios šviesos diodų lempučių, rodančios akumulatoriaus įkrovos lygį.

Norėdami įjungti įkrovos lygio matuoklį, paspauskite ir palaikykite nuspaudę įkrovos lygio matuoklio mygtuką. Užsidegusių trijų žalių šviesos diodų lempučių derinys parodys, kiek akumulatoriuje liko energijos. Kai akumulatoriaus įkrovos lygis nesiekia minimalios leistinos naudojimo ribos, įkrovos lygio matuoklis nešviečia ir akumulatorių reikia įkrauti.

PASTABA. Įkrovos lygio matuoklis tik parodo, kiek akumulatoriuje liko energijos. Jis neparodo įrankio funkcinių galimybių ir jo rodmenys priklauso nuo gaminio komponentų, temperatūros bei kokiam darbu įrankį naudoja galutinis naudotojas.

Pečių dirželio uždėjimas ir reguliavimas (F pav.)

Gyvatvorės žirklys su strypu turi reguliuojamą pečių dirželį.

1. Įstumkite pečių dirželio skląstį **15** į dirželio apkabą **10**, esančią ant įtaiso, priešais įjungimo / išjungimo gaiduką, kaip parodyta. Sureguliuokite dirželį, kad jis apgultų pečius.

Gyvatvorės žirklių galvutės sukimas (G, H, K pav.)

Gyvatvorės žirklių galvutė sukasi 105 laipsnių kampų; ją galima užfiksuoti 8 skirtingose padėtyse. Saugodamiesi, kad nesugnybtumėte pirštų, neimkite už peilių. Mūvėkite pirštines ir laikykite įrankį, kaip parodyta K pav.



ĮSPĖJIMAS! Prieš prijungdami prie įtaiso akumulatorių patikrinkite, ar gyvatvorės žirklių galvutė užfiksuota savo vietoje.

Gyvatvorės žirklių galvutės pasukimas

1. Viena ranka tvirtai laikydami suimta strypo rankeną kita ranka spauskite atrakinimo mygtuką **13** ir suspauskite gyvatvorės žirklių galvutės rankeną **14**, kad pasuktumėte gyvatvorės žirklių galvutę, kaip parodyta G pav.
2. Užfiksuokite gyvatvorės žirklių galvutę vienoje iš aštuonių darbinį padėčių, kaip parodyta H pav. Norėdami užfiksuoti gyvatvorės žirklių galvutę atleiskite gyvatvorės žirklių galvutės rankeną **14**. Patikrinkite, ar gyvatvorės žirklių galvutė užfiksuota pamėgindami pajudinti variklio korpusą.

Jei galvutė neužfiksuota, pasukite ją į artimiausią užfiksuotą padėtį.

Strypo ilgio reguliavimas (I, J pav.)



ISPĖJIMAS! Prieš naudodami ar gabendami įrankį visada patikrinkite, ar strypo ilginimo reguliavimo svirtis yra visiškai užfiksuota, o ilginamasis strypas nejuda. Neužfiksuotas strypo ilginimo reguliavimo svirties įrankio galvutė gali netikėtai pajudėti, gali susidaryti pavojinga situacija. Reguliariai tikrinkite ilginimo reguliavimo svirtį, kad užtikrintumėte, jog ji visiškai užfiksuota.



ISPĖJIMAS! Ilginimo strypo ilgis yra ribotas. Pajutę pasipriešinimą jo nebetraukite / nebestumkite. Ilginkite tik iki ilgio, reikiama pjaunamai gyvatvori pasiekti. Nemėginkite naudoti gaminio tokiu ilgiu, kai nepavyksta visada išlaikyti stabilų kojų padėtį ir pusiausvyrą.

1. Atrakininkite strypo ilginimo reguliavimo svirtį **9**, kaip parodyta I pav.
2. Viena ranka tvirtai laikydami pagalbinę strypo rankeną **4** kita ranka išstumkite ilginamąjį strypą **8**, kaip parodyta J pav. Taip bus ištrauktas ilginamasis strypas.

PASTABA. Įrankį galima naudoti bet kokių ilginamojo strypo ilgiu.

3. Pasiekę norimą ilginimo ilgį, užrakinkite strypo ilginimo reguliavimo svirtį **9**, kad užfiksuotumėte ilginamąjį strypą vietoje. Įsitinkinkite, kad ilginamasis strypas nejuda.

NAUDOJIMAS

Naudojimo instrukcijos



ISPĖJIMAS! Visuomet laikykitės saugos instrukcijų ir galiojančių reglamentų.



ISPĖJIMAS! Norėdami sumažinti sunkių susižeidimų pavojų, prieš atlikdami bet kokius įtaisų ar priedų reguliavimo ar nuėmimo / montavimo darbus, išjunkite įrankį ir ištraukite akumuliatorių. Netyčia įjungus galima susižeisti.

Tinkama rankų padėtis (A, K pav.)



ISPĖJIMAS! Siekdami sumažinti sunkaus susižeidimo pavojų, **BŪTINAI** laikykite rankas tinkamoje padėtyje, kaip parodyta.



ISPĖJIMAS! Siekdami sumažinti sunkaus susižeidimo pavojų, **BŪTINAI** tvirtai laikykite įrankį, kad atlaikytumėte staigią reakciją.

Tinkama rankų padėtis: viena ranka turi būti ant pagrindinės rankenos **3**, o kita – ant pagalbinės rankenos **4**.

Gyvatvorės žirklių su strypu įjungimas ir išjungimas (A pav.)

Įsitinkinkite, kad gyvatvorės žirklių galvutė užfiksuota vienoje iš aštuonių darbinį padėčių. Žr. skyrių **Gyvatvorės žirklių galvutės pasukimas**.

Norėdami įjungti įrankį, suspauskite atrakinimo svirtį **2** ir įjungimo / išjungimo gaiduką **1**.

Norėdami įtaisą išjungti, atleiskite įjungimo / išjungimo gaiduką ir atrakinimo svirtį.



ISPĖJIMAS! Niekada nebandykite užfiksuoti jungiklio įjungimo padėtyje.

PASTABA. Kai gyvatvorės žirklių galvutė užfiksuota sandėliavimo padėtyje, įtaisas neįsijungs.

Prieš naudodami gyvatvorės žirkles su strypu



ISPĖJIMAS! Įtaisas neužtikrina apsaugos nuo elektros smūgio prisilietus prie antžeminių elektros linijų; peržiūrėkite vietinės taisyklės dėl saugaus atstumo iki antžeminių elektros linijų ir prieš pradėdami naudoti pailgintas gyvatvorės žirkles užtikrinkite, kad darbinė padėtis yra saugi ir stabil.

- Saugiam darbui prieš pradėdami naudoti gyvatvorės žirkles perskaitykite ir supraskite visas instrukcijas. Laikykitės visų saugos nurodymų. Jei bus nesilaikoma šiame vadove pateiktų saugos nurodymų, gali kilti rimto susižalojimo pavojus.
- Žiūrėkite, ką darote. Vadovaukitės sveika nuovoka. Nedirbkite gyvatvorės žirkėmis, jei esate pavargę.
- Su gyvatvorės žirkėmis turi dirbti tik gerai išmokyti suaugę asmenys. Niekada neleiskite jomis naudotis vaikams.
- Nenaudokite įtaiso kitam darbui, išskyrus numatytąją paskirtį.
- Neleiskite vaikams ar kitiems neišmokytiems asmenims naudotis įtaisu.
- Laikydami gyvatvorės žirkles virš galvos, visada užsidėkite patvirtinto tipo šalmą. Krintančios nuopjovos gali sunkiai sužaloti.
- Dirbdami su gyvatvorės žirkėmis dėvėkite šią apsauginę įrangą:
 - galvos apsaugą
 - tvirtas pirštines
 - tvirtą apavą
 - apsauginius akinius, sandarius akinius ar veido kaukę
 - veido kaukę ar apsauginę kaukę nuo dulkių (jei dirbate dulkėtoje vietoje)
- Nevilkėkite laisvų drabužių ar papuošalų, nes juos gali įtraukti judantys peiliai ar kitos gyvatvorės žirklių dalys.
- Ilgus plaukus suriškite ir paslėpkite virš pečių linijos, kad jie neįsispainiotų į judančią dalį.

Dirbdami su gyvatvorės žirkėmis su strypu

- Būkite budrus. Vadovaukitės sveika nuovoka.
- Užtikrinkite darbo vietos švarą. Netvarkingos vietos gali kelti susižalojimo pavojų.
- Neleiskite vaikų, pašalinių asmenų ir gyvūnų artyn. Darbo vietoje turi būti tik naudotojas.
- Tvirtai suimkite įtaisą, viena ranka laikykite gaiduko rankeną, kita – strypo rankeną.
- Nesuimkite gaiduko, kol nebūsate pasirengę dirbti.
- Prieš paleisdami įtaisą įsitinkinkite, kad peiliai nieko neliečia.

- Veikiant gyvatvorės žirklems su strypu laikykite visas kūno dalis atokiai nuo peilių.
- Įtaisą perneškite į kitą vietą
 - su išimtu akumulatoriumi
 - laikydami strypą už svorio centro
 - uždėję peilio dangtį
- Nedirbkite esant prastam apšvietimui.
- Dirbdami reguliariai išsėkitės arba keiskite darbo padėtį, kad sumažintumėte nuovargį.
- Išlaikykite stabilią kojų padėtį ir pusiausvyrą. Nesiekite per toli. Siekiant per toli galima prarasti pusiausvyrą ar atsitrenkti į aštrius paviršius.
- Jokiomis aplinkybėmis nenaudokite jokių priedų ar aksesuarų, kurie nebuvo pateikiami su šiuo gaminiu, nenurodyti, kaip tinkami naudoti su šiuo gaminiu instrukcijų vadove.

Nenaudokite gyvatvorės žirklių su strypu

- veikiami narkotikų, alkoholio arba vaistų
- lyjant ar drėgnose vietose
- šalia liepsniųjų skysčių ar dujų
- jei įtaisas yra apgadinintas, blogai sureguliuotas, nevisiškai ar netvirtai sumontuotas
- jei gaidukas neįjungia ar neišjungia įtaiso. Atleidus gaiduką peiliai turi nebejudėti. Sugedusius jungiklius reikia pakeisti įgaliotame techninės priežiūros centre. Žr. **Remontas**.
- skubėdami
- užlipę ant medžio ar kopėčių
- užlipę įrenginių strėlių, kaušų ar platformų
- vėjuotu oru ar esant audrai

Gyvatvorės pjovimo instrukcijos (A, K–P pav.)



PAVOJUS! RANKAS LAIKYKITE TOLIAU NUO PEILIŲ.



ĮSPĖJIMAS! Norėdami išvengti sužalojimų, laikykitės toliau nurodytų punktų:

- **PRIEŠ NAUDODAMI PERSKAITYKITE NAUDOTOJO VADOVĄ. IŠSAUGOKITE NAUDOTOJO VADOVĄ.**
- **Prieš naudodami patikrinkite, ar gyvatvorėje nėra pašalinių objektų, pavyzdžiui, laidų ar tvorų.**
- **RANKAS LAIKYKITE ANT RANKENŲ. NESIEKITE PER TOLI.**
- **NEAUDOKITE DRĖGNOMIS ORO SĄLYGOMIS.**



ATSARGIAI! ĮSJUNGUS ĮRANKĮ PEILIAI GALI DAR SUKTIS.

PASTABA. Peiliui įstrigus stambioje šakoje galimi apgadinimai.

DARBINĖS PADĖTYS (K–M pav.) – Stovėkite tvirtai, laikykite pusiausvyrą ir nesiekite per toli. Kirpdami dėvėkite apsauginius akinius ir avėkite avalynę neslidžiais padais. Tvirtai laikydami įrenginį abiem rankomis, įjunkite jį. Visada laikykite gyvatvorės žirkles kaip pavaizduota K pav.: viena ranka reikia laikyti rankeną su jungikliu **3**, o kita – pagalbinę rankeną **4**. Niekada nelaikykite įrenginio už gyvatvorės žirklių galvutės **12**.

ATŽALŲ KIRPIMAS (N pav.) – Šakelės efektyviausiai kerpamos plačiais braukiamaisiais mostais. Geriausiai kerpama šiek tiek pakreipus peilius žemyn judesio kryptimi.

GYVATVORĖS VIRŠAUS LYGINIMAS (O pav.) – Norėdami labai lygiai nukirpti gyvatvorės viršų, ištempkite išilgai gyvatvorės virvelę, kad galėtumėte pagal ją kirpti.

GYVATVORĖS ŠONŲ KIRPIMAS (P pav.) – Laikydami gyvatvorės žirkles kaip pavaizduota, pradėkite nuo apačios ir kirpkite braukdami į viršų.

Nurodymai, kaip kirpti (JK ir Airijos naudotojams)

- Lapus kasmet numetančias gyvatvoves ir krūmus (nevisžalius) kirpkite birželio ir spalio mėnesiais.
- Visžales gyvatvoves kirpkite balandžio ir rugpjūčio mėnesiais.
- Spygliuočius ir kitus greitai augančius krūmus kirpkite kas šešias savaites nuo gegužės iki spalio mėnesio.

Kirpimo rekomendacijos (Australijos ir Naujosios Zelandijos naudotojams)

- Lapus kasmet numetančias gyvatvoves ir krūmus (nevisžalius) kirpkite gruodžio ir kovo mėnesiais.
- Visžales gyvatvoves kirpkite rugsėjo ir vasario mėnesiais.
- Spygliuočius ir kitus greitai augančius krūmus kirpkite kas šešias savaites nuo spalio iki kovo mėnesio.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Šis „DEWALT“ elektrinis įrankis skirtas ilgalaikiam darbui, prireikiant minimalios techninės priežiūros. Įrankis veiks kokybiškai ir ilgai, jei jį tinkamai prižiūrėsite ir reguliariai valysite.



ĮSPĖJIMAS! Norėdami sumažinti sunkių susižeidimų pavojų, prieš atlikdami bet kokius įtaisų ar priedų reguliavimo ar nuėmimo / montavimo darbus, išjunkite įrankį ir ištraukite akumulatorių. Netyčia įjungus galima susižeisti.



ĮSPĖJIMAS! Prieš remontuodami, valydami ar šalindami nuopjovas nuo gyvatvorės žirklių išimite akumulatorius.

Įkrovikliui ir akumulatoriui jokios priežiūros nereikia.



Tepimas (A, Q pav.)

1. Po naudojimo atsargiai nuvalykite peilius derių tirpikliu.
2. Po valymo ant atviro peilio užtepkite ploną tepalo plėvelę.
3. Pasukite gyvatvorės žirkles vertikaliai, peilius nukreipę į žemą ir kelioms sekundėms įjunkite gyvatvorės žirkles, kad tepalas visiškai pasiskirstytų.

Varomojo mechanizmo korpusas

1. Tepalo švirktu užtepkite geros kokybės tepalo ličio pagrindu ant varomojo mechanizmo korpuso **5** per tepalo atvamzdį **16**.

PASTABA. Papildomo tepalo reikia tepti kas 40 valandų ar dažniau, jei įtaisas naudojamas sunkiems darbams.

Peilio keitimas (R, S, T, U pav.)



ĮSPĖJIMAS! *Aštrūs kraštai. Atlikdami bet kokius gyvatvorės žirklių peilio priežiūros darbus mėvėkite pirštines.*

Laikykitės toliau pateikiamų peilio **11** keitimo instrukcijų arba pristatykite gyvatvorės žirkles į „DeWALT“ gamyklos aptarnavimo centrą, „DeWALT“ įgaliotą aptarnavimo centrą arba atiduokite kitiems kvalifikuotiems aptarnavimo darbuotojams. Visuomet naudokite tik originalias keičiamąsias dalis.

1. Išimkite akumuliatorių.
2. Naudodami 4 mm šešiabriaunį antgalį išsukite keturis dangčio varžtus **17**.
3. Nuimkite dangtį **18** po dangčių pakišdami plokščią atsuktuvą ir pasukdami.
4. Nuimkite ploną dėvimąją plokštę **19**. Nuo ekscentriko kumščelio **21** nuimkite viršutinį jungiamąjį strypą **20**.
5. Naudodami 4 mm šešiabriaunį antgalį išsukite peilio varžtus **22** ir poveržles.
6. Pakelkite peilio **11** priekį, kad atkabintumėte jį nuo apatinio jungiamojo strypo **23** ir nuimkite peilį nuo gyvatvorės žirklių.

Peilio įdėjimas

1. Įkiškite peilio varžtus **22** ir poveržles iš seno peilio į angą naujajame peilyje.
2. Sulyginkite naujo peilio varžtą **22** ir su atitinkamomis gyvatvorės žirklių galvutės angomis.
3. Šiek suveržkite peilio varžtus. Neprivėžkite iki galo. Pastumkite apatinį peilį **24** atgal ir pirmyn, tada šiek tiek paspauskite, kol peilis pasieks statramstį **25** ant apatinio jungiamojo strypo **23**. Įsitinkinkite, kad apatinis jungiamasis strypas vis dar savo vietoje.
4. Visiškai suveržkite peilio varžtus **22**.
5. Į ekscentriko kumščelio **21** įdėkite viršutinį jungiamąjį strypą **20**. Įsitinkinkite, kad statramstis nukreiptas žemyn link viršutinio peilio **26**.
6. Pastumkite viršutinį peilį atgal ir pirmyn, kol peilis pasieks statramstį ant viršutinio jungiamojo strypo.
7. Vėl uždėkite dėvimąją plokštę **19** ir dangtį **18**, tada prisukite 4 dangčio varžtus **17**.

Pjovimo peiliai yra pagaminti iš aukštos kokybės grūdinto plieno ir įprastai naudojant jų galąsti nereikia. Visgi, jei netyčia kliudytumėte vienišą tvorą, akmenis, stiklą ar kitus kietus objektus, kaip parodyta U pav., peilis gali būti įkirstas. Šios įkastos pašalinti nereikia, jei ji netrukdo peiliui judėti. Jei ji trukdo, išimkite akumuliatorių ir pašalinkite įkartą, nugalėdami ją smulkia dantyta dilde arba galandimo akmeniu. Jei gyvatvorės žirkles numestumėte, kruopščiai apžiūrėkite, ar jos nesugadintos. Jei sulinko peilis, įtrūko korpusas ar nulūžo rankenos arba jei pastebite kokių nors kitų pažeidimų, kurie gali turėti įtakos gyvatvorės žirklių veikimui, nebenaudokite jų ir kreipkitės į vietos „DeWALT“ serviso centrą dėl remonto.

Trąšų ir kitų sodo chemikalų sudėtyje yra medžiagų, kurios ženkliai pagreitina metalų koroziją. Nelaikykite įrenginio ant trąšų arba chemikalų arba šalia jų.

Išėmę akumuliatorių, nuvalykite įrenginį drėgna šluoste, naudodami tik švelnią valymo priemonę. Visuomet saugokite prietaisą nuo bet kokių skysčių; niekada nepanardinkite jokios šio įrankio dalies į skystį. Nuvalę patepkite peilius plonu mašininės alyvos sluoksniu, kad nerūdėtų.

Peilio galandinimas (V pav.)

- PEILIS VISADA TURI BŪTI AŠTRUS, KAD TINKAMAI PJAUTŲ. ATBUKĘS PEILIS PJAUS NETINKAMAI.
- GALANDINDAMI PEILĮ PASIRŪPINKITE, KAD AKUMULIATORIUS BŪTŲ IŠIMTAS.

SULANKSTYTĄ ARBA APGADINTĄ PEILĮ TUOJ PAT PAKEISKITE NAUJU

Rekomenduojame atiduoti peilius galąsti į „DeWALT“ gamyklos aptarnavimo centrą. Taip pat peilių ašmenis galima galąsti dilde smulkiais dantukais **27**.

1. Leiskite gyvatvorės žirklems veikti, kol peilių ašmenys **28** ir apsaugo dantukai **29** bus pakankamai paslinkti, ir dildė negalės paliesti apsaugo dantukų. NEGALĄSKITE apsaugo dantukų.
2. Prieš galąsdami peilį įsitinkinkite, kad įjungta atrakinimo svirtis, peilis nebesisuka, o akumuliatorius išimtas.
3. Dėvėkite apsauginius akinius bei pirštines ir būkite atsargūs, kad neįsijautumėte.
4. Atsargiai galąskite peilio ašmenis dilde smulkiais dantukais. Galąskite link peilių ašmenų **30** pradinio pjovimo kampu (38 laipsniai nuo horizontalios plokštumos). Galąskite tik tiesius peilių ašmenis **30**. Negaląskite vietos, kur peilių ašmenys lenkta linija eina į peilio centrą.
5. Apverskite gyvatvorės žirkles, kad pagalstumėte apatinį peilį.
6. Kartokite nurodytus veiksmus ir pagaląskite kitą kiekvieno peilio pusę.



Valymas



ĮSPĖJIMAS! *Kai tik pastebėsite, kad pagrindiniame korpuse arba aplink ventilacijos angas susikaupė purvo ar dulkių, išpūskite jas sausu oru. Atlikdami šį darbą, dėvėkite apbruotą akių apsaugą ir dulkių kaukę.*



ĮSPĖJIMAS! *Nemetalinių įrankio dalių niekada nevalykite tirpikliais arba kitais stipriais chemikalais. Šie chemikalai gali susilpninti šioms dalims gaminti panaudotas medžiagas. Naudokite tik švelniū muilinu vandeniu sudrėkintą šluostę. Saugokite įrankį nuo bet kokių skysčių; niekada nepanardinkite jokios šio įrankio dalies į skystį.*

Pasirinktiniai priedai



ĮSPĖJIMAS! *Kadangi su šiuo gaminiu nebuvo bandomi kiti nei „DeWALT“ priedai, juos su šiuo įrankiu naudoti pavojinga. Siekiant sumažinti sužeidimo pavojų, su šiuo gaminiu rekomenduojama naudoti tik „DeWALT“ priedus.*

Dėl papildomos informacijos apie tinkamus priedus kreipkitės į savo vietos įgaliotąjį atstovą.

Aplinkosauga



Atskiras surinkimas. Šiuo simboliu pažymėtų gaminių ir akumuliatorių negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis.

Gaminiuose ir akumuliatoriuose yra medžiagų, kurias galima pakartotinai panaudoti arba perdirbti: taip sumažinsite aplinkos taršą ir naujų žaliavų poreikį. Priduokite elektrinius prietaisus ir akumuliatorius perdirbti, laikydamiesi vietinių reglamentų. Daugiau informacijos rasite tinklavietėje www.2helpU.com.

Akumulatorius

Šis ilgalaikiam naudojimui skirtas akumulatorius turi būti įkraunamas tuomet, kai nebegali maitinti įrankio pakankama galia. Techninės eksploatacijos pabaigoje gaminį reikia utilizuoti nepakenkiant aplinkai:

- Visiškai iškrovę išimkite akumuliatorių iš įrankio.
- Ličio jonų akumuliatorius galima perdirbti. Gražinkite juos savo įgaliotajam atstovui arba pridukite į vietos surinkimo punktą. Taip surinkti akumulatoriai bus perdirbti arba tinkamai utilizuoti.

DZĪVŽOGU APGRIEŠANAS MAŠĪNA

DCM586

Apsveicam!

Jūs izvēlējāties DEWALT instrumentu. DEWALT ir viens no uzticamākajiem profesionālu elektroinstrumentu lietotāju partneriem, jo tam ir ilggadīga pieredze instrumentu izveidē un inovatorismā.

Tehniskie dati

Akumulatori un lādētāji jāiegādājas atsevišķi

		DCM586
Spriegums	V_{DC}	36
Apvienotā Karaliste un Īrija	V_{DC}	36
Veids		1
SPM		3700
Svars (bez akumulatora)	kg	6,1

Troksņa un vibrāciju vērtība (trīs asu vektoru summa) saskaņā ar EN60745-1		
L_{PA} (skaņas emisijas spiediena līmenis)	dB(A)	84,5
L_{WA} (skaņas jaudas līmenis)	dB(A)	95,5
K (neprecizitāte norādītajam skaņas līmenim)	dB(A)	1,5
Vibrāciju emisijas vērtība $a_{H1} =$ m/s^2 3,1		
Neprecizitāte K =	m/s^2	1,5

Šajā informācijas lapā norādītā vibrāciju emisijas vērtība ir izmērīta saskaņā ar standarta pārbaudes metodi, kas norādīta EN60745, un to var izmantot viena instrumenta salīdzināšanai ar citu. Šo vērtību var izmantot, lai iepriekš novērtētu iedarbību.



BRĪDINĀJUMS! Deklarētā vibrāciju emisijas vērtība attiecas uz instrumenta galveno paredzēto lietošanu. Tomēr vibrāciju emisija var atšķirties atkarībā no tā, kādiem darbiem instrumentu lieto, kādus piederumus tam uzstāda vai cik labi veic tā apkopi. Šādos gadījumos var ievērojami palielināties iedarbības līmenis visā darba laikposmā. Novērtējot vibrāciju iedarbības līmeni, līdztekus darba režīmam jāņem vērā arī tas laiks, kad instruments ir izslēgts vai darbojas tukšgaitā. Šādos gadījumos var ievērojami samazināties iedarbības līmenis visā darba laikposmā. Nosakiet arī citus drošības pasākumus, lai aizsargātu operatoru no vibrācijas iedarbības, piemēram, jāveic instrumentu un piederumu apkope, jā rūpējas, lai rokas būtu siltas, jāorganizē darba gaita.

Akumulators	DCB496	DCB497
Akumulatora veids	Litija jonu	Litija jonu
Spriegums	V_{DC} 36	36
Jauda	A_{H1} 6,0	7,5
Svars	kg 1,88	1,92

Lādētājs	DCB413		
Elektrotīkla spriegums	V_{AC}	220–240	
Akumulatora veids	36 litija jonu		
Akumulatora aptuvenais uzlādes laiks	min	120 (6 Ah)	150 (7,5 Ah)
Svars	kg	0,82	

EK atbilstības deklarācija

Mašīnu direktīva



Dzīvžogu apgrīšanas mašīna DCM586

DEWALT apliecina, ka izstrādājumi, kas aprakstīti **tehniskajos datos**, atbilst šādiem dokumentiem:

2006/42/EK, EN60745-1:2009+A11:2010, EN ISO 10517:2009 + A1:2013.

2000/14/EK, V pielikums
DEKRA Certification B.V.

Meander 1051 / P.O. box 5185
6525 MJ ARNHEM / 6802 ED
ARNHEM, Nīderlande

L_{PA} (izmērītā skaņas jauda) 84,5 dB(A)
neprecizitāte (K) = 3 dB(A)

L_{WA} (garantētā skaņas jauda) 97 dB(A)

Šie izstrādājumi atbilst arī Direktīvai 2014/30/ES un 2011/65/ES. Lai iegūtu sīkāku informāciju, lūdzu, sazinieties ar DEWALT turpmāk minētajā adresē vai skatiet rokasgrāmatas pēdējo vāku. Persona, kas šeit parakstījusies, atbild par tehnisko datu sagatavošanu un DEWALT vārdā izstrādā šo apliecinājumu.


Markus Rempel
inženiertehniskās nodaļas priekšsēdētājs
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Vācija
17.12.2015.





BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu ievainojumu risku, izlasiet lietošanas rokasgrāmatu.

Definīcijas leteikumi par drošību

Turpmāk redzamajās definīcijās izskaidrota signālvārdu nopietnības pakāpe. Lūdzu, izlasiet šo rokasgrāmatu un pievērsiet uzmanību šiem apzīmējumiem.


 **BĪSTAMI!** Norāda draudošu bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš, **iestājas nāve vai tiek gūti smagi ievainojumi.**

 **BRĪDINĀJUMS!** Norāda iespējami bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš, **var iestāties nāve vai gūt smagus ievainojumus.**


 **UZMANĪBU!** Norāda iespējami bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš, **var gūt nelielus vai vidēji smagus ievainojumus.**

IEVĒRĪBA! Norāda situāciju, kuras rezultātā **negūt ievainojumus**, bet, ja to nenovērš, **var radīt materiālos zaudējumus.**

 Apzīmē elektriskās strāvas trieciena risku.

 Apzīmē ugunsgrēka risku.

Vispārīgi elektroinstrumenta drošības brīdinājumi

 **BRĪDINĀJUMS!** Izlasiet visus drošības brīdinājumus un norādījumus. Ja netiek ievēroti brīdinājumi un norādījumi, var gūt elektriskās strāvas triecienu, izraisīt ugunsgrēku un/vai gūt smagus ievainojumus.

SAGLABĀJIET VISUS BRĪDINĀJUMUS UN NORĀDĪJUMUS TURPMĀKĀM UZZIŅĀM.

Termins "elektroinstrumenti", kas redzams brīdinājumos, attiecas uz šo elektroinstrumentu (ar vadu), ko darbina ar elektrības palīdzību, vai ar akumulatoru darbināmu elektroinstrumentu (bez vada).

1) Darba zonas drošība

- Rūpējieties, lai darba zona būtu tīra un labi apgaismota.** Nesakārtotā un vāji apgaismotā darba zonā iespējams izraisīt negadījumus.
- Elektroinstrumentus nedrīkst darbināt sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu tuvumā.** Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumu tvaikus.
- Strādājot ar elektroinstrumentu, neļaujiet tuvumā atrasties bērniem un nepiederošām personām.** Novēršot uzmanību, jūs varat zaudēt kontroli pār instrumentu.

2) Elektrodrošība

- Elektroinstrumenta kontaktdakšai jāatbilst kontakttīgldai. Kontaktdakšu nekādā gadījumā nedrīkst pārveidot. Iezemētiem elektroinstrumentiem nedrīkst izmantot pārejas kontaktdakšas.** Nepārveidotas kontaktdakšas un piemērotas kontakttīgldas rada mazāku elektriskās strāvas trieciena risku.
- Nepieskarieties iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītim un ledusskapjiem.** Ja jūsu ķermenis ir iezemēts, pastāv lielāks elektriskās strāvas trieciena risks.

- Elektroinstrumentus nedrīkst pakļaut lietus vai mitru laika apstākļu iedarbībai.** Ja elektroinstrumentā iekļūst ūdens, palielinās elektriskās strāvas trieciena risks.
- Lietojiet vadu pareizi. Nekad nepārnēsājiet, nevelciet vai neatvienojiet elektroinstrumentu no kontakttīgldas, turot to aiz vada. Netuviniet vadu karstuma avotiem, eļļai, asām šķautnēm vai kustīgām detaļām.** Ja vads ir bojāts vai sapinies, pastāv lielāks elektriskās strāvas trieciena risks.
- Strādājot ar elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet tādu pagarinājuma vadu, kas paredzēts lietošanai ārpus telpām, pastāv mazāks elektriskās strāvas trieciena risks.**
- Ja elektroinstrumentu nākas ekspluatēt mitrā vidē, ierīkojiet elektrobarošanu ar noplūdrāvas aizsargierīci.** Lietojot noplūdrāvas aizsargierīci, mazinās elektriskās strāvas trieciena risks.

3) Personīgā drošība

- Elektroinstrumenta lietošanas laikā esat uzmanīgs, skatieties, ko jūs darāt, rīkojieties saprātīgi. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai atrodaties narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē.** Pat viens mirklis neuzmanības elektroinstrumentu ekspluatācijas laikā var izraisīt smagus ievainojumus.
- Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr valkājiet acu aizsargus.** Attiecīgos apstākļos lietojot aizsardzības līdzekļus, piemēram, putekļu masku, aizsargapavus ar neslīdošu zoli, aizsargķiveri vai ausu aizsargus, samazinās risks gūt ievainojumus.
- Nepieļaujiet nejaūšu iedarbināšanu. Pirms instrumenta pievienošanas kontakttīgldai un/vai akumulatora pievienošanas, instrumenta pacelšanas vai pārnēsāšanas pārbaudiet, vai slēdzis ir izslēgtā pozīcijā.** Ja elektroinstrumentu pārnēsājat, turot pirkstu uz slēdža, vai ja kontakttīgldai pievienojat elektroinstrumentu ar ieslēgtu slēdzi, var rasties negadījumi.
- Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet no tā visas regulēšanas atslēgas vai uzgriežņu atslēgas.** Ja elektroinstrumenta rotējošajai daļai ir piestiprināta uzgriežņu atslēga vai regulēšanas atslēga, var gūt ievainojumus.
- Nesniedzieties pārāk tālu. Vienmēr cieši stāviet uz piemērota atbalsta un saglabāiet līdzsvaru.** Tādējādi neparedzētās situācijās daudz labāk varat saglabāt kontroli pār elektroinstrumentu.
- Valkājiet piemērotu apģērbu. Nevalkājiet pārāk brīvu apģērbu vai rotaslietas. Netuviniet matus, apģērbu un cimdus kustīgām detaļām.** Brīvs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var iekerties kustīgajās detaļās.
- Ja instrumentam ir paredzēts pievienot putekļu atsūkšanas un savākšanas ierīces, obligāti tās pievienojiet un ekspluatējiet pareizi.** Lietojot putekļu savākšanas ierīci, var mazināt putekļu kaitīgo ietekmi.

4) Elektroinstrumenta ekspluatācija un apkope

- a) **Nelietojiet elektroinstrumentu ar spēku.**
Izmantojiet konkrētām gadījumam piemērotu elektroinstrumentu. Ar pareizi izvēlētu elektroinstrumentu tā efektivitātes robežās paveiksiet darbu daudz labāk un drošāk.
- b) **Neekspluatējiet elektroinstrumentu, ja to ar slēdzi nevar ne ieslēgt, ne izslēgt.** Ja elektroinstrumentu nav iespējams kontrolēt ar slēdža palīdzību, tas ir bīstams un ir jāsalabo.
- c) **Pirms elektroinstrumentu regulēšanas, piederumu nomaiņišanas vai novietošanas glabāšanā atvienojiet kontaktdakšu no barošanas avota un/ vai no elektroinstrumenta izņemiet akumulatoru.** Šādu profilaktisku drošības pasākumu rezultātā mazinās nejaušas elektroinstrumenta iedarbināšanas risks.
- d) **Glabājiet elektroinstrumentus, kas netiek darbināti, bērniem nepieejamā vietā un neatļaujiet to ekspluatēt personām, kas nav apmācītas to lietošanā vai nepārzina šos noteikumus.** Elektroinstrumenti ir bīstami, ja tos ekspluatē neapmācītas personas.
- e) **Veiciet elektroinstrumenta apkopi. Pārbaudiet, vai kustīgās detaļas ir pareizi savienotas un nostiprinātas, vai detaļas nav bojātas, kā arī vai nav kāds cits apstākļi, kas varētu ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Ja instruments ir bojāts, pirms ekspluatācijas tas ir jāsalabo.** Daudzu negadījumu cēlonis ir tādi elektroinstrumenti, kam nav veikta pienācīga apkope.
- f) **Regulāri uzasiniet un tīriet griežņus.** Ja griežņiem ir veikta pienācīga apkope un tie ir uzasināti, pastāv mazāks to iestrēgšanas risks, un tos ir vieglāk vadīt.
- g) **Elektroinstrumentu, tā piederumus, detaļas u. c. ekspluatējiet saskaņā ar šiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamā darba specifiku.** Lietojot elektroinstrumentu tam neparedzētiem mērķiem, var rasties bīstama situācija.

5) Akumulatora ekspluatācija un apkope

- a) **Uzlādējiet tikai ar ražotāja noteikto lādētāju.** Ja ar lādētāju, kas paredzēts vienam akumulatora veidam, tiek lādēts cita veida akumulators, var izcelties ugunsgrēks.
- b) **Lietojiet elektroinstrumentus tikai ar paredzētajiem akumulatoriem.** Ja izmantojat citus akumulatorus, var rasties ievainojuma un ugunsgrēka risks.
- c) **Kamēr akumulators netiek izmantots, glabājiet to drošā attālumā no metāla priekšmetiem, piemēram, papīra saspaudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai līdzīgiem maziem metāla priekšmetiem, kuri var savienot abas spaiļes.** Saskaroties akumulatora spaiļēm, rodas issavienojums, kas var izraisīt apdegumus vai ugunsgrēku.
- d) **Nepareizas lietošanas gadījumā šķidrums var iztecēt no akumulatora, — nepieskarieties tam.** Ja jūs nejausi pieskārāties šķidrumam, noskalojiet

saskarsmes vietu ar ūdeni. Ja šķidrums nonāk acīs, meklējiet arī medicīnisku palīdzību. Šķidrums, kas iztecējis no akumulatora, var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.

6) Apkalpošana

- a) **Uzticiet sava elektroinstrumenta apkalpošanu kvalificētam remontstrādniekam, lietojot tikai identiskas rezerves daļas.** Tādējādi tiek saglabāta elektroinstrumenta drošība.

Papildu drošības norādījumi dzīvžogu apgriešanas mašīnām



BRĪDINĀJUMS! Griešanas elementi turpina rotēt pēc tam, kad dzinējs ir izslēgts.

- **Netuviniet ķermeņa daļas asmenim. Nogriezto materiālu nedrīkst aizvākt vai turēt ar rokām, ja asmens atrodas kustībā.** Asmeņi turpina kustēties pēc tam, kad slēdzis ir izslēgts. Pat viens mirklis neuzmanības dzīvžogu apgriešanas mašīnas ekspluatācijas laikā var izraisīt smagus ievainojumus.
- **Dzīvžogu apgriešanas mašīna pārnēsājot jātur aiz roktura, un asmenim jābūt apturētam, kā arī jāuzmanās, lai neiedarbinātu instrumentu.** Ja dzīvžogu apgriešanas mašīnu pārnēsā pareizi, mazinās risks to nejausi iedarbināt un tā rezultātā gūt asmens izraisītu ievainojumus.
- **Transportējot vai uzglabājot dzīvžogu apgriešanas mašīnu, asmens jānosedz ar pārvalku.** Rikojoties ar dzīvžogu apgriešanas mašīnu pareizi, mazinās risks gūt asmens izraisītu ievainojumus.
- **Atbrīvojot no instrumenta iestrēgušu materiālu vai veicot instrumenta apkopi, slēdzim jābūt izslēgtā pozīcijā un akumulatoram atvienotam.** Ja dzīvžogu apgriešanas mašīna nejausi tiek iedarbināta, kamēr atbrīvo no tās iestrēgušu materiālu vai veic tai apkopi, var gūt ievainojumus.
- **Turiet dzīvžogu apgriešanas mašīnu tikai pie izolētajām satveršanas virsmām, jo asmens var saskarties ar apslēptu elektroinstalāciju.** Ja asmens saskarsies ar vadiem, kuros ir strāva, visas dzīvžogu apgriešanas mašīnas ārējās metāla virsmas vadīs strāvu un radīs elektriskās strāvas triecienu risku.
- **Netuviniet vadus un kabelus griešanas zonai.** Vadi un kabeli var nemanāmi savīties dzīvžogā vai krūmos, tāpēc tos var nejausi pārgriezt ar asmeni.
- **Nestrādājiet ar dzīvžogu apgriešanas mašīnu sliktos laika apstākļos, īpaši pērķona negaisa laikā, kad ir iespējams zibens.** Tādējādi mazinās risks gūt zibens spērienu.
- **Lai mazinātu nāvējoša triecienu risku, nestrādājiet ar pagarināmo dzīvžogu apgriešanas mašīnu pārāk tuvu elektroinijām.** Saskaroties ar tām, var gūt smagus ievainojumus vai nāvējošu elektriskās strāvas triecienu.
- **Turiet pagarināmo dzīvžogu apgriešanas mašīnu ar abām rokām.** Tas ir jādara tāpēc, lai nezaudētu kontroli pār pagarināmo dzīvžogu apgriešanas mašīnu.

- **Darba laikā turot pagarināmo dzīvzogu apgriešanas mašīnu virs galvas, jāvalkā aizsargķivere.** *Krītoši priekšmeti var izraisīt smagus ievainojumus.*
- **Pārbaudiet, vai dzīvzoga nav svešķermeņu, piemēram, stieplu.**
- *Dzīvzogu apgriešanas mašīnu ir paredzēts ekspluatēt, operatoram stāvot uz zemes, nevis uz trepēm vai cita veida nestabilas pamatnes; pirms instrumenta ekspluatācijas operatoram jāpārbauda, vai visu kustīgo detaļu (piemēram, pagarinājuma kāta un grozāmelementa) bloķētāji ir fiksētā pozīcijā.*
- *Šajā lietošanas rokasgrāmatā ir aprakstīta paredzētā lietošana. Lietojot jebkuru citu piederumu vai pierici, kas nav ieteikta šajā lietošanas rokasgrāmatā, vai veicot darbu, kas nav paredzēts šim instrumentam, var gūt ievainojumus un/vai radīt materiālos zaudējumus.*
- *Ja akumulators nav izņemts, nepārnēsājiet instrumentu, turot rokas uz priekšējā roktura, slēdža vai slēdža mēlītes.*
- *Ja līdz šim nav nācies lietot dzīvzogu apgriešanas mašīnu, ieteicams ne tikai iepazīties ar šo rokasgrāmatu, bet arī apgūt prasmes darbā ar šķērēm pieredzējuša speciālista vadībā.*
- *Asmenim nedrīkst pieskarties, ja instruments darbojas.*
- *Asmeni nedrīkst apturēt ar spēku.*
- *Nolieciet instrumentu malā tikai tad, ja asmens ir pilnībā apstājies.*
- *Regulāri pārbaudiet, vai asmens nav bojāts vai nolietojies. Nestrādājiet ar instrumentu, ja asmens ir bojāts.*
- *Apgriežot dzīvzogu, izvairieties no cietiem priekšmetiem (piemēram, metāla stieplēm, margām). Ja asmens nejauši atduras pret šādu priekšmetu, nekavējoties izslēdziet instrumentu un pārbaudiet, vai nav bojājumu.*
- *Ja instruments sāk savādā vibrēt, nekavējoties to izslēdziet, izņemiet akumulatoru un pārbaudiet, vai instruments nav bojāts.*
- *Ja instruments iestrēgst, nekavējoties to izslēdziet. Ja grāsāties no instrumenta iztīrīt nosprostojumus, vispirms izņemiet akumulatoru.*
- *Pabeidzot darbu, nosedziet asmeni ar komplektācijā iekļauto pārvalku. Glabājiet instrumentu tā, lai asmens nebūtu brīvi pieejams.*
- *Instrumentam darba laikā ir jābūt uzstādītiem visiem aizsargiem. Ar instrumentu nedrīkst strādāt, ja tas nav pilnībā nokomplektēts vai tam ir veikti neatļauti pārveidojumi.*
- *Nav pieļaujams, ka ar instrumentu strādā bērni.*
- *Apgriežot dzīvzoga augstākās malas, uzmanieties no krītošiem atgriezumiem.*
- *Instruments jātur ar abām rokām, satverot instrumenta rokturus.*

Atlikušie riski

Lietojot instrumentu, var rasties papildu atlikušie riski, kuri var nebūt minēti šeit iekļautajos drošības brīdinājumos. Šie riski var rasties nepareizas lietošanas, pārāk ilgās lietošanas u. c. gadījumos.

Lai arī tiek ievēroti attiecīgie drošības noteikumi un tiek uzstādītas drošības ierīces, dažus atlikušos riskus nav iespējams novērst. Tie ir šādi:

- *ievainojumi, kas radušies, pieskaroties rotējošām/kustīgām detaļām;*
- *ievainojumi, kas radušies, mainot detaļas, asmeņus vai citus piederumus;*
- *ievainojumi, kas radušies instrumenta ilgstošas lietošanas rezultātā. Ilgstoši strādājot ar instrumentu, regulāri jāpārtrauc darbs un jāatpūšas;*
- *dzirdes pasliktināšanās;*
- *kaitējums veselībai, kas rodas, ieelpojot putekļus, kuri rodas, strādājot ar instrumentu (piemēram, apstrādājot koksnī, it īpaši ozolu, dižskābardi un MDF paneļus).*

Elektrodrošība

Elektrodzinējs ir paredzēts tikai vienam noteiktam spriegumam. Pārbaudiet, vai akumulatora spriegums atbilst kategorijas plāksnītē norādītajam spriegumam. Pārbaudiet arī to, vai lādētāja spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam.



Šim DEWALT lādētājam ir dubulta izolācija atbilstīgi EN60335, tāpēc nav jālieto iezemēts vads.



BRĪDINĀJUMS! 115 V instrumenti jādarbina ar droša izolējoša pārveidotāja palīdzību, un starp primāro un sekundāro tinumu jābūt iezemētam ekranam.

Ja barošanas vads ir bojāts, tas ir jānomaina pret īpaši sagatavotu vadu, kas pieejams DEWALT remonta darbnīcās.

Barošanas vada kontaktdakšas nomaīņa (tikai Apvienotajai Karalistei un Īrijai)

Ja ir jāuzstāda jauna barošanas vada kontaktdakša:

- *nekaitīgā veidā atbrīvojieties no nederīgās kontaktdakšas;*
- *pievienojiet brūno vadu pie kontaktdakšas fāzes spaiļes;*
- *pievienojiet zilo vadu pie neitrālās spaiļes.*



BRĪDINĀJUMS! Vadus nedrīkst pievienot pie zemējuma spaiļes.

Ievērojiet uzstādīšanas norādījumus, kas ietilpst labas kvalitātes kontaktdakšu komplektācijā. Ieteicamais drošinātājs: 3 A.

Pagarinājuma vada lietošana

Pagarinājuma vadu nevajadzētu lietot, ja vien bez tā nekādi nevar iztikt. Izmantojiet atzītus pagarinājuma vadus, kas atbilst lādētāja ieejas jaudai (sk. **tehniskos datus**). Minimālais vadītāja izmērs ir 1 mm²; maksimālais garums ir 30 m.

Ja lietojat kabeļa spoli, vienmēr notiniet vadu no tās pilnībā nost.

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS

Lādētāji

DEWALT lādētāji nav jānoregulē un ir izstrādāti tā, lai būtu maksimāli vienkārši ekspluatējami.

Svarīgi drošības norādījumi visiem akumulatoru lādētājiem

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS. Šajā rokasgrāmatā ir iekļauti svarīgi drošības un ekspluatācijas norādījumi savietojamiem akumulatoru lādētājiem (sk. **tehniskos datus**).

- Pirms lādētāja izmantošanas izlasiet visus norādījumus un brīdinājuma apzīmējumus uz lādētāja, akumulatora un instrumenta, kurā tiek izmantots akumulators.



BRĪDINĀJUMS! Elektriskās strāvas trieciena risks. Lādētājā nedrīkst iekļūt šķidrums. Var gūt elektriskās strāvas triecienu.



BRĪDINĀJUMS! Ieteicams lietot noplūdstrāvas aizsargierīci ar strāvas atslēgšanas funkciju, kam nominālā noplūdstrāva nepārsniedz 30 mA.



UZMANĪBU! Ugunsbīstamība! Lai mazinātu ievainojuma risku, uzlādējiet tikai DEWALT uzlādējamus akumulatorus. Cita veida akumulatori var eksplodēt, izraisot ievainojumus un sabojājot instrumentu.



UZMANĪBU! Bērni ir jāuzrauga, lai viņi nespēlētu ar instrumentu.

IEVĒRĪBA! Dažos gadījumos svešķermeņi var izraisīt īssavienojumu atklātos lādētāja uzlādes kontaktos, ja akumulators ir pievienots elektrotīklam. Lādētāja tuvumā nedrīkst novietot vadītspējīgus materiālus, piemēram, dzelzs skaidas, alumīnija foliju vai uzkrājušās metāla daļiņas. Ja lādētājā nav ievietots akumulators, lādētājs ir jāatvieno no elektrotīkla. Pirms lādētāja tīrīšanas tas ir jāatvieno no elektrotīkla.

- NEDRĪKST lādēt akumulatoru ar citiem lādētājiem, kas nav norādīti šajā rokasgrāmatā.** Lādētājs ir īpaši paredzēts šī akumulatora uzlādēšanai.
- Šie lādētāji ir paredzēti tikai ar vienīgi DEWALT vairākkārt uzlādējamo akumulatoru lādēšanai.** Lietojot tos citiem mērķiem, var izraisīt ugunsgrēku, elektriskās strāvas vai nāvējoša trieciena risku.
- Nepakļaujiet lādētāju lietus vai sniega iedarbībai.**
- Atvienojot lādētāju, neraujiet aiz vada, bet gan aiz kontaktdakšas.** Tādējādi mazinās risks sabojāt barošanas vadu un kontaktdakšu.
- Pārbaudiet, vai vads ir novietots tā, lai uz tā neuzkāptu, pār to nepakļūptu vai citādi nesabojātu vai nesarautu.**
- Neizmantojiet pagarinājuma vadu, ja vien bez tā nevar iztikt.** Lietojot nepareizu pagarinājuma vadu, var izraisīt ugunsgrēku, elektriskās strāvas vai nāvējoša trieciena risku.
- Uz lādētāja nedrīkst novietot nekādus priekšmetus, kā arī to nedrīkst novietot uz mikstas pamatnes, lai neprosostu ventilācijas atveres un neizraisītu pārlietu pārkaršanu tā iekšpusē.** Novietojiet lādētāju vietā, kur nav karstuma avotu. Lādētāja vēdināšanu nodrošina atveres korpusa augšpusē un apakšpusē.
- Nelietojiet lādētāju, ja ir bojāts tā vads vai kontaktdakša,** — tie ir nekavējoties jānomaina.
- Neekspluatējiet vai neizjauciet lādētāju, ja tas ir saņēmis asu triecienu, ticis nomests vai citādi ir bojāts.** Nogādājiet to pilnvarotā apkopes centrā.

- Lādētāju nedrīkst izjaukt! Ja ir vajadzīga apkope vai remonts, nogādājiet to pilnvarotā apkopes centrā.** Ja tas tiek nepareizi lietots vai no jauna samontēts, var rasties elektriskās strāvas trieciena, nāvējoša trieciena vai aizdegšanās risks.
- Ja barošanas vads ir bojāts, ražotājam, servisa pārstāvim vai līdzvērtīgi kvalificētiem speciālistiem tas ir nekavējoties jānomaina pret jaunu, lai novērstu bīstamību.
- Pirms lādētāja tīrīšanas tas ir jāatvieno no elektrotīkla.** Tādējādi mazinās elektriskās strāvas trieciena risks. Šis risks nesamazinās, ja izņemat tikai akumulatoru.
- NEDRĪKST vienlaicīgi saslēgt kopā divus lādētājus.**
- Lādētājs ir paredzēts darbībai ar standarta 230 V mājsaimniecības elektrisko strāvu. Nedrīkst izmantot citu sprieguma līmeni.** Ievērojiet, ka tas neattiecas uz transportlīdzekļu lādētājiem.





Akumulatora uzlādēšana (B. att.)

- Pirms akumulatora ievietošanas pievienojiet lādētāju piemērotai kontaktligzdai.
- Ievietojiet akumulatoru **6** lādētājā līdz galam, līdz atduras. Vienmērīgi mirgo sarkanā (uzlādes) lampiņa, norādot, ka uzlādes gaita ir sākusies.
- Kad sarkanā lampiņa deg vienmērīgi, tas liecina, ka uzlādēšana ir pabeigta. Tagad akumulators ir pilnībā uzlādēts, un to var sākt lietot vai arī atstāt lādētājā. Lai izņemtu akumulatoru no lādētāja, nospiediet akumulatora atbrīvošanas pogu **7**, kas atrodas uz akumulatora.

PIEZĪME. Lai nodrošinātu litiņa jonu akumulatora optimālu darbību un maksimālu kalpošanas laiku, pirms lietošanas pilnībā uzlādējiet jaunu akumulatoru.

Lādētāja darbība

Skatiet indikatoru turpmākajā tabulā, lai uzzinātu akumulatora uzlādes statusu.

	Akumulatora uzlādēšana	— — — — —
	Akumulators ir uzlādēts	—————
	Karsta/auksta akumulatora uzlādes atlikšana	— • — • — • — •
	Kļūme akumulatorā vai lādētājā	• • • • • • • •

Šis lādētājs spēj konstatēt zināmas problēmas, kas var rasties akumulatorā. Par tām liecina indikators, kas ātri mirgo sarkanā krāsā. Šajā gadījumā izņemiet akumulatoru no lādētāja un pēc tam ievietojiet to atpakaļ. Ja problēma nav novērsta, ievietojiet citu akumulatoru, lai noteiktu, vai lādētājs ir darbojas pareizi. Ja rezerves akumulators tiek pareizi uzlādēts, sākotnējais akumulators ir bojāts un jānogādā apkopes centrā otrreizējai pārstrādei. Ja, ievietojot rezerves akumulatoru, indikators mirgo tāpat kā sākumā, nogādājiet lādētāju un akumulatoru pilnvarotā apkopes centrā, lai to pārbaudītu.

Ja akumulators ir bojāts vai tajā ir kļūme, savietojamais lādētājs to neuzlādē. Par bojātu akumulatoru liecina tas, ka neiedegas lādētāja indikators, tiek attēlots simbols, kas liecina par kļūmi akumulatorā, vai arī mirgo indikators.

PIEZĪME. Tas var nozīmēt arī to, ka kļūme ir lādētājā.

Ja lādētājs konstatē kļūmi, nogādājiet lādētāju un akumulatoru pilnvarotā apkopes centrā, lai tos pārbaudītu.

Karsta/auksta akumulatora uzlādes atlikšana

Ja lādētājs konstatē, ka akumulators ir pārāk karsts vai auksts, automātiski tiek aktivizēta karsta/auksta akumulatora uzlādes atlikšana, apturot uzlādi, līdz akumulators ir sasniedzis piemērotu temperatūru. Lādētājs automātiski pārslēdzas akumulatora lādēšanas režīmā. Ar šo funkciju akumulatoram tiek nodrošināts maksimāls kalpošanas laiks.

Auksts akumulators tiek uzlādēts lēnāk nekā silts akumulators. Visā uzlādes ciklā akumulators tiek lēnāk uzlādēts, un maksimālais uzlādes ātrums netiek sasniegts pat tad, ja akumulators ir uzsilis.

Elektroniskā aizsardzības sistēma

XR sērijas instrumenti ar litija jonu akumulatoriem ir aprīkoti ar elektronisku aizsardzības sistēmu, kas aizsargā akumulatoru pret pārslodzi, pārkaršanu vai dziļu izlādi.

Ja sāk darboties elektroniskā aizsardzības sistēma, instruments tiek automātiski izslēgts. Šādā gadījumā ievietojiet lādētājā litija jonu akumulatoru un lādējiet to, kamēr tas ir pilnībā uzlādēts.

Norādījumi lādētāja tīrīšanai



BRĪDINĀJUMS! Elektriskās strāvas trieciena risks. Pirms lādētāja tīrīšanas tas ir jāatvieno no maiņstrāvas avota. Netīrumus un smērvielas no lādētāja ārējās virsmas var notīrīt ar lupatīņu vai mikstu birstīti, kam nav metāla saru. Neizmantojiet ūdeni vai tīrīšanas līdzekļus. Nekādā gadījumā nepieļaujiet, lai instrumentā iekļūst šķidrums; instrumentu nedrīkst iegremdēt šķīdumā.

Akumulatori

Svarīgi drošības norādījumi visiem akumulatoriem

Pasūtot rezerves akumulatoru, jānorāda akumulatora kataloga numurs un spriegums.

Jauns akumulators nav pilnībā uzlādēts. Pirms akumulatora un lādētāja lietošanas izlasiet turpmākos drošības norādījumus. Pēc tam veiciet norādīto uzlādēšanas procesu.

IZLASIET VISUS NORĀDĪJUMUS

- **Akumulatoru nedrīkst lādēt vai lietot sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu tuvumā.** Ievietojot akumulatoru lādētājā vai izņemot no tā, var uzliesmot putekļi vai izgarojuma tvaiki.
- **Akumulatoru nedrīkst iespiest lādētājā ar spēku. Nepārveidojiet akumulatoru tā, lai tas derētu citam lādētājam, kurš nav savietojams, jo tādējādi akumulators var sabojāties un izraisīt ievainojumus.**
- *Uzlādējiet akumulatorus tikai ar DeWALT lādētājiem.*
- **NEDRĪKST** akumulatoru apliet ar ūdeni vai citu šķidrumu vai iegremdēt kādā šķīdumā.
- **Neuzglabājiet vai nelietojiet instrumentu un akumulatoru vietās, kur temperatūra var sasniegt vai pārsniegt 40 °C (104 °F) (piemēram, vasaras laikā āra nojumēs vai metāla celtnēs).**

- **Akumulatoru nedrīkst sadedzināt pat tad, ja tas ir stipri bojāts vai pilnībā nolietots.** Akumulators uguni var eksplodēt. Sadedzinot litija jonu akumulatoru, rodas toksiski izgarojuma tvaiki un materiāli.
- **Ja akumulatora šķidrums nokļūst uz ādas, nekavējoties mazgājiet skarto vietu ar maigu ziepjūdeni.** Ja akumulatora šķidrums nokļūst acī, skalojiet to, tecinot ūdeni pār atvērtu aci 15 minūtes vai tikmēr, kamēr pāriet kairinājums. Ja ir vajadzīga medicīniska palīdzība, ievērojiet, ka akumulatora elektrolīta sastāvā ir šķīdru organisko karbonātu un litija sāļu maisījums.
- **Atklātu akumulatoru elementu saturs var izraisīt elpošanas ceļu kairinājumu.** Jāieelpo svaigs gaiss. Ja simptomi nepāriet, meklējiet medicīnisku palīdzību.



BRĪDINĀJUMS! Ugunsbīstamība! Akumulatora šķidrums var uzliesmot, nonākot saskarē ar dzirksteļem vai liesmu.



BRĪDINĀJUMS! Nekādā gadījumā neatveriet akumulatoru. Ja akumulatora korpusu ir ieplaisājis vai bojāts, to nedrīkst ievietot lādētājā. Akumulatoru nedrīkst lauzt, nomest zemē vai bojāt. Neekspluatējiet akumulatoru vai lādētāju, ja tas ir saņēmis asu triecienu, ticis nomests vai citādi ir bojāts (piemēram, caurdurts ar naglu, pārsists ar āmuru, samīdīts). Var rasties elektriskās strāvas vai nāvējošs trieciens. Bojāti akumulatori jānogādā apkopes centrā, lai tos nodotu pārstrādei.



BRĪDINĀJUMS! Ugunsgrēka risks! Nepārnēsājiet neuzglabājiet akumulatoru tā, lai atsegtās akumulatora spaiļes saskartos ar metāla priekšmetiem. Piemēram, nelieciet akumulatoru priekšautos, kabatās, darbarīku kastēs, dāvanu komplektu kārbās, atvilktnēs utt., starp naglām, skrūvēm, atslēgām utt.



UZMANĪBU! Kad instruments netiek lietots, tas jānovieto guļus uz stabilas virsmas, no kuras tas nevar nokrist zemē. Dažus instrumentus, kam ir liels akumulators, var novietot stāvus uz tā, taču šādā gadījumā tos var viegli apgāzt.

Transportēšana



BRĪDINĀJUMS! Ugunsgrēka risks! Transportējot akumulatorus, var izcelties ugunsgrēks, ja akumulatora spaiļes nejauši nonāk saskarē ar vadītspējīgiem materiāliem. Transportējot akumulatorus, to spaiļēm ir jābūt aizsargātām un izolētām no materiāliem, kas var ar tām saskarties un izraisīt issavienojumu.

DeWALT akumulatori atbilst visiem spēkā esošajiem transportēšanas noteikumiem, ko pieprasa nozarē, un tiesiskajiem standartiem, tostarp ANO ieteikumiem par bīstamu kravu pārvašanu, Starptautiskās Gaisa transporta asociācijas (IATA) noteikumiem par bīstamām precēm, Starptautiskajiem jūras noteikumiem par bīstamām precēm (IMDG) un Eiropas līgumam par starptautiskiem bīstamo kravu autopārvadājumiem (ADR). Litija jonu elementi un akumulatori ir pārbaudīti atbilstīgi ANO ieteikumos par bīstamu kravu pārvašanu iekļautās pārbaūzu un kritēriju rokasgrāmatas 38.3. iedaļai.

Vairumā gadījumu DeWALT akumulatoru transportēšanu neattiecas 9. kategorijas bīstamo materiālu klasifikācijas pilnais

LATVIEŠU

regulējums. Kopumā tikai tie sūtijumi, kuru sastāvā ir litija jonu akumulatori ar nominālo enerģiju virs 100 vatstundām (Wh), ir jātransportē atbilstīgi 9. kategorijas pilnajam regulējumam. Visiem litija jonu akumulatoriem uz iepakojuma ir norādīta enerģijas nominālā ietilpība vatstundās. Turklāt, ņemot vērā sarežģīto regulējumu, DeWALT neiesaka litija jonu akumulatoriem izmantot gaisa pārvadājumus, neskatoties uz to nominālās ietilpības vatstundās. Instrumentiem ar akumulatoriem (kombinētie komplekti) var izmantot gaisa pārvadājumus, ja akumulatora nominālā ietilpība nav lielāka par 100 Wh.

Neskatoties uz to, vai uz transportēšanu attiecas vai neattiecas minētie noteikumi, pārvadātājs ir atbildīgs par jaunāko iepakojuma, marķēšanas/apzīmēšanas un dokumentācijas noteikumu pārziņāšanu.

Šajā rokasgrāmatas sadaļā minētā informācija ir sniegta godprātīgi un tiek uzskatīta par pareizu brīdi, kad šis dokuments tika sastādīts. Tomēr netiek sniegtas ne tiešas, ne netiešas garantijas. Pircējs ir atbildīgs par to, lai viņa rīcība atbilstu spēkā esošajiem noteikumiem.

Ieteikumi

1. Vispiemērotākā uzglabāšanai ir vēsa un sausa vieta, kurā nav tiešu saules staru un kas nav pārāk karsta un auksta. Lai nodrošinātu akumulatora optimālu darbību un maksimālu kalpošanas laiku, uzglabājiet to istabas temperatūrā.
2. Ja akumulatoru novieto ilgstošā glabāšanā, to ieteicams pilnībā uzlādēt un uzglabāt vēsā, sausā vietā, neturot lādētājā.

PIEZĪME. Nav ieteicams uzglabāt pilnībā izlādētus akumulatorus. Pirms lietošanas akumulators ir jāuzlādē.

Uzlīmes uz lādētāja un akumulatora

Šajā rokasgrāmatā redzamas piktogrammas tiek papildinātas ar šādām piktogrammām, kas redzamas lādētāja un akumulatora uzlīmēs.



Pirms ekspluatācijas izlasiet lietošanas rokasgrāmatu.



Uzlādes laiku sk. **tehniskajos datos**.



Nebāziet tajā elektrību vadošus priekšmetus.



Neuzlādējiet bojātu akumulatoru.



Nepakļaujiet ūdens iedarbībai.



Bojāti vadi ir nekavējoties jānomaina.



Uzlādējiet tikai 4–40 °C temperatūrā.



Lietošanai tikai telpās.



Atbrīvojieties no akumulatora veidi nekaitīgā veidā.



Uzlādējiet DeWALT akumulatorus tikai ar tiem paredzētajiem DeWALT lādētājiem. Ja ar DeWALT lādētāju uzlādē citu ražotāju akumulatorus, kas nav DeWALT, tie var eksplodēt vai radīt citus bīstamus apstākļus.



Akumulatoru nedrīkst sadedzināt.

Akumulatora veids

Modelis DCM586 darbojas ar 36 voltu akumulatoru.

Drīkst lietot šādus akumulatorus: DCB496, DCB497. Sīkāku informāciju sk. **tehniskajos datos**.

Iepakojuma saturs

Iepakojumā ietilpst:

- 1 Dzīvzogu apgriešanas mašīna
- 1 Pleca siksnas
- 1 Lietošanas rokasgrāmatu

PIEZĪME. Akumulatori un lādētāji jāiegādājas atsevišķi.

- *Pārbaudiet, vai transportēšanas laikā nav bojāts instruments, tā detaļas vai piederumi.*
- *Pirms ekspluatācijas veltiet laiku tam, lai pilnībā izlasītu un izprastu šo rokasgrāmatu.*

Apzīmējumi uz instrumenta

Uz instrumenta ir attēlotas šādas piktogrammas:



Pirms ekspluatācijas izlasiet lietošanas rokasgrāmatu.



Valkājiet ausu aizsargus.



Valkājiet acu aizsargus.



Valkājiet aizsargķiveri.



Valkājiet apavus ar neslidošu zoli.



Uzmanieties no krītošiem priekšmetiem.



Nepakļaujiet instrumentu lietus un liela mitruma iedarbībai, kā arī neatstājiet to laukā lietai laikā.



Izslēdziet instrumentu. Pirms apkopes veikšanas izņemiet no instrumenta akumulatoru.



Tuvumā nedrīkst atrasties nepiederošas personas.



Netuviniet rokas asmenim.



Nāvējoša trieciena risks! Atrodieties vismaz 10 m attālumā no gaisvadu elektrolīnijām.



Direktīvā 2000/14/EK garantētā skaņas jauda.

Datuma koda novietojums (W. att.)

Datuma kods **31**, kurā ir norādīts arī ražošanas gads, ir nodrukāts uz korpusa.

Piemērs:

2017 XX XX

Ražošanas gads

Apraksts (A. att.)



BRĪDINĀJUMS! Elektroinstrumentu vai tā daļas nedrīkst pārveidot. To var sabojāt vai var gūt ievainojumus.

- 1 Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
- 2 Bloķēšanas svira
- 3 Rokturis
- 4 Palīgrokturis
- 5 Dzinēja korpus
- 6 Akumulators
- 7 Akumulatora atbrīvošanas poga
- 8 Pagarinājuma kāts
- 9 Pagarinājuma kāta regulēšanas svira
- 10 Siksnas cilpa
- 11 Asmens
- 12 Grozāma griezējgalva
- 13 Griezējgalvas bloķēšanas poga
- 14 Griezējgalvas rokturis

Paredzētā lietošana

DeWALT dzīvzogu apgriešanas mašīna DCM586 ir paredzēta profesionāliem ainavu veidošanas darbiem.

NELIETOJIET to mitros apstākļos vai viegli uzliesmojošu šķidrumu un gāzu klātbūtnē.

Pagarināmā dzīvzogu apgriešanas mašīna ir profesionālai lietošanai paredzēts elektroinstrument.

NELĀUJIET bērniem aiztikt instrumentu. Ja šo instrumentu ekspluatē nepieredzējuši operatori, viņi ir jāuzrauga.

- **Mazi bērni un nespējīgas personas.** Šo instrumentu nav paredzēts lietot maziem bērniem vai nespējīgām personām bez uzraudzības.
- Šo instrumentu nav paredzēts ekspluatēt personām (tostarp bērniem), kam ir ierobežotas fiziskās, sensorās vai psihiskās spējas vai trūkst pieredzes un zināšanu, ja vien tās neuzrauga persona, kas atbild par viņu drošību. Bērnus nedrīkst atstāt bez uzraudzības ar instrumentu.

SALIKŠANA UN REGULĒŠANA



BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, pirms regulēšanas vai pierīču/piederumu uzstādīšanas un noņemšanas izslēdziet instrumentu un izņemiet no tā akumulatoru. Instrumentam neļaujī sākot darboties, var gūt ievainojumus.



BRĪDINĀJUMS! Lietojiet tikai DeWALT akumulatorus un lādētājus.

Akumulatora ievietošana instrumentā un izņemšana no tā (C.–E. att.)

PIEZĪME. Pārbaudiet, vai akumulators **6** ir pilnībā uzlādēts.



BRĪDINĀJUMS! Pirms akumulatora izņemšanas vai ievietošanas pārbaudiet, vai bloķēšanas svira nav ieslēgta, lai neiedarbinātu instrumentu.

Akumulatora ievietošana

Ievietojiet akumulatoru **6** nodalījumā, kā norādīts C. attēlā, līdz tas nofiksējas vietā un atskan klikšķis.

Akumulatoram ir jābūt līdz galam ievietotam un nofiksētam vietā.

Akumulatora izņemšana

1. Nospiediet akumulatora atbrīvošanas pogu **7** un spēcīgi velciet akumulatoru ārā no akumulatora nodalījuma.
2. Ievietojiet akumulatoru lādētājā, kā aprakstīts šīs rokasgrāmatas sadaļā par lādētāju.

Akumulatora uzlādes indikators (E. att.)

Dažiem DeWALT akumulatoriem ir atlikušās uzlādes indikators, kas sastāv no trim zaļām gaismas diodēm, kuras norāda akumulatora atlikušo uzlādes līmeni.

Lai aktivizētu akumulatora uzlādes indikatoru, nospiediet un turiet nospiestu akumulatora uzlādes indikatora pogu. Visas trīs gaismas diodes dažādās kombinācijās norāda atlikušo uzlādes līmeni. Ja akumulatora uzlādes līmenis ir kļuvis pārāk zems, izdzies visas trīs akumulatora uzlādes indikatora gaismas diodes un akumulators ir jāuzlādē.

PIEZĪME. Akumulatora uzlādes indikators attēlo tikai akumulatora atlikušo uzlādes līmeni. Tas nav instrumenta darbības indikators, un to ietekmē dažādi mainīgie faktori — instrumenta sastāvdaļas, temperatūra un lietošanas veids.

Pleca siksnas piestiprināšana un regulēšana (F. att.)

Pagarināmā dzīvzogu apgriešanas mašīna ir aprīkota ar regulējamu pleca siksnu.

1. Piespraudiet pleca siksnas āķi **15** pie siksnas cilpas **10**, kas atrodas uz instrumenta tieši aiz ieslēgšanas/izslēgšanas slēdža, kā norādīts. Noregulējiet siksnu tā, lai pieguļ plecām.

Griezējgalvas grozišana (G., H., K. att.)

Griezējgalva var grozīt 105 grādu leņķi un nofiksēt 8 dažādās pozīcijās šajā diapazonā. Nesatveriet aiz asmens, lai neiespiestu pirkstus. Valkājiet cimdus un turiet instrumentu, kā norādīts K. attēlā.

BRĪDINĀJUMS! Pirms akumulatora pievienošanas pārbaudiet, vai griezējgalva ir bloķētā pozīcijā.

Kā grozīt griezējgalvu

1. Ar vienu roku cieši satveriet kāta rokturi, ar otru roku nospiediet bloķēšanas pogu **13** un stumiet griezējgalvas rokturi **14**, lai grozītu griezējgalvu, kā norādīts G. attēlā.
2. Nofiksējiet griezējgalvu kādā no astoņām darba pozīcijām, kā norādīts H. attēlā. Lai nofiksētu griezējgalvu, atlaidiet griezējgalvas rokturi **14**. Pārbaudiet, vai griezējgalva ir nofiksēta vietā, pakustinot dzinēja korpusu. Ja nav, tad pagrieziet to tuvākajā fiksētajā pozīcijā.

Kāta garuma regulēšana (I., J. att.)

BRĪDINĀJUMS! Pirms instrumenta ekspluatācijas vai transportēšanas pārbaudiet, vai pagarinājuma kāta regulēšanas sviru ir pilnībā nofiksēta un vai pagarinājuma kāts nekustās. Ja pagarinājuma kāta regulēšanas svira nav nofiksēta, var rasties bīstami apstākļi, instrumenta galvai negaidot izkustoties. Regulāri pārbaudiet, vai pagarinājuma kāta regulēšanas svira ir cieši nofiksēta.

BRĪDINĀJUMS! Pagarinājuma kāta garums ir ierobežots. Pārtrauciet to stumt vai vilkt, tiklīdz sajūtat pretestību. Izvelciet to tikai vajadzīgajā garumā, lai aizsniegtu apgriežamo dzīvzogu. Nepagariniet to tiktāl, ka vairs nevarat saglabāt stabilu stāju un līdzsvaru.

1. Atbloķējiet pagarinājuma kāta regulēšanas sviru **9**, kā norādīts I. attēlā.
2. Lai izvilktu pagarinājuma kātu, cieši turiet vienu roku uz palīgroktura **4** un ar otru roku velciet pagarinājuma kātu **8** ārā, kā norādīts J. attēlā.

PIEZĪME. Instrumentu var darbināt jebkādā pagarinājuma kāta garumā.

3. Tiklīdz ir panākts vajadzīgais garums, nofiksējiet pagarinājuma kāta regulēšanas sviru **9**, lai nobloķētu pagarinājuma kātu. Pārbaudiet, vai pagarinājuma kāts nekustās.

EKSPLUATĀCIJA

Lietošanas norādījumi

BRĪDINĀJUMS! Vienmēr ievērojiet šos drošības norādījumus un spēkā esošos normatīvos aktus.

BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, pirms regulēšanas vai pierīču/piederumu uzstādīšanas un noņemšanas izslēdziet instrumentu un izņemiet no tā akumulatoru. Instrumentam nejauši sākot darboties, var gūt ievainojumus.

Pareizs roku novietojums (A., K. att.)

BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, **VIENMĒR** turiet rokas pareizi, kā norādīts.

BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, **VIENMĒR** saglabājiet ciešu tvērienu, lai būtu gatavs negaidītai reakcijai.

Pareizs roku novietojums paredz turēt vienu roku uz galvenā roktura **3**, bet otru — uz palīgroktura **4**.

Pagarināmās dzīvzogu apgriešanas mašīnas ieslēgšana un izslēgšana (A. att.)

Griezējgalvai jābūt nofiksētai kādā no astoņām darba pozīcijām. Sk. sadaļu **Griezējgalvas grozišana**.

Lai ieslēgtu instrumentu, nospiediet bloķēšanas sviru **2** un tad ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi **1**.

Lai izslēgtu instrumentu, atlaidiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi un bloķēšanas sviru.

BRĪDINĀJUMS! Slēdzi nedrīkst nobloķēt ieslēgtā pozīcijā.

PIEZĪME. Instrumentu nevar ieslēgt, kad griezējgalva ir nobloķēta uzglabāšanas pozīcijā.

Pirms pagarināmās dzīvzogu apgriešanas mašīnas ekspluatācijas

BRĪDINĀJUMS! Instruments nenodrošina aizsardzību pret elektriskās strāvas triecienu, ko izraisa saskare ar gaisvadu elektrolīnijām. Skatiet vietējos normatīvos aktus par drošu attālumu no gaisvadu elektrolīnijām un ievērojiet šo attālumu, strādājot ar pagarināmo dzīvzogu apgriešanas mašīnu.

- Lai darbu paveiktu droši, pirms pagarināmās dzīvzogu apgriešanas mašīnas ekspluatācijas izlasiet un izprotiet visus norādījumus. Ievērojiet visus drošības norādījumus. Ja netiek ievēroti visi turpmāk minētie drošības norādījumi, var gūt smagus ievainojumus.
- Skatieties, ko jūs darāt. Rīkojieties saprātīgi. Nestrādājiet ar pagarināmo dzīvzogu apgriešanas mašīnu, ja esat noguris.
- Ar pagarināmo dzīvzogu apgriešanas mašīnu drīkst strādāt tikai pareizi apmācītas pieaugušas personas. Bērni nedrīkst strādāt ar šo instrumentu.
- Nelietojiet instrumentu nolūkiem, kam tas nav paredzēts.
- Nelaujiet bērniem vai neapmācītām personām lietot šo instrumentu.
- Darba laikā turot pagarināmo dzīvzogu apgriešanas mašīnu virs galvas, jāvalkā atzīta aizsargķivere. Kritoši priekšmeti var izraisīt smagus ievainojumus.
- Valkājiet šādus aizsardzības līdzekļus, strādājot ar pagarināmo dzīvzogu apgriešanas mašīnu:
 - aizsargķiveri;
 - izturīgus cimdus;
 - stingrus apavus;
 - aizsargbrilles vai sejsēgu;
 - sejas vai putekļu masku (strādājot putekļainā vidē).

- Nevalkājiet vaļīgu apģērbu vai tādas rotaslietas, kas var iekerties pagarināmās dzīvzogu apgriešanas mašīnas asmenī vai kustīgajās detaļās.
- Sasieniet garus matus tā, lai tie būtu augstāk par plecu līmeni un neieķertos kustīgajās detaļās.

Ekspluatējot pagarināmo dzīvzogu apgriešanas mašīnu

- Saglabājiet modrību. Strādājot ar instrumentu, rikojieties saprātīgi.
- Rūpējieties, lai darba zona būtu tīra. Nesakārtotā darba zonā var gūt ievainojumus.
- Bērniem, dzīvniekiem un tuvumā esošajām personām jāatrodas drošā attālumā no instrumenta. Darba zonā jāatrodas tikai operatoram.
- Cieši satveriet instrumentu, ar vienu roku turot rokturī, uz kura atrodas slēdzis, bet ar otru roku turot pagarinājuma kāta rokturī.
- Neturiet pirkstu uz slēdža, kamēr instruments nav gatavs darbam.
- Pirms instrumenta iedarbināšanas pārbaudiet, vai asmens nekam nepieskaras.
- Kad pagarināmā dzīvzogu apgriešanas mašīna darbojas, netuviniet ķermeņa daļas asmenim.
- Ja instrumentu pārnēsā uz citu vietu:
 - akumulatoram jābūt izņemtam;
 - kāts jātur pie līdzsvara punkta;
 - asmenim jābūt nosegta ar pārvalku.
- Neestrādājiet vājā apgaismojumā.
- Strādājot ik pa laikam atpūties un mainiet darba pozīciju, lai nenogurtu.
- Cieši stāviet uz piemērota atbalsta un saglabājiet līdzsvaru. Nesniedzieties pārāk tālu. Sniedzoties pārāk tālu, varat zaudēt līdzsvaru vai pakļaut sevi asām virsmām.
- Nekādā gadījumā nelietojiet piederumus vai pierīces, kas nav iekļautas šī instrumenta komplektācijā vai minētas šajā lietošanas rokasgrāmatā kā piemērotas lietošanai ar šo instrumentu.

Gadījumi, kādos nedrīkst ekspluatēt pagarināmo dzīvzogu apgriešanas mašīnu

- Narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē.
- Lietus laikā vai slapjās vietās.
- Ļoti viegli uzliesmojošu šķidrumu vai gāzu klātbūtnē.
- Ja instruments ir bojāts, nepareizi noregulēts, nepilnīgi salikts vai nedroši uzstādīts.
- Ja instrumentu ar slēdzi nevar ne ieslēgt, ne izslēgt. Atlaižot slēdzi, asmenim jāpārstāj kustēties. Bojāts slēdzis ir jānomaina pilnvarotā apkopes centrā. *Sk. sadaļu Remonts.*
- Ārkārtīgā steigā.
- Atrodoties kokā vai uz trepēm.
- Stāvot uz augstu paceltas izlīces, kausā vai platformas.
- Stipra vēja vai vētras apstākļos.

Apgriešanas norādījumi (A., K.–P. att.)



BĪSTAMI! NETUVINIET ROKAS ASMENIM.



BRĪDINĀJUMS! Lai negūtu ievainojumus, ievērojiet šādus norādījumus.

- *PIRMS LIETOŠANAS IZLASIET LIETOŠANAS ROKASGRĀMATU. SAGLABĀJIET LIETOŠANAS ROKASGRĀMATU.*
- *Pirms darba pārbaudiet, vai dzīvzoga nav svešķermeņu, piemēram, stieplu vai norobežojumu.*
- **TURIET ROKAS UZ ROKTURIEM. NESNIEDZIETIES PĀRĀK TĀLU.**
- *NESTRĀDĀJIET MITROS APSTĀKĻOS.*



UZMANĪBU! PĒC IZSLĒGŠANAS ASMENS VAR TURPINĀT GRIEZTIET.

PIEZĪME. Ja asmens iestrēgst lielos zaros, var sabojāt instrumentu.

DARBA POZĪCIJA (K.–M. att.) Saglabājiet stabilu stāju un līdzsvaru, nesniedzieties pārāk tālu. Apgriešanas darba laikā valkājiet aizsargbrilles un aizsargapavus ar neslidošu zoli. Cieši ar abām rokām turiet instrumentu un ieslēdziet to. Dzīvzogu apgriešanas mašīna ir jātur tā, kā norādīts K. attēlā, proti, turot vienu roku uz slēdža roktura **3**, bet otru — uz palīgroktura **4**. Instrumentu nedrīkst turēt aiz griezējgalvas **12**.

JAUNAUDŽU APGRIEŠANA (N. att.) Visefektīvākā ir plaša, vēzieneveida kustība, virzot asmens zobus caur zariem. Vislabāko griezumu var panākt, nedaudz sagāžot asmeni uz priekšu kustības virzienā.

DZĪVZOGU LĪDZINĀŠANA (O. att.) Lai iegūtu ļoti līdzenus dzīvzogus, gar visu dzīvzoga garumu var novilkt auklas gabalu un izmantot kā vadīklu.

DZĪVZOGU MALU APGRIEŠANA (P. att.) Turiet dzīvzogu apgriešanas mašīnu, kā norādīts attēlā, un virziet to no lejas uz augšu.

Ieteikumi par apgriešanu (Apvienotā Karaliste un Īrija)

- Apgrieziet dzīvzogus un krūmus jūnijā un oktobrī, kad tajos ir salapojusi attiecīgā gada lapotne (ik gadu tiek dzītas jaunas lapas).
- Apgrieziet mūžzaļos augus aprīlī un augustā.
- Apgrieziet skujkokus un citus ātraudzīgus krūmus ik pēc sešām nedēļām laikā no maija līdz oktobrim.

Ieteikumi par apgriešanu (Austrālija un Jaunzēlande)

- Apgrieziet dzīvzogus un krūmus decembrī un martā, kad tajos ir salapojusi attiecīgā gada lapotne (ik gadu tiek dzītas jaunas lapas).
- Apgrieziet mūžzaļos augus septembrī un februārī.
- Apgrieziet skujkokus un citus ātraudzīgus krūmus ik pēc sešām nedēļām laikā no oktobra līdz martam.

APKOPE

Šis DeWALT elektroinstrumentis ir paredzēts ilglaicīgam darbam ar mazāko iespējamo apkopi. Nepārtraukti nevainojama darbība ir atkarīga no pareizas instrumenta apkopes un regulāras tīrīšanas.



BRĪDINĀJUMS! *Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, pirms regulēšanas vai pierīču/piederumu uzstādīšanas un noņemšanas izslēdziet instrumentu un izņemiet no tā akumulatoru. Instrumentam nejausi sākot darboties, var gūt ievainojumus.*



BRĪDINĀJUMS! *Pirms dzīvzogu apgriešanas mašīnas apkopes, tīrīšanas vai atbrīvošanas no svešķermeņiem jāizņem akumulators.*

Lietotājs pats nevar veikt lādētāja un akumulatora apkopi.



Eļļošana (A., Q. att.)

1. Pabeidzot darbu, rūpīgi notīriet asmeni ar sveķu šķīdinātāju.
2. Pēc tīrīšanas uzklājiet uz redzamo asmens daļu plānu smērvielas kārtiņu.
3. Nostādiet instrumentu vertikāli tā, lai asmens būtu vērsts pret zemi, un dažas sekundes to darbiniet, lai asmens būtu vienmērīgi ieziests ar smērvielu.

Pārvada karteris

1. Ar smērvielas pistoli iepildiet labas kvalitātes litija smērvielu pārvada kartera **5** smērvielas iepildes atverē **16**.

PIEZĪME. Smērviela jāuzpilda ik pēc 40 stundām vai biežāk, ja instrumentu ekspluatē intensīvāk.

Asmens nomaiņa (R., S., T., U. att.)



BRĪDINĀJUMS! *Asas malas. Veicot dzīvzogu apgriešanas mašīnas asmens apkopi, valkājiet cimdus.*

Nomainiet asmeni **11** saskaņā ar turpmāk minētajiem norādījumiem vai arī nogādājiet instrumentu DeWALT rūpnīcas apkopes centrā, DeWALT pilnvarotā apkopes centrā vai arī citā kvalificētu apkopes speciālistu centrā. Vienmēr izmantojiet tikai identiskas rezerves daļas.

1. Izņemiet akumulatoru.
2. Ar 4 mm sešstūru uzgriežņu atslēgu izskrūvējiet visas četras pārvalka skrūves **17**.
3. Noņemiet vāciņu **18**, ievietojot plakānu skrūvgriezi zem vāciņa aizmugurējās daļas un to pagrozot.
4. Noņemiet plāno nodiluma kompensācijas plāksni **19**. Noņemiet augšējo savienojuma stieni **20** nost no ekscentra ass **21**.
5. Ar 4 mm sešstūru uzgriežņu atslēgu izskrūvējiet asmens skrūves **22** un noņemiet paplāksnes.
6. Paceliet asmens priekšpusi **11**, lai to atvienotu no apakšējā savienojuma stieņa **23**, un izvelciet asmeni ārā no instrumenta.

Asmens uzstādīšana

1. Ieskrūvējiet jaunā asmens atverē asmens skrūves un paplāksnes **22**, ko izņēmat no vecā asmens.

2. Savietojiet asmens skrūves **22** jaunajā asmenī ar attiecīgajām atverēm dzīvzogu apgriešanas mašīnā.
3. Pievelciet asmens skrūves pietiekami stingri, bet nepievelciet līdz galam. Bidiet asmens apakšdaļu **24** turp un atpakaļ un nedaudz nospiediet, līdz asmens aizķer statni **25** uz apakšējā savienojuma stieņa **23**. Pārlicinieties, vai apakšējais savienojuma stienis atrodas savā vietā.
4. Pievelciet asmens skrūves **22** līdz galam.
5. Novietojiet augšējo savienojuma stieni **20** atpakaļ uz ekscentra asi **21**. Statnim jābūt vērstam lejup pret asmens augšdaļu **26**.
6. Bidiet asmens augšdaļu turp un atpakaļ, līdz asmens aizķer statni uz apakšējā savienojuma stieņa.
7. Uzlieciet atpakaļ nodiluma kompensācijas plāksni **19** un vāciņu **18** un piestipriniet ar četrām vāciņa skrūvēm **17**.

Asmens ir izgatavots no augstas kvalitātes rūdīta tērauda, un tas nav jāuzasina, ja instrumentu lieto tā, kā paredzēts. Tomēr, ja asmens nejausi atsitas pret stieplu žogu, akmeņiem, stiklu vai citiem cietiem priekšmetiem, kā norādīts U. attēlā, tajā var izlauzt robu. Šo robu var arī atstāt, ja vien tas netraucē asmens kustībai. Ja tas traucē, izņemiet akumulatoru un ar smalki zobotu vili vai galodu izlīdziniet robu. Ja dzīvzogu apgriešanas mašīna ir nomesta zemē, rūpīgi pārbaudiet, vai tā nav bojāta. Ja asmens ir saliekts, korpusa iepilnais, rokturi salauzti vai ir kāds cits apstāklis, kas var ietekmēt dzīvzogu apgriešanas mašīnas darbību, nogādājiet to vietējā DeWALT pilnvarotā apkopes centrā, lai to salabotu.

Mēslošanas un citu dārzkopības ķīmisko līdzekļu sastāvā ir vielas, kas ievērojami paātrina metālu koroziju. Neglabājiet šo instrumentu uz mēslošanas un citiem dārzkopības ķīmiskajiem līdzekļiem vai to tuvumā.

Tīriet instrumentu tikai ar maigām ziepēm un mitru lupatiņu, turklāt, to tirot, akumulatoram ir jābūt izņemtam. Nekādā gadījumā nepieļaujiet, lai instrumentā iekļūst šķidrums; instrumentu nedrīkst iegremdēt šķidrumā. Pēc tīrīšanas pārklājiet asmeni ar vieglas mašīnēļļas kārtiņu, lai tas nerūsētu.

Asmens asināšana (V. att.)

- LAI NEZUSTU DARBA EFEKTIVITĀTE, REGULĀRI UZASINIET ASMENI. AR TRULU ASMENI NEVAR LĪDZENI NOPLAUT.
- ASINOT ASMENI, AKUMULATORAM IR JĀBŪT ATVIENOTAM. **NEKAVĒJOTIES NOMAINIET SALIEKTU VAI BOJĀTU ASMENI.**

Asmens asināšanu ieteicams veikt DeWALT rūpnīcas apkopes centrā. Tomēr asmens malas var asināt ar smalkzobu vili **27**.

1. Darbiniet instrumentu tikmēr, kamēr asmens **28** un aizsarga zobi **29** ir pietiekami nobīdīti, lai vīle nevarētu pieskarties aizsargam. NEVĪLĒJIET aizsarga zobus.
2. Asinot asmeni, bloķēšanas svirai jābūt nofiksētai, asmenim jābūt apturētam un akumulatoram jābūt atvienotam.
3. Valkājiet piemērotus acu aizsargus un cimdus, ievērojiet piesardzību, lai sevi nesavinātu.
4. Ar smalkzobu vili rūpīgi novilējiet asmens griezējmalas. Vilējiet virzienā pret griezējmalu **30** sākotnējā griešanas leņķī (38 grādi no horizontāles). Vilējiet tikai asmens taisnās griezējmalas **30**. Nevilējiet pret asmens centru ieliektās griezējmalas.

5. Lai asinātu asmens apakšdaļu, apgrieziet instrumentu otrādi.
6. Veiciet minēto darbību, lai asinātu asmens augšējo un apakšējo daļu no abām pusēm.



Tīršana



BRĪDINĀJUMS! Ar sausu gaisu no galvenā korpusa izpūtiet netīrumus un putekļus ikreiz, kad pamanāt tos uzkrājamies gaisa atverēs, kā arī visapkārt tām. Veicot šo darbu, valkājiet atzītus acu aizsargus un putekļu masku.



BRĪDINĀJUMS! Instrumenta detaļu tīršanai, kas nav no metāla, nedrīkst izmantot šķīdinātājus vai citas asas ķīmiskas vielas. Šīs ķīmiskās vielas var sabojāt šo detaļu materiālu. Lietojiet tikai ziepjūdenī samitrinātu lupatiņu. Nekādā gadījumā nepieļaujiet, lai instrumentā iekļūst šķidrums; instrumentu nedrīkst iegremdēt šķīdumā.

Piederumi



BRĪDINĀJUMS! Tā kā citi piederumi, kurus DEWALT nav ieteicis un nepiedāvā, nav pārbaudīti lietošanai ar šo instrumentu, var rasties bīstami apstākļi, ja tos lietošiet. Lai mazinātu ievainojuma risku, šim instrumentam lietojiet tikai DEWALT ieteiktos piederumus.

Sīkāku informāciju par attiecīgiem piederumiem jautājiet izplatītājam.

Vides aizsardzība



Dalīta atkritumu savākšana. Izstrādājumus un akumulatorus ar šo apzīmējumu nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem.

Izstrādājumu un akumulatoru sastāvā ir materiāli, ko var atgūt vai otrreizēji pārstrādāt, samazinot pieprasījumu pēc izejvielām. Nododiet otrreizējai pārstrādei elektriskos izstrādājumus un akumulatorus saskaņā ar vietējiem noteikumiem. Sīkāka informācija ir pieejama vietnē

www.2helpu.com.

Uzlādējams akumulators

Šis ilglaicīgas darbības akumulators jāuzlādē, kad tas vairs nenodrošina pietiekami lielu jaudu, salīdzinot ar jaudu pirms tam. Kad tā ekspluatācijas laiks ir beidzies, no tā ir jāatbrīvojas videi nekaitīgā veidā:

- Izlādējiet akumulatoru pilnībā, pēc tam izņemiet to no instrumenta.
- Litija jonu elementus iespējams pārstrādāt. Nogādājiet akumulatoru pilnvarotā remonta darbnīcā vai vietējā atkritumu pārstrādes punktā. Savāktie akumulatori tiek pareizi otrreizēji pārstrādāti vai likvidēti.

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ КУСТОРЕЗ DCM586

Поздравляем!

Вы приобрели инструмент DEWALT. Многолетний опыт, тщательная разработка изделий и инновации делают компанию DEWALT одним из самых надежных партнеров для пользователей профессионального электроинструмента.

Технические характеристики

Аккумуляторы и зарядные устройства продаются отдельно

		DCM586
Напряжение	V пост. тока	36
Великобритания и Ирландия		V пост. тока
		36
Тип		1
ход./мин		3700
Вес (без аккумуляторной батареи)	кг	6,1

Значения шума и вибрации (сумма векторов в трех плоскостях) в соответствии с EN60745-1

L_{pA} (Уровень звукового давления)	дБ(A)	84,5
L_{wA} (Уровень звуковой мощности)	дБ(A)	95,5
K (Погрешность для заданного уровня мощности)	дБ(A)	1,5
Значение эмиссии вибрации $a_{H1} =$ м/с ² 3,1		
Погрешность K = м/с ² 1,5		

Значение эмиссии вибрации, указанное в данном справочном листке, было получено в соответствии со стандартным тестом, приведенным в EN60745, и может использоваться для сравнения инструментов. Кроме того, оно может использоваться для предварительной оценки воздействия вибрации.



ОСТОРОЖНО: Заявленное значение эмиссии относится к основным областям применения инструмента. Однако, если инструмент используется не по основному назначению с различной оснасткой или при ненадлежащем уходе, уровень вибрации может измениться. Это может привести к значительному увеличению уровня воздействия вибрации в течение всего рабочего периода.

При расчете приблизительного значения уровня воздействия вибрации также необходимо учитывать время, когда инструмент выключен или то время, когда он работает на холостом ходу. Это может привести к значительному снижению уровня воздействия вибрации в течение всего рабочего периода.

Определите дополнительные меры техники безопасности для защиты оператора от эффектов воздействия вибрации, а именно: следить за состоянием инструмента и принадлежностей, создание комфортных условий работы, хорошая организация рабочего места.

Аккумуляторная батарея	DCB496	DCB497
Тип батареи	Ионно-литиевая	Ионно-литиевая
Напряжение	$V_{\text{пост. тока}}$ 36	36
Емкость	$A_{\text{ч}}$ 6,0	7,5
Вес	кг 1,88	1,92

Зарядное устройство	DCB413	
Напряжение сети	$V_{\text{перем. тока}}$	220 – 240
Тип батареи	36 Ионно-литиевая	
Приблизительное время зарядки аккумуляторной батареи	мин 120 (6 Ач)	150 (7,5 Ач)
Вес	кг	0,82

Декларация о соответствии нормам ЕС

Директива по механическому оборудованию



Электрический кусторез DCM586

DEWALT заявляет, что продукция, описанная в **Технических характеристиках** соответствует:

2006/42/EC, EN60745-1:2009+A11:2010, EN ISO 10517:2009 + A1:2013.

2000/14/EC, приложение V DEKRA Certification B.V.

Meander 1051 / P.O. box 5185

6525 MJ ARNHEM / 6802 ED

ARNHEM, Нидерланды

L_{pA} (измеренное звуковое давление) 84,5 дБ(A)
погрешность (K) = 3 дБ (A)

L_{wA} (гарантированная звуковая мощность) 97 дБ(A)

Эти продукты также соответствуют Директиве 2014/30/EU и 2011/65/EU. За дополнительной информацией обращайтесь в компанию DEWALT по адресу, указанному ниже или приведенному на задней стороне обложки руководства.

Нижеподписавший несет ответственность за составление технической документации и составил данную декларацию по поручению компании DEWALT.

Маркус Ромпель
Директор по разработке и производству
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Германия
17.12.2015



ОСТОРОЖНО: Во избежание риска получения травм ознакомьтесь с инструкцией.

Обозначения: Правила техники безопасности

Ниже описывается уровень опасности, обозначаемый каждым из предупреждений. Прочитайте руководство и обратите внимание на данные символы.



ОПАСНО: Обозначает опасную ситуацию, которая неизбежно приведет к **серьезной травме** или смертельному исходу в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности.



ОСТОРОЖНО: Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности, **может** привести к **серьезной травме или смертельному исходу**.



ВНИМАНИЕ: Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности, **может** стать причиной **травм средней или легкой степени тяжести**.

ПРИМЕЧАНИЕ: Указывает на практики, использование которых не связано с получением травмы, но если ими пренебречь, могут привести к **порче имущества**.



Указывает на риск поражения электрическим током.



Указывает на риск возгорания.

Общие правила техники безопасности при использовании электроинструментов



ОСТОРОЖНО: Полностью прочтите инструкции по технике безопасности и ве руководству по эксплуатации. Несоблюдение правил и инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или серьезной травме.

СОХРАНИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Термин «электроинструмент» в предупреждениях относится к работающим от сети (проводным) электроинструментам или работающим от аккумулятора (беспроводным) электроинструментам.

1) Безопасность на рабочем месте

- a) Следите за чистотой и хорошим освещением на рабочем месте. Захламленное или плохо освещенное рабочее место может стать причиной несчастного случая.
- b) Не работайте с электроинструментами во взрывоопасных местах, например, вблизи легковоспламеняющихся жидкостей, газов и пыли. Искры, которые появляются при

работе электроинструментов могут привести к воспламенению пыли или паров.

- c) Следите за тем, чтобы во время работы с электроинструментом в зоне работы не было посторонних и детей. Отвлекаясь от работы вы можете потерять контроль над инструментом.

2) Электробезопасность

- a) **Штепсельная вилка электроинструмента должна соответствовать розетке. Никогда не меняйте вилку инструмента. Не используйте переходники к вилкам для электроинструментов с заземлением.**
Использование оригинальных штепсельных вилок, соответствующих типу сетевой розетки снижает риск поражения электрическим током.
- b) **Избегайте контакта с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы и холодильники.** Если вы будете заземлены, увеличивается риск поражения электрическим током.
- c) **Не оставляйте электроинструмент под дождем и в местах повышенной влажности.**
При попадании воды в электроинструмент риск поражения электротоком возрастает.
- d) **Берегите кабель от повреждений. Никогда не используйте кабель для переноски инструмента, не тяните за него, пытаясь отключить инструмент от сети. Держите кабель подальше от источников тепла, масла, острых углов или движущихся предметов.**
Поврежденный или запутанный кабель питания повышает риск поражения электротоком.
- e) **При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинитель, подходящий для использования на улице.**
Использование кабеля питания, предназначенного для использования вне помещения, снижает риск поражения электрическим током.
- f) **При работе с электроинструментом в условиях повышенной влажности недопустимо, используйте устройства защитного отключения (УЗО) для защиты сети.**
Использование УЗО сокращает риск поражения электрическим током.

3) Обеспечение индивидуальной безопасности

- a) **Будьте внимательны, смотрите, что делаете и не забывайте о здравом смысле при работе с электроинструментом. Не работайте с электроинструментом, если вы устали, находитесь в состоянии наркотического, алкогольного опьянения или под воздействием лекарственных препаратов.** Невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным телесным повреждениям.

- b) **Используйте индивидуальные средства защиты. Всегда используйте защитные очки.** Средства защиты, такие как противопылевая маска, обувь с не скользящей подошвой, каска и защитные наушники, используемые при работе, уменьшают риск получения травм.
 - c) **Примите меры для предотвращения случайного включения. Перед тем, как подключить электроинструмент к сети и/или аккумуляторной батарее, взять инструмент или перенести его на другое место, убедитесь в том, что выключатель находится в положении Выкл.** Если при переноске электроинструмента он подключен к сети, и при этом ваш палец находится на выключателе, это может стать причиной несчастных случаев.
 - d) **Перед включением электроинструмента уберите гаечные или инструментальные ключи.** Ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может привести к травме.
 - e) **Не пытайтесь дотянуться до слишком удаленных поверхностей. Обувь должна быть удобной, чтобы вы всегда могли сохранять равновесие.** Это позволит лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
 - f) **Одевайтесь соответствующим образом. Избегайте носить свободную одежду и ювелирные украшения. Следите за тем, чтобы волосы, одежда и перчатки не попадали под движущиеся детали.** Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в подвижные части инструмента.
 - g) **Если для электроинструмента предусмотрено устройство для сбора пыли и частиц обрабатываемого материала, убедитесь в том, что оно установлено и используется должным образом.** Использование устройства для пылеудаления сокращает риски, связанные с пылью.
- d) **Храните электроинструмент в недоступном для детей месте и не позволяйте работать с инструментом людям, не имеющим соответствующих навыков работы с такого рода инструментами.** Электроинструмент представляет опасность в руках неопытных пользователей.
 - e) **Обслуживание электроинструментов. Проверьте, не нарушена ли центровка или не заклинены ли движущиеся детали, нет ли повреждений или иных неисправностей, которые могли бы повлиять на работу электроинструмента. В случае обнаружения повреждений, прежде чем приступить к эксплуатации инструмента, его нужно отремонтировать.** Большинство несчастных случаев происходит с инструментами, которые не обслуживаются должным образом.
 - f) **Следите за тем, чтобы инструмент был заточен и чистый.** Вероятность заклинивания инструмента, за которым следят должным образом и который хорошо заточен, значительно меньше, а работать с ним легче.
 - g) **Используйте электроинструменты, аксессуары и наконечники в соответствии с данными инструкциями, принимая во внимание условия работы и характер выполняемой работы.** Использование электроинструмента для выполнения операций, для которых он не предназначен, может привести к созданию опасных ситуаций.

4) Эксплуатация электроинструмента и уход за ним

- a) **Не прилагайте силу к электроинструменту. Используйте электроинструмент в соответствии с назначением.** Правильно подобранный электроинструмент выполнит работу более эффективно и безопасно при стандартной нагрузке.
 - b) **Не пользуйтесь инструментом, если не работает выключатель.** Любой инструмент, управлять выключением и включением которого невозможно, опасен, и его необходимо отремонтировать.
 - c) **Перед выполнением любых настроек, сменой аксессуаров или прежде чем убрать инструмент на хранение, отключите его от сети и/или снимите с него аккумуляторную батарею.** Такие превентивные меры безопасности сокращают риск случайного включения электроинструмента.
- 5) **Использование аккумуляторных электроинструментов и уход за ними**
 - a) **Используйте для зарядки аккумуляторной батареи только указанное производителем зарядное устройство.** Использование зарядного устройства определенного типа для зарядки других батарей может привести к возгоранию.
 - b) **Используйте для электроинструмента только батареи указанного типа.** Использование других аккумуляторных батарей может стать причиной травмы и пожара.
 - c) **Оберегайте батарею от попадания в нее скрепок, монет, ключей, гвоздей, болтов или других мелких металлических предметов, которые могут вызывать замыкание контактов.** Короткое замыкание контактов аккумуляторной батареи может привести к пожару или получению ожогов.
 - d) **При повреждении батареи, из нее может вытечь электролит. При случайном контакте с электролитом смойте его водой. При попадании электролита в глаза обратитесь за медицинской помощью.** Жидкость, находящаяся внутри батареи, может вызвать раздражение или ожоги.

6) Техническое обслуживание

- а) *Обслуживание электроинструмента должен проводить квалифицированный специалист с использованием только оригинальных запасных частей. Это позволит обеспечить безопасность обслуживаемого инструмента.*

Дополнительные меры безопасности при работе с электрическим кусторезом



ОСТОРОЖНО: Режущие части продолжают вращаться после выключения электродвигателя.

- **Держитесь подальше от лезвий инструмента. Не убирайте срезанные ветки и не держите срезаемые ветки во время движения лезвий.** Лезвия продолжают движения после выключения электродвигателя. Невнимательность при работе с электрическим кусторезом может привести к серьезным травмам.
 - **Переносите электрический кусторез, удерживая его за рукоятку с остановленными ножами и следите за тем, чтобы случайно не нажать на переключатели.** При правильной переноске электрического кустореза риск непреднамеренного пуска и, как следствие, травмы от лезвий, снижается.
 - **При транспортировке или хранении электрического кустореза, надевайте на лезвия чехол.** При правильной эксплуатации электрического кустореза риск травм от лезвий снижается.
 - **Перед тем как удалить источник затора или обслуживаемое устройство убедитесь, что все выключатели питания находятся в выключенном положении, а аккумуляторный блок снят или отсоединен.** Непреднамеренный пуск электрического кустореза при удалении замятого материала или во время обслуживания может привести к серьезной травме.
 - **Удерживайте электрический кусторез за изолированные поверхности при выполнении работ, так как существует вероятность контакта ножей со скрытой электропроводкой.** Если вы держитесь за металлические детали электрического кустореза в случае соприкосновения с находящимся под напряжением проводом возможно поражение оператора электрическим током.
 - **Следите за тем, чтобы в месте проведения работ не находились провода и кабели.** Шнуры или кабели питания могут быть спрятаны в жилых изгородях или кустах и могут быть случайно срезаны лезвием.
 - **Не используйте электрический кусторез в плохих погодных условиях, особенно в случае опасности удара молнии.** Это уменьшает риск удара молнии.
 - **Чтобы снизить риск поражения электрическим током, никогда не пользуйтесь электрическим кусторезом с выдвинутой штангой вблизи линий электропередач.** Контакт или использование вблизи линий электропередач может привести к серьезным
- травмам и поражению электрическим током, приводящим к смерти.*
- **При работе с электрическим кусторезом с выдвинутой штангой удерживайте инструмент двумя руками.** В целях обеспечения полного контроля над электрическим кусторезом удерживайте его двумя руками.
 - **При работе с электрическим кусторезом с используйте защиту головы.** Падающие обломки могут привести к серьезным травмам.
 - **Проверьте живую изгородь на предмет посторонних предметов, например, проволочных ограждений.**
 - Электрический кусторез предназначен для эксплуатации оператором на уровне земли, а не на лестницах или любой другой нестабильной опоре. Перед началом работы с кусторезом убедитесь, что фиксаторы подвижных элементов (например, удлинительная штанга и поворотный механизм), если они имеются, находятся в заблокированном положении
 - Далее в руководстве приводятся виды работ, для которых предназначен данный инструмент. Применение любых принадлежностей или насадок, а также выполнение любых операций помимо тех, которые рекомендованы данным руководством, может привести к травме.
 - Не переносите инструмент с установленным на нем аккумулятором, удерживая его руками за переднюю ручку, и касаясь переключателя или куркового переключателя.
 - Если у вас не было опыта работы с электрическим кусторезом, желательно не только ознакомиться с руководством по эксплуатации, но и посмотреть, как с ними работает опытный пользователь.
 - Не прикасайтесь к лезвиям работающего инструмента.
 - Никогда не пытайтесь привести в движение или остановить лезвия.
 - Не ставьте инструмент на землю до тех пор, пока лезвия не остановятся полностью.
 - Регулярно проверяйте целостность и износ лезвий. Не используйте инструмент с поврежденными лезвиями.
 - Работая с ножницами избегайте контакта с твердыми предметами (например, металлическими проводами, ограда). Если случайно наткнулись на такой предмет, сразу же выключите инструмент и проверьте, не поврежден ли он.
 - Если инструмент начал странно вибрировать, немедленно выключите его, снимите аккумулятор и проверьте, не поврежден ли он.
 - Если инструмент заглох, немедленно выключите его. Перед тем, как приступить к очистке инструмента от мусора, снимите аккумуляторную батарею.
 - После использования наденьте на лезвия ножны, которые входят в комплектацию. Убирая инструмент на хранение, закройте лезвия.

- При использовании инструмента убедитесь в том, что установлены защитные ограждения. Не пытайтесь пользоваться не полностью укомплектованным инструментом или инструментом, в конструкцию которого внесены неразрешенные изменения.
- Не разрешайте детям пользоваться этим инструментом.
- При стрижке высоких живых изгородей следите за тем, куда падают ветки.
- Всегда хорошо держите инструмент обеими руками за ручки.

Остаточные риски

Помимо тех рисков, что указаны в правилах техники безопасности, при использовании инструмента могут возникнуть дополнительные остаточные риски. Это может произойти при неправильной эксплуатации или продолжительном использовании инструмента и т.п. Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. К ним относятся:

- Травмы в результате касания вращающихся/движущихся частей.
- Травмы, которые могут произойти в результате смены деталей, лезвий или аксессуаров.
- Травмы, связанные с продолжительным использованием инструмента. При использовании любого инструмента в течение продолжительного периода времени не забывайте делать перерывы.
- Ухудшение слуха.
- Угроза здоровью, связанная с выдыханием пыли, которая образуется при пользовании этим инструментом (например, при работе с деревом, особенно дубом, березой и МДФ.)

Электрическая безопасность

Электродвигатель рассчитан на работу только при одном напряжении сети. Необходимо обязательно убедиться в том, что напряжение источника питания соответствует указанному на шильдике устройства. Необходимо также убедиться в том, что напряжение работы зарядного устройства соответствует напряжению в сети.



Зарядное устройство DEWALT оснащено двойной изоляцией в соответствии с требованиями EN 60335; поэтому провод заземления не требуется.



ОСТОРОЖНО: Питание для инструмента с рабочим напряжением 115 В должно поступать через надежный развязывающий трансформатор с заземленным экраном между первичной и вторичной обмоткой.

В случае повреждения кабеля питания его необходимо заменить специально подготовленным кабелем, который можно приобрести в сервисных центрах DEWALT.

Замена штепсельной вилки (только для Великобритании и Ирландии)

Если нужно установить штепсельную вилку:

- Осторожно снимите старую вилку.
- Подсоедините коричневый провод к терминалу фазы в вилке.
- Подсоедините синий провод к нулевому терминалу.



ОСТОРОЖНО: Заземления не требуется.

Соблюдайте инструкции по установке вилок высокого качества. Рекомендованный предохранитель: 3 А.

Использование кабеля-удлинителя

Используйте удлинитель только в случаях крайней необходимости. Используйте только утвержденные удлинители промышленного изготовления, рассчитанные на мощность не меньшую, чем потребляемая мощность зарядного устройства (см. **Технические характеристики**). Минимальное поперечное сечение провода электрического кабеля должно составлять 1 мм²; максимальная длина 30 м. При использовании кабельного барабана всегда полностью разматывайте кабель.

СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО

Зарядные устройства

Зарядные устройства DEWALT не требуют регулировки и максимально просты в использовании.

Важные инструкции по технике безопасности для всех зарядных устройств

СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО: В данном руководстве содержатся важные инструкции по технике безопасности для совместимых зарядных устройств (см. **Технические характеристики**).

- Перед тем, как использовать зарядное устройство, внимательно изучите все инструкции и предупреждающие этикетки на зарядном устройстве, батарее и инструменте, для которого используется батарея.



ОСТОРОЖНО: Опасность поражения электрическим током. Не допускайте попадания жидкости в зарядное устройство. Это может привести к поражению электрическим током.



ОСТОРОЖНО: Рекомендуется использовать устройство защитного отключения (УЗО) с током утечки до 30 мА.



ВНИМАНИЕ: Опасность ожога. Во избежание травм, следует использовать только аккумуляторные батареи производства DEWALT. Использование батарей другого типа может привести к взрыву, травмам и повреждениям.



ВНИМАНИЕ: Не позволяйте детям играть с данным устройством.

ПРИМЕЧАНИЕ: В определенных условиях, при подключении зарядного устройства к источнику питания, может произойти короткое замыкание контактов внутри зарядного устройства посторонними материалами. Не допускайте попадания в полости зарядного устройства таких токопроводящих материалов, как стальная стружка, алюминиевая фольга или другие металлические частицы и т. п. Всегда отключайте зарядное устройство от источника питания, если в нем нет аккумуляторной батареи. Всегда отключайте зарядное устройство от сети перед тем, как приступить к очистке инструмента

- **НЕ пытайтесь заряжать батарею с помощью каких-либо других зарядных устройств, кроме тех, которые указаны в данном руководстве.** Зарядное устройство и батарея предназначены для совместного использования.
- **Эти зарядные устройства не предназначены ни для какого другого использования, помимо зарядки аккумуляторных батарей DEWALT.** Использование любых других батарей может привести к возгоранию, поражению электротоком или гибели от электрического шока.
- **Не подвержайте зарядное устройство воздействию снега или дождя.**
- **При отключении зарядного устройства от сети всегда тяните за штепсельную вилку, а не за кабель.** Это поможет избежать повреждения штепсельной вилки и розетки.
- **Убедитесь в том, что кабель расположен таким образом, чтобы на него не наступили, не споткнулись об него, а также в том, что он не натянут и не может быть поврежден.**
- **Не используйте удлинительный кабель без крайней необходимости.** Использование удлинительного кабеля неподходящего типа может привести к пожару или поражению электрическим током.
- **Не ставьте на зарядное устройство никакие предметы и не устанавливайте зарядное устройство на мягкую поверхность, которая может закрыть вентиляционные отверстия и привести к перегреву.** Не располагайте зарядное устройство поблизости от источников тепла. Вентиляция зарядного устройства происходит с помощью отверстий в верхней и нижней части корпуса.
- **Не используйте зарядное устройство при наличии поврежденного кабеля или штепсельной вилки—их следует немедленно заменить.**
- **Не используйте зарядное устройство, если его роняли, либо если оно подвергалось сильному ударам или было повреждено каким-либо иным образом.** Обратитесь в авторизованный сервисный центр.

- **Не разбирайте зарядное устройство. При необходимости обратитесь в специализированный сервисный центр, если нужно провести обслуживание или ремонт инструмента.** Неправильная сборка может стать причиной пожара или поражения электрическим током.
- В случае повреждения кабеля питания его необходимо немедленно заменить у производителя, в его сервисном центре или с привлечением другого специалиста аналогичной квалификации для предотвращения несчастного случая.
- **Перед чисткой отключите зарядное устройство от сети. В противном случае, это может привести к поражению электрическим током.** Извлечение аккумуляторной батареи не приведет к снижению степени этого риска.
- **НИКОГДА не подключайте два зарядных устройства вместе.**
- **Зарядное устройство предназначено для работы при стандартном напряжении сети в 230 В. Не пытайтесь использовать его при каком-либо ином напряжении.** Это не относится к автомобильному зарядному устройству.





Зарядка батарей (рис. В)

1. Перед установкой батареи подключите зарядное устройство к соответствующей сетевой розетке.
2. Вставьте аккумуляторную батарею **6** в зарядное устройство, убедившись в том, что она хорошо установлена. Красный индикатор зарядки начнет мигать. Это означает, что процесс зарядки начался.
3. По окончании зарядки красный индикатор будет гореть непрерывно, не мигая. Теперь батарея полностью заряжена, и ее можно использовать или оставить в зарядном устройстве. Чтобы извлечь аккумуляторную батарею из зарядного устройства, нажмите и удерживайте кнопку фиксатора батареи **7** и извлеките ее.

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы обеспечить максимальную производительность и срок службы ионно-литиевых батарей, перед первым использованием полностью зарядите аккумуляторную батарею.

Работа с зарядным устройством

См. состояние зарядки аккумуляторной батареи на приведенных ниже индикаторах.

	Зарядка аккумуляторной батареи	— — — — —
	Аккумулятор заряжен	—————
	Температурная задержка	— • — • — •
	Неисправность аккумулятора или зарядного устройства	• • • • • • • •

Данное зарядное устройство способно обнаруживать определенные проблемы, которые могут возникнуть во время зарядки. Проблемы обозначаются красным

индикатором, мигающим с высокой скоростью. В этом случае извлеките и снова вставьте аккумулятор в зарядное устройство. Если проблему не удалось устранить таким образом, попробуйте другой аккумулятор чтобы убедиться в том, что зарядное устройство работает нормально. Если новые аккумуляторы заряжаются нормально, то проблема в аккумуляторах и их нужно вернуть в сервисный центр или другой центр утилизации для переработки. Если при установке нового аккумулятора на дисплее вы увидите тот же значок, что и прежде, обратитесь в специализированный сервисный центр для проверки зарядного устройства.

Зарядное(-ые) устройство(-а) не может(-гут) полностью зарядить неисправную аккумуляторную батарею. Зарядное устройство показывает неисправность аккумуляторной батареи, если индикатор не загорается или мигает.

ПРИМЕЧАНИЕ: Также это может указывать на проблему с зарядным устройством.

Если зарядное устройство указывает на наличие проблемы, проверьте аккумуляторную батарею и зарядное устройство в специализированном сервисном центре.

Температурная задержка

Если температура батареи слишком низкая или слишком высокая, зарядное устройство автоматически переходит в режим температурной задержки; при этом зарядка не начинается до тех пор, пока батарея не достигнет нужной температуры. После того, как нужный уровень температуры будет достигнут, устройство перейдет в режим зарядки. Данная функция обеспечивает максимальный срок эксплуатации батареи.

Зарядка холодной батареи занимает больше времени, чем теплой. Аккумуляторная батарея заряжается медленнее во время цикла зарядки и максимального заряда не удастся добиться даже после того, как аккумуляторная батарея будет теплой.

Система электронной защиты

Ионно-литиевые аккумуляторные батареи XR оснащены системой электронной защиты, которая защищает аккумуляторную батарею от перегрузки, перегрева или глубокой разрядки.

При срабатывании системы электронной защиты инструмент автоматически отключается. В этом случае поставьте ионно-литиевую батарею на зарядку до тех пор, пока она полностью не зарядится.

Инструкции по очистке зарядного устройства



ОСТОРОЖНО: Опасность поражения электрическим током. Перед чисткой отключите зарядное устройство от сети питания. Грязь и жир можно удалить с наружной поверхности зарядного устройства с помощью тряпки или мягкой неметаллической щетки. Не используйте воду или чистящие растворы. Не допускайте попадания жидкости внутрь инструмента; никогда не погружайте никакие из деталей инструмента в жидкость.

Аккумуляторные батареи

Важные инструкции по технике безопасности для всех батарей

При заказе запасных батарей не забудьте указать номер по каталогу и напряжение питания.

При покупке батарея заряжена не полностью. Перед тем, как использовать батарею и зарядное устройство, прочтите следующие инструкции по технике безопасности. Затем выполните необходимые действия для зарядки.

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ

- **Не заряжайте и не используйте батарею во взрывоопасной атмосфере, например, при наличии горючих жидкостей, газов или пыли.** Установка или удаление батареи из зарядного устройства может привести к воспламенению пыли или газов.
- **Никогда не прилагайте больших усилий, вставляя батарею в зарядное устройство. Не вносите изменения в конструкцию аккумуляторных батарей с целью установить их в зарядное устройство, к которому они не подходят. Это может привести к серьезным травмам.**
- **Заряжайте батареи только с помощью зарядных устройств DEWALT.**
- **НЕ проливайте на них и не погружайте их в воду или другие жидкости.**
- **Не храните и не используйте данное устройство и батарею при температуре выше 40 °C (104 °F) (например, на внешних пристройках или на металлических поверхностях зданий в летнее время).**
- **Не сжигайте батареи, даже поврежденные или полностью отработавшие.** При попадании в огонь батареи могут взорваться. При сжигании ионно-литиевых батарей образуются токсичные вещества и газы.
- **При попадании содержимого батареи на кожу, немедленно промойте это место водой с мылом.**
При попадании содержимого батареи в глаза, необходимо промыть открытые глаза проточной водой в течение 15 минут или до тех пор, пока не пройдет раздражение. При необходимости обращения к врачу, может пригодиться следующая информация: электролит представляет собой смесь жидких органических углекислых и литиевых солей.
- **При вскрытии батареи, ее содержимое может вызвать раздражение дыхательных путей.** Обеспечьте наличие свежего воздуха. Если симптомы сохраняются, обратитесь к врачу.



ОСТОРОЖНО: Опасность ожога. Содержимое батареи может воспламениться при попадании искр или огня.



ОСТОРОЖНО: Ни в коем случае не разбирайте батарею. При наличии трещин или других

повреждений батареи, не устанавливайте ее в зарядное устройство. Не роняйте батарею и не подвергайте ее ударам или другим повреждениям. Не используйте батарею или зарядное устройство после удара, падения или получения каких-либо других повреждений (например, после того, как ее проткнули гвоздем, ударили молотком или наступили на нее). Это может привести к поражению электрическим током. Поврежденные батареи необходимо вернуть в сервисный центр для повторной переработки.



ОСТОРОЖНО: Огнеопасно. Избегайте закорачивания выводов батарей металлическими предметами во время хранения или переноски. Например, не кладите аккумуляторные батареи в передники, карманы, ящики для инструментов, выдвижные ящики и т. п. с гвоздями, гайками, ключами и т. п.



ВНИМАНИЕ: Когда устройство не используется, кладите его на бок на устойчивую поверхность и упасть. Некоторые устройства с батареями большого размера, стоят сверху на батарее, и могут легко упасть.

Транспортировка



ОСТОРОЖНО: Огнеопасно. При транспортировке аккумуляторных батарей может произойти возгорание, если терминалы аккумуляторных батарей случайно будут замкнуты электропроводящими материалами. При транспортировке аккумуляторных батарей убедитесь в том, что терминалы защищены и хорошо изолированы от материалов, контакт с которыми может привести к короткому замыканию.

Батареи DeWALT соответствуют всем применимым правилам транспортировки, как предусмотрено промышленными и юридическими стандартами, включая рекомендации ООН по транспортировке опасных грузов; Ассоциация международных авиаперевозчиков (IATA) правила перевозки опасных грузов, Международные правила перевозки опасных грузов морским путем (IMDG), и европейское соглашение о международной дорожной перевозке опасных грузов (ADR). Ионно-литиевые элементы и аккумуляторные батареи были протестированы в соответствии с разделом 38.3 Рекомендаций ООН по транспортировке опасных грузов руководства по тестам и критериям. В большинстве случаев транспортировка аккумуляторных батарей DeWALT не попадает под классификацию, поскольку они не являются опасными материалами Класса 9. В целом, полностью под правила класса 9 подпадают только перевозки ионно-литиевых батарей с энергоемкостью выше 100 Ватт час (Втч). Энергоемкость всех ионно-литиевых аккумуляторных батарей в Ватт-часах указана на упаковке. Кроме того, из-за сложности правил, DeWALT не рекомендует перевозку ионно-литиевых батарей по воздуху вне

зависимости от их энергоемкости. Поставки инструментов с батареями (комбинированные наборы) могут перевозиться по воздуху согласно исключениям, если энергоемкость батареи не превышает 100 Втч.

Независимо от того, является ли перевозка исключением или выполняется по правилам, перевозчик должен уточнить последние требования к упаковке, маркировке и оформлению документации.

Информация, изложенная в данном руководстве обоснована и на момент создания данного документа может считаться точной. Но, это гарантия не является ни выраженной, ни подразумеваемой. Покупатель должен обеспечить соответствие деятельности всем применимым **законам**

1. Лучшим местом для хранения является прохладное и сухое место, защищенное от прямых солнечных лучей, высокой или низкой температуры. Для оптимальной работы и продолжительного срока службы, храните неиспользуемые аккумуляторные батареи при комнатной температуре.
2. Для достижения максимальных результатов при продолжительном хранении рекомендуется полностью зарядить батарейный комплект и хранить его в прохладном сухом месте вне зарядного устройства.

ПРИМЕЧАНИЕ: Батарейные комплекты не должны храниться в полностью разряженном состоянии. Перед использованием аккумуляторная батарея требует повторной зарядки.

Маркировка на зарядном устройстве и аккумуляторной батарее

Помимо пиктограмм, используемых в данном руководстве, на зарядном устройстве и батарее имеются следующие обозначения:



Перед началом работы прочтите руководство по эксплуатации.



Чтобы узнать время зарядки, см. **Технические характеристики**.



Не касайтесь токопроводящими предметами контактов батареи и зарядного устройства.



Не пытайтесь заряжать поврежденную батарею.



Не подвергайте электроинструмент или его элементы воздействию влаги.



Немедленно заменяйте поврежденный кабель питания.



Зарядку осуществляйте только при температуре от 4 °C до 40 °C.



Для использования внутри помещений.



Утилизируйте отработанные батареи безопасным для окружающей среды способом.



Заряжайте аккумуляторные батареи DEWALT только с помощью соответствующих зарядных устройств DEWALT. Зарядка иных аккумуляторных батарей, кроме DEWALT на зарядных устройствах DEWALT может привести к возгоранию аккумуляторных батарей и возникновению других опасных ситуаций.



Не сжигайте аккумуляторную батарею.

Тип батареи

DCM586 работает от батареи 36 В.

Могут применяться следующие типы батарей: DCB496, DCB497. Подробную информацию см. в **Технических характеристиках**.

Комплектация поставки

В комплектацию входит:

- 1 Электрический кусторез
- 1 Плечевой ремень
- 1 Руководство по эксплуатации

ПРИМЕЧАНИЕ: Аккумуляторы и зарядные устройства продаются отдельно

- Проверьте на наличие повреждений инструмента, его деталей или дополнительных принадлежностей, которые могли возникнуть во время транспортировки.
- Перед эксплуатацией внимательно прочтите данное руководство.

Маркировка на инструменте

На инструмент нанесены следующие обозначения:



Перед началом работы прочтите руководство по эксплуатации.



Используйте защитные наушники.



Используйте защитные очки.



Используйте защиту для головы.



Используйте нескользящую обувь.



Остерегайтесь падающих предметов.



Не подвергайте инструмент воздействию дождя или высокой влажности и не оставляйте снаружи во время дождя.



Выключите инструмент. Перед выполнением любых работ по обслуживанию инструмента, снимайте аккумуляторную батарею с инструмента.



Держите посторонних лиц на безопасном расстоянии.



Держите руки подальше от ножей.



Опасность поражения электрическим током. Держитесь на расстоянии в как минимум 10 м от воздушных линий электропередач.



Гарантированная звуковая мощность по директиве 2000/14/ЕС.

Местоположение кода даты (рис. W)

Код даты **31**, который также включает год изготовления, напечатан на корпусе.

Пример:

2017 XX XX

Год производства

Описание (рис. A)



ОСТОРОЖНО: Никогда не вносите изменения в конструкцию электроинструмента или какой-либо его части. Это может привести к повреждению или травме.

- 1 Спусковой выключатель
- 2 Рычаг блокировки
- 3 Рукоятка
- 4 Дополнительная рукоятка
- 5 Корпус двигателя
- 6 Аккумуляторная батарея
- 7 Кнопка разблокирования аккумуляторного отсека
- 8 Выдвижная штанга кустореза
- 9 Рычаг регулировки выдвижной штанги
- 10 Крепление для ремня
- 11 Нож кустореза
- 12 Поворотная головка кустореза
- 13 Кнопка блокировки поворотной головки кустореза
- 14 Ручка кустореза

Сфера применения

Электрический кусторез DEWALT, DCM586 предназначен для профессионального выполнения работ обрезки живых изгородей.

НЕ используйте в условиях повышенной влажности или поблизости от легковоспламеняющихся жидкостей или газов.

Данный электрический кусторез с выдвигной штангой является профессиональным электрическим инструментом.

НЕ допускайте детей к инструменту. Использование инструмента неопытными пользователями должно происходить под контролем опытного коллеги.

- **Малолетние дети и люди с ограниченными физическими возможностями.** Это устройство не предназначено для использования маленькими детьми или людьми с ограниченными физическими возможностями, если они не находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность.
- Данный инструмент не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, психическими и умственными возможностями, не имеющими опыта, знаний или навыков работы с ним, если они не находятся под наблюдением лица, ответственного за их безопасность. Никогда не оставляйте детей без присмотра с этим инструментом.

СБОРКА И РЕГУЛИРОВКА



ОСТОРОЖНО: Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, необходимо выключить инструмент и отсоединить батарею, прежде чем выполнять какую-либо регулировку либо удалять/устанавливать какие-либо дополнительные приспособления. Случайный запуск может привести к травме.



ОСТОРОЖНО: Используйте только зарядные устройства и аккумуляторные батареи марки DeWALT.

Установка и извлечение аккумуляторной батареи из инструмента (рис. С–Е)

ПРИМЕЧАНИЕ: Убедитесь в том, что аккумуляторная батарея **6** полностью заряжена.



ОСТОРОЖНО: Перед тем как снять или установить аккумуляторную батарею убедитесь, что рычаг блокировки не задействован, чтобы предотвратить непреднамеренный пуск инструмента.

Установка аккумуляторной батареи

Установите аккумуляторную батарею **6** в корпус аккумуляторной батареи, как показано на рисунке С. При правильном креплении раздается щелчок.

Убедитесь в том, что аккумуляторная батарея правильно и плотно установлена.

Снятие аккумуляторной батареи

1. Нажмите кнопку извлечения батареи **7** и извлеките аккумуляторную батарею из корпуса аккумуляторной батареи.

2. Вставьте батарею в зарядное устройство, как указано в разделе данного руководства, посвященном зарядному устройству.

Датчик уровня заряда аккумуляторной батареи (Рис. Е)

В некоторых аккумуляторных батареях DeWALT есть датчик заряда, который включает три зеленых светодиодных индикатора, показывающих уровень оставшегося заряда аккумуляторной батареи.

Для включения датчика заряда, нажмите и удерживайте кнопку датчика заряда. Загорятся три зеленых светодиода, показывая уровень оставшегося заряда. Когда уровень заряда аккумуляторной батареи будет ниже уровня, необходимого для использования, светодиоды перестанут гореть и аккумуляторную батарею следует зарядить.

ПРИМЕЧАНИЕ: Датчик заряда аккумуляторной батареи показывает уровень оставшегося заряда. Он не показывает работоспособность устройства и его показания могут меняться в зависимости от компонентов продукта, температуры и сфер применения.

Крепление и регулировка плечевого ремня (Рис. F)

Электрический кусторез с выдвигной штангой оснащен регулируемым плечевым ремнем.

1. Прикрепите защелку плечевого ремня **15** к креплению для ремня **10**, расположенному перед курковым выключателем, как показано на рисунке. Отрегулируйте ремень под свое плечо.

Поворот головки кустореза (Рис. G, H, K)

Головка кустореза поворачивается на 105 градусов и может быть зафиксирована в 8 положениях в данном диапазоне.

Чтобы не прищемить пальцы, не держитесь за лезвия.

Используйте защитные перчатки и удерживайте инструмент, как показано на рисунке К.



ОСТОРОЖНО: Перед тем как подключить аккумуляторную батарею к инструменту убедитесь, что головка кустореза зафиксирована в данном положении.

Поворот головки кустореза

1. Одной рукой крепко удерживайте ручку штанги, другой нажмите на кнопку блокировки **13** и сожмите ручку головки кустореза **14**, чтобы повернуть головку кустореза, как показано на рисунке G.
2. Зафиксируйте головку кустореза в одном из восьми положений, как показано на рисунке H. Чтобы зафиксировать головку, отпустите ручку головки кустореза **14**. Проверьте надежность фиксации головки кустореза, попытавшись повернуть корпус двигателя. Если она не зафиксирована, поверните ее в ближайшее положение блокировки.

Регулировка длины штанги (Рис. I, J)

! **ОСТОРОЖНО:** Обязательно проверяйте правильность фиксации рычага блокировки выдвигной штанги и что штанга неподвижна, прежде чем начать эксплуатацию или переместить инструмент. Незафиксированная выдвигная штанга может привести к внезапному и опасному перемещению инструмента. Время от времени проверяйте фиксацию рычага блокировки выдвигной штанги.

! **ОСТОРОЖНО:** Длина выдвигной штанги ограничена. Остановите движение, как только почувствуете сопротивление. Выдвигайте штангу лишь на столько, на сколько это необходимо для обрезки кустов. Не пытайтесь использовать изделие на таком расстоянии, на котором Вы не сможете твердо стоять на земле, удерживая равновесие.

1. Разблокируйте рычаг регулировки выдвигной штанги **9**, как показано на рисунке I.
2. Одной рукой крепко удерживайте дополнительную рукоятку штанги **4** выдвиньте выдвигную штангу **8**, как показано на рисунке J. Таким образом выдвинется выдвигная штанга.

ПРИМЕЧАНИЕ: Инструмент допустимо использовать на любом расстоянии, которое позволяет выдвигная штанга

3. Выдвинув штангу на необходимое расстояние, зафиксируйте рычаг блокировки **9**, чтобы заблокировать выдвигную штангу. Убедитесь, что выдвигная штанга закреплена.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Инструкции по эксплуатации

! **ОСТОРОЖНО:** Всегда соблюдайте правила техники безопасности и применимые законы.

! **ОСТОРОЖНО:** Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, необходимо выключить инструмент и отсоединить батарею, прежде чем выполнять какую-либо регулировку либо удалять/устанавливать какие-либо дополнительные приспособления. Случайный запуск может привести к травме.

Правильное положение рук (рис. А, К)

! **ОСТОРОЖНО:** Во избежании риска получения серьезных травм **ВСЕГДА** используйте правильное положение рук как показано на рисунке.

! **ОСТОРОЖНО:** Во избежании риска получения серьезных травм **ВСЕГДА** крепко держите инструмент, предупреждая внезапную резкую отдачу.

При правильном расположении рук одна рука находится на основной рукоятке **3**, а другая на дополнительной рукоятке **4**.

Включение и выключение электрического кустореза с выдвигной штангой (Рис. А)

Убедитесь, что головка кустореза зафиксирована в одном из восьми положений. См. раздел **Поворот головки кустореза**.

Чтобы включить устройство, нажмите рычаг блокировки **2** и затем спусковой выключатель **1**.

Чтобы выключить устройство, отпустите спусковой выключатель и рычаг блокировки.

! **ОСТОРОЖНО:** Ни в коем случае не фиксируйте спусковой выключатель в положении включения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Когда головка кустореза расположена в положении хранения, инструмент не включится.

До начала работы с электрическим кусторезом с выдвигной штангой

! **ОСТОРОЖНО:** Данное устройство не предназначено для защиты от поражения электрическим током в случае контакта с линиями электропередачи. Проконсультируйтесь с местными правилами по безопасному расстоянию до линий электропередачи и убедитесь, что рабочее положение безопасно и надежно перед тем как начать работу с электрическим кусторезом с выдвинутой штангой.

- Перед началом эксплуатации электрического кустореза с выдвигной штангой внимательно прочтите все инструкции по эксплуатации. Соблюдайте правила техники безопасности. Несоблюдение всех указаний по технике безопасности, перечисленных ниже, может привести к серьезной травме.
- Следите за своими действиями. Будьте благоразумны. Не работайте с электрическим кусторезом с выдвигной штангой в утомленном состоянии.
- До работы с электрическим кусторезом с выдвигной штангой допускаются только соответствующим образом обученные взрослые люди. Не допускайте детей к эксплуатации инструмента.
- Не используйте инструмент для каких-либо работ, кроме тех, для которых он предназначен.
- Не разрешайте детям и неподготовленным лицам использовать данное устройство.
- При работе с электрическим кусторезом с выдвигной штангой над головой обязательно используйте каску. Падающие обломки могут привести к серьезным травмам.
- При работе с электрическим кусторезом с выдвигной штангой обязательно используйте подходящие средства индивидуальной защиты:
 - защиту для головы
 - прочные перчатки
 - прочную обувь
 - защитные очки или маску
 - респиратор или пылезащитную маску (при работе в пыльных местах)

- Не надевайте свободную одежду или какие-либо украшения, которые могут попасть в лезвия или движущиеся части электрического кустореза с выдвигной штангой.
- Закрепите длинные волосы так, чтобы они находились выше уровня плеч, чтобы предотвратить запутывание в движущихся частях инструмента.

Работа с электрическим кусторезом с выдвигной штангой

- Будьте внимательны. При работе с инструментом используйте здравый смысл.
- Содержите рабочее место в чистоте. Загромождение рабочей зоны способствует несчастным случаям.
- Держите детей, животных и посторонних лиц на безопасном расстоянии от устройства. В зоне проведения работ может находиться только оператор.
- Крепко возьмите инструмент в руки. Одной рукой удерживайте рукоятку со спусковым выключателем, другой рукой удерживайте ручку на штанге.
- Кладите палец на спусковой выключатель только тогда, когда будете готовы включить инструмент.
- Перед тем как запустить инструмент убедитесь, что ножи ни с чем не соприкасаются.
- Во время работы электрического кустореза с выдвигной штангой держитесь подальше от лезвий.
- Переносите инструмент с одного места на другое
 - с извлеченной аккумуляторной батареей
 - удерживая штангу в точке равновесия
 - с установленном чехлом для лезвий
- Не используйте инструмент при плохом освещении.
- Во время работы периодически отдыхайте и меняйте рабочее положение, чтобы уменьшить усталость.
- Сохраняйте твердую опору и равновесие. Не пытайтесь дотянуться до слишком удаленных поверхностей. Попытки дотянуться слишком далеко могут привести к потере равновесия или опасности травмирования об острые поверхности.
- Ни при каких обстоятельствах не используйте на этом изделии какие-либо принадлежности или дополнительное оборудование, которое не было предоставлено вместе с продуктом, или не было указано как подходящие для использования с данным продуктом в настоящем Руководстве по эксплуатации.

Работа с электрическим кусторезом с выдвигной штангой запрещена

- находясь под воздействием алкоголя, медикаментов или наркотиков
- во время дождя или в сырых или влажных помещениях
- вблизи легковоспламеняющихся жидкостей или газов
- если инструмент поврежден, неправильно отрегулирован или собран

- если спусковой выключатель не включает и не выключает инструмент. При отпускании спускового выключателя ножи должны останавливаться. Замените дефектный выключатель в авторизованном сервисном центре. См **Ремонт**.
- в спешке
- находясь на дереве или лестнице
- находясь в корзине или на платформе подъемника
- при сильном ветре или бушующих погодах

Инструкции по обрезке (Рис. А, К–Р)



ОПАСНО: ДЕРЖИТЕ РУКИ ПОДАЛЬШЕ ОТ ЛЕЗВИЙ.



ОСТОРОЖНО: Во избежании травм соблюдайте следующие правила:

- **ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ ПРОЧИТАЙТЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ. СОХРАНИТЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.**
- *Перед каждым использованием проверяйте живую изгородь на предмет отсутствия в ней посторонних предметов, проводов или оград.*
- **РУКИ ДОЛЖНЫ НАХОДИТЬСЯ НА РУКОЯТКАХ. НЕ ТЯНИТЕСЬ ЗА ИНСТРУМЕНТОМ.**
- **НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ В УСЛОВИЯХ ПОВЫШЕННОЙ ВЛАЖНОСТИ.**



ВНИМАНИЕ: ПОСЛЕ ВЫКЛЮЧЕНИЯ ИНСТРУМЕНТА ЛЕЗВИЯ ПРОДОЛЖАЮТСЯ ВРАЩАТЬСЯ ПО ИНЕРЦИИ.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заедание ножей о большие ветви может привести к повреждению.

РАБОЧИЕ ПОЛОЖЕНИЯ (Рис. К–М) – Следите за устойчивым положением тела при работе. При работе надевайте защитные очки и обувь на нескользящей подошве. Крепко удерживая инструмент обеими руками и включите его. Всегда держите кусторез как показано на Рисунке К, одна рука должна быть на ручке выключателя **3**, а другая на дуговой ручке **4**. Никогда не держите инструмент за головку кустореза **12**.

СРЕЗАНИЕ ОТРОСШЕГО КУСТАРНИКА (Рис. N) – Работая широкими, размашистыми движениями, водя лезвиями по веткам, обрезка будет более эффективной. Лучшей обрезки можно добиться, слегка наклоняя лезвие под углом в направлении движения.

ВЫРАВНИВАНИЕ ЖИВОЙ ИЗГОРОДИ (Рис. O) – Чтобы сделать идеально ровную живую изгородь натяните бечевку по всей длине изгороди в качестве направляющей.

ВЫРАВНИВАНИЕ БОКОВЫХ ПОВЕРХНОСТЕЙ ЖИВОЙ ИЗГОРОДИ (Рис. P) – Расположите ножницы как показано и начинайте обрезку снизу вверх.

Рекомендации по стрижке (Великобритания и Ирландия)

- Подстригайте живые изгороди и кустарники с опадающими листьями (новые листья каждый год) в июне и октябре.

- Подстригайте вечнозеленые растения в апреле и августе.
- Подстригайте хвойные и другие быстрорастущие кустарники каждые шесть недель с мая по октябрь.

Рекомендации по стрижке (Австралия и Новая Зеландия)

- Подстригайте живые изгороди и кустарники с опадающими листьями (новые листья каждый год) в декабре и марте.
- Подстригайте вечнозеленые растения в сентябре и феврале.
- Подстригайте хвойные и другие быстрорастущие кустарники каждые шесть недель с октября по март.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Электроинструмент DEWALT имеет длительный срок эксплуатации и требует минимальных затрат на техобслуживание. Для длительной безотказной работы необходимо обеспечить правильный уход за инструментом и его регулярную очистку.



ОСТОРОЖНО: Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, необходимо выключить инструмент и отсоединить батарею, прежде чем выполнять какую-либо регулировку либо удалять/устанавливать какие-либо дополнительные приспособления. Случайный запуск может привести к травме.



ОСТОРОЖНО: Перед выполнением технического обслуживания, очистки и удаления заторов из электрического кустореза обязательно извлекайте аккумуляторную батарею.

Зарядное устройство и аккумуляторные батареи ремонтнопригодны.



Смазка (Рис. А, Q)

1. После использования тщательно очистите лезвия растворителем смолы.
2. После очистки нанесите небольшое количество смазки на открытые поверхности лезвий.
3. Поставьте кусторез вертикально, так чтобы лезвия были направлены вниз и включите его на несколько секунд, чтобы смазка распределилась по лезвиям.

Корпус редуктора

1. С помощью смазочного пистолета нанесите смазку на основе лития через смазочное отверстие **16**, которое находится на корпусе редуктора **5**.

ПРИМЕЧАНИЕ: Дополнительную смазку следует добавлять с интервалом в 40 часов или чаще при интенсивном использовании.

Замена ножей (Рис. R, S, T, U)



ОСТОРОЖНО: Острые кромки. Используйте перчатки во время обслуживания ножа кустореза.

Следуйте представленным ниже инструкциям для замены ножей **11** или доставьте кусторез в заводской сервисный центр DEWALT, уполномоченный сервисный центр DEWALT или иным квалифицированным специалистам. Обязательно используйте идентичные запасные части.

1. Извлеките аккумуляторную батарею.
2. С помощью 4 мм шестигранного ключа выверните четыре винта крышки **17**.
3. Подденьте крышку **18** при помощи отвертки с плоским шлицем, поместив ее под заднюю часть крышки и снимите крышку.
4. Снимите пластину износа **19**. Снимите верхний соединительный стержень **20** с эксцентрикового кулачка **21**.
5. С помощью 4 мм шестигранного ключа выверните винты ножа **22** и шайбы.
6. Поднимите переднюю часть ножа **11** для снятия с нижнего шатуна **23** и выньте нож из кустореза.

Установка ножа

1. Установите винты и шайбы лезвия **22** с предыдущего лезвия в отверстие в новом лезвии.
2. Выверните винты ножа **22** на новом ноже, используя соответствующие отверстия в электрическом кусторезе.
3. Частично затяните винты ножа. Не затягивайте полностью. Подвиньте нижнее лезвие **24** назад и вперед, немного нажмите на него, чтобы лезвие коснулось зажима **25** на нижнем шатуне **23**. Убедитесь, что нижний шатун находится на своем месте.
4. Полностью затяните винты ножа **22**.
5. Установите верхний соединительный стержень **20** обратно на эксцентриковый кулачок **21**. Убедитесь, что зажим направлен в сторону верхнего лезвия **26**.
6. Подвиньте верхнее лезвие назад и вперед, чтобы лезвие коснулось зажима на верхнем шатуне.
7. Установите пластину износа **19** и крышку **18** и закрепите ее 4 винтами крышки **17**.

Лезвия изготовлены из высококачественной закаленной стали и не требуют затачивания при нормальном применении. В то же время, если вы случайно задели проволочный забор, камни, стекло или другие твердые объекты, как показано на рисунке U, то на ноже могут появиться зазубрины. Если эти зазубрины не мешают движению лезвия, то удалять их не нужно. Если же они мешают, то извлеките аккумуляторную батарею и используйте напильник с мелкой насечкой или точильный камень для устранения зазубрины. Если вы уронили шпалерные ножницы, внимательно проверьте их на предмет повреждений. Если погнулось лезвие, треснул корпус или сломались рукоятки или заметны любые другие повреждения, которые могут повлиять на работу шпалерных ножниц, обратитесь в местный сервисный центр DEWALT для ремонта перед дальнейшей эксплуатацией.

Удобрения и прочие садовые химические вещества содержат реагенты, которые резко ускоряют коррозию

металлов. Не храните устройство на или рядом с удобрениями или химическими веществами. При снятой аккумуляторной батарее, используйте для чистки корпуса инструмента только мягкое мыло и влажную ткань. Избегайте попадания жидкостей внутрь устройства; запрещается погружать какие-либо компоненты устройства в жидкость. Для предотвращения ржавления лезвий, наносите на них после чистки пленку из легкого машинного масла.

Затачивание ножа (Рис. V)

- ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ НАИВЫСШЕЙ ЭФФЕКТИВНОСТИ КОСИЛКИ ПОДДЕРЖИВАЙТЕ НОЖИ ОСТРЫМИ. ЗАТУПЛЕННЫЙ НОЖ НЕ КАШИВАЕТ ТРАВУ РОВНО.
- ПРИ ЗАТАЧИВАНИИ НОЖА УБЕДИТЕСЬ, ЧТО АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ ИЗВЛЕЧЕНА.

НЕМЕДЛЕННО ЗАМЕНЯЙТЕ ПОГНУТЫЕ И ПОВРЕЖДЕННЫЕ НОЖИ

Рекомендуется выполнять заточку ножей в заводском сервисном центре DEWALT. Однако кромки ножа можно заточить, используя напильник с мелкой насечкой **27**.

1. Включите кусторез, чтобы он работал до тех пор, пока кромки ножа **28** и защитные зубья **29** достаточно смещены, чтобы защитные зубья не касались напильника. НЕ точите защитные зубья.
2. Убедитесь, что рычаг блокировки активирован, нож остановлен, а аккумуляторная батарея удалена перед тем, как затачивать нож.
3. Наденьте подходящие средства защиты глаз и перчатки и соблюдайте осторожность, чтобы не порезаться.
4. Аккуратно затачивайте режущие кромки ножа напильником с мелкой насечкой. Выполняйте заточку к кромке ножа **30**, сохраняя первичный угол режущей кромки (38 градусов от горизонтали). Затачивайте только прямые режущие кромки **30** ножей. Не выполняйте заточку, если режущие кромки искривляются к центру ножа.
5. Переверните кусторез, чтобы заточить нижний нож.
6. Повторите шаги заточки для противоположной стороны каждого ножа.



Чистка



ОСТОРОЖНО: Удаляйте загрязнения и пыль с корпуса инструмента, продувая его сухим воздухом, поскольку грязь собирается внутри корпуса и вокруг вентиляционных отверстий. Надевайте защитные наушники и противопылевую маску при выполнении этих работ.



ОСТОРОЖНО: Никогда не пользуйтесь растворителями или другими сильнодействующими химическими веществами для чистки неметаллических частей инструмента. Эти химикаты могут повредить структуру материала, используемого для производства таких деталей. Используйте ткань, смоченную в мягком мыльном

растворе. Не допускайте попадания жидкости внутрь инструмента; никогда не погружайте никакие из деталей инструмента в жидкость.

Дополнительные принадлежности



ОСТОРОЖНО: В связи с тем, что дополнительные приспособления других производителей, кроме DEWALT, не проходили проверку на совместимость с данным изделием, их использование может представлять опасность. Во избежание травм следует использовать для данного инструмента только дополнительные приспособления, рекомендованные DEWALT.

Проконсультируйтесь со своим продавцом для получения дополнительной информации.

Защита окружающей среды



Раздельная утилизация. Изделия и аккумуляторные батареи с данным символом на маркировке запрещается утилизировать с обычными бытовыми отходами.

Изделия и аккумуляторные батареи содержат материалы, которые могут быть извлечены или переработаны, снижая потребность в исходном сырье. Пожалуйста, утилизируйте электрические изделия и аккумуляторные батареи в соответствии с местными нормами. Дополнительная информация доступна по адресу www.2helpU.com.

Аккумуляторная батарея

Данную аккумуляторную батарею с длительным сроком эксплуатации необходимо перезаряжать, когда она перестает обеспечивать питание, необходимое для выполнения определенных работ. По окончании срока эксплуатации ее следует утилизировать, соблюдая при этом необходимые меры по защите окружающей среды:

- Разрядите батарею до конца и извлеките ее из инструмента.
- Ионно-литиевые аккумуляторные батареи подлежат вторичной переработке. Сдайте их нашему дилеру или в местный центр вторичной переработки. В этих пунктах батареи будут подвергнуты повторной переработке или правильной утилизации.

EST	Tallmac Tehnika OÜ Liimi 4/2 10621 Tallinn	(+372) 6563683 remont@tallmac.ee www.tallmac.ee
	Tallmac Tehnika OÜ Riia 130 B/1 TARTU 50411	(+372) 6668510 tartu@tallmac.ee www.tallmac.ee
	Stokker AS Peterburi tee 44 11415 Tallinn	(+372) 6201111 stokker@stokker.com www.stokker.com
LV	LIC GOTUS SIA Ulbrokas Str. 1021 Riga	(+371) 67556949 info@licgotus.lv www.licgotus.lv
	Stokker SIA Krasta iela 42 LV1003 Riga	(+371) 27354354 krasta.riga@stokker.com www.stokker.com
	Visico Fastening Systems SIA Mazā Rāmavas iela 2 1076 Valdlauci, Riga	(+371) 67 452 453 (+371) 67 452 454 info@visico.eu www.visico.eu
LT	ELREMTA MASTERMANN UAB NAGLIO STR 4C 52367 Kaunas	(+370) 69840004 servisas@elmast.lt www.elremta.lt
	Stokker UAB Islandijos pl.5 LT-49179 Kaunas	(+370) 650 05730 kaunas@stokker.com www.stokker.com

Rohkem infot lähima hoolduspartneri kohta leiate siit:
www.2helpu.com

Informāciju par tuvāko servisa pārstāvi skatiet tīmekļa vietnē:
www.2helpu.com

Informāciju apie artimiausias remonto dirbtuves rasite tinklalapyje:
www.2helpu.com

LIETUVIŲ

DEWALT®

Garantija

DeWALT užtikrina, kad gaminio, kuris pristatomas vartotojui, medžiagos ir (arba) jo surinkimas yra kokybiškas. Garantija yra priedas prie privačių vartotojų teisių ir įvokiama. Garantija galioja visose Europos Bendrijos valstybėse narėse ir Europos laisvosios prekybos zonoje.

Jei DeWALT gaminyje sulūžta dėl nekokybiškų medžiagų ir (arba) surinkimo, arba, jei jis neatitinka techninių reikalavimų, 12 mėnesių laikotarpio nuo jo įsigijimo DeWALT sutaisys arba pakeis gaminį.

Garantija netaikoma, jei gedimas atsiranda dėl:

- normalaus susidėvėjimo;
- nelinkamo įrankio eksploatavimo ar techninės priežiūros;
- jei variklis buvo perkrautas;
- jei gaminyje sugedo dėl neįprastų dalelių, medžiagų ar nelaimingo atsitikimo;
- nelinkamo maitinimo.

Garantija netaikoma, jei gaminį remontavo arba išmontavo DeWALT neįgaliosios technikos.

Garantija pasinaudoji gaminių, užtikrįtą garantinę korektę ir pirkimo įrodymą (čekį) veikia pristatyti pardavėjui arba tiesiogiai įgaliojoms remonto dirbtuvėms ne vėliau kaip per du mėnesius nuo gedimo nustatymo.

Informaciją apie artimiausias DeWALT remonto dirbtuves rasite tinklalapyje www.2helplu.com.

Garantinis talonas:

Įrankio modelis/katalogo numeris

Serijinis numeris/datos kodas

Vartotojas

Pardavėjas

Data

EESTI KEEL

DEWALT®

Garantii

DeWALT garanteerib, et toode on klientile tarnimisel vaba materjali ja/või koostamise vigadest. Garantii ksandub era klientide seaduslikele õigustele ning ei mõjuta neid. Garantii kehtib kõigi Euroopa Ühenduse liikmesriikide territooriumil ja Euroopa vabakaubanduspiirkonnas.

Kui 12 kuu jooksul ostmisest esineb mõnel DeWALT tootel rike materjali ja/või koostamise vea tõttu või see on spetsifikatsiooni suhtes defektne, parandab või vahetab DeWALT toote klienti jaoks minimaalse vaevaga.

Garantii ei kehti, kui vea põhjuseks on:

- Normaalne kulumine
- Tõrjista väärkontamine või halb hooldamine
- Mootori ülekoormamine
- Kui toodet on kahjustanud võõrasakesed, materjal või õnnetus
- Vale toitepinge

Garantii ei kehti, kui toodet on remontitud või demonteerinud DeWALT volitusega isik.

Garantii kasutamiseks tuleb toode, täidetud garantiikaarti ja osutööend (t ekk) viia müüjale või otse volitatud teenindajale hiljemalt kaks kuud peale vea avastamist.

Teavet lähima DeWALT teenindaja kohta leiaste veebisaidil: www.2helplu.com.

Garantiitalong:

Tõrjista mudel/kataloogi number

Seerianumber/Kuupäeva kood

Klient

Müüja

Kuupäev



РУССКИЙ ЯЗЫК

Гарантия

DEWALT гарантирует, что данное изделие в момент поставки потребителю не содержит каких-либо дефектов материалов или сборки. Данная гарантия дополняет законные права частного потребителя и не затрагивает их каким-либо образом. Настоящая гарантия действует на территориях стран-членов Европейского Союза и в Европейской зоне свободной торговли.

Если в течение 12 месяцев с даты приобретения произошла поломка изделия DEWALT из-за некачественных материалов и/или сборки, либо изделие является дефектным в соответствии с техническими требованиями, то DEWALT отремонтирует или заменит изделие в минимальным беспокоеством для потребителя.

Гарантия не действительна, если поломка произошла вследствие:

- Нормального износа
- Неправильного использования или плохого обслуживания
- Перегрузки двигателя
- Если изделие повреждено посторонними частями, материалом или вследствие аварии
- Использования ненадлежащего источника питания

Гарантия не действительна, если изделие подвергалось ремонту или разборке лицом, не уполномоченным DEWALT.

Для того, чтобы воспользоваться гарантией необходимо предоставить: изделие, заготовленную гарантийную карту и доказательство покупки (примечки) дилеру или непосредственно уполномоченному агенту по обслуживанию не позднее двух месяцев с момента обнаружения поломки.

Информацию о ближайшем агенте по обслуживанию DEWALT можно найти на странице в Интернете: www.2helpu.com.

Гарантийный талон:

Модель инструмента / Номер по каталогу
Серийный номер / Код даты
Потребитель
Дилер
Дата



LATVIĒŠU

Garantija

DEWALT garantē, ka produkam, ko piegādājam Klientam, nav materiālu un/vai montāžas defektu. Garantija ir papildus privāti Klienta juridiskajām tiesībām un tās neaizņem. Garantija ir spēkā visās Eiropas Kopienas dalībvalstīs un Eiropas Brīvās tirdzniecības zonā.

Jā, DEWALT produkts satur materiālu un/vai montāžas trūkumu dēļ vai ja tam ir trūkumi saskaņā ar tehnisko specifikāciju, DEWALT 12 mēnešu laikā no pirkšanas datuma veiks remontu vai produkta nomaiņu, cenšoties Klientam radīt iespējamā mazāk grūtību.

Garantija nav spēkā, ja bojājums ir radies šādu iemeslu dēļ:

- Normāls nolietums
- Ierces nepareiza lietošana vai sliktā uzturēšana
- Ja motors darbināts ar pārspēdzi
- Ja produkta bojājumi radījuši svešķermeņi, cits materiāls vai tas bojāts avarijas rezultātā
- Nepareiza strāvas padeve

Garantija nav spēkā, ja produktam remontu vai arkoru veikusi persona, kam šādam nolikam nav DEWALT atļaujas.

Lai izmantotu garantijas tiesības, produktā ar atzīrtu garantijas talonu un rīkuma apliecinājumu (sēku) ir jānodrīkst rādītveģiam vai tiesī rīnpatstādīgam arkopas pārstāvim vājkais divus mēnešus pēc trūkuma konstatēšanas.

Informāciju par tuvāko DEWALT servisa pārstāvi meklējiet mājas lapā: www.2helpu.com.

Garantijas talons:

Ierīces modeļs/Katloņa numurs
Sērijas numurs/Datuma kods
Klients
Pārdevējs
Datums